

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 17 de diciembre de 1969

AÑO XXXI N.º 10.093  
PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## «El turista 21 millones» es una niña



Ayer llegó a Son San Juan «El turista 21 millones» del año 1969. Fue la agraciada la niña de 5 años. Astrid Thokle, de Noruega. Su padre es jefe de los Servicios Extranjeros de la Emisora Nacional y su madre enfermera. En la foto vemos a la pequeña y ya famosa turista durante el solemne y simpaticísimo recibimiento que se le tributó a su llegada al Aeropuerto palmasano. En este número ofrecemos extensa información del gran acontecimiento turístico.

### EL NO SABE LO QUE PASO

FT. HOOD (Tejas). — El Sargento T. David Mitchell, de 29 años, de St. Francisville, Louisiana, dijo en una conferencia de Prensa que no vio nada extraño en la villa vietnamita donde murieron varios cientos de personas, según se dice. Mitchell está acusado de participar en la supuesta «masacre».  
(Telefoto Upi Cifra.)

### Murieron dos

DAMASCO. — Foto de archivo de dos de los comandos de Eritrea que intentaron raptar un avión etiope y que resultaron muertos por tres agentes de seguridad. Se trata de Ali Mohamed Omar, Izd., y Harjed Idriss. A la derecha, un tercer comando que fue detenido en Madrid.  
(Telefoto Upi Cifra.)

### EN ESTE NUMERO:

- UN «GALLITO», de Emilio Romero
- HAY QUE LEER POR NARICES, por Marta Portal
- EL NUEVO ORDEN POLITICO
- COMENZO EN PALMA EL FESTIVAL DE TEATRO 1969
- UN ABETO DE GERONA PARA LA PLAZA DE CORT
- UNA AUTOPISTA DESTE ESTOCOLMO A GIBRALTAR
- EL GENERAL TORRIJOS HA VUELTO AL PODER
- DOS NINOS INGLESES AHOGADOS EN UNA PISCINA DEL ARENAL
- PARIS: EL TREN «TAIGO», EL EXITO DEL AÑO
- UNA AUTOPISTA DESDE DETENCION DE NUEVE IMPLICADOS EN LOS ATENTADOS DE MILAN Y ROMA

HOY,

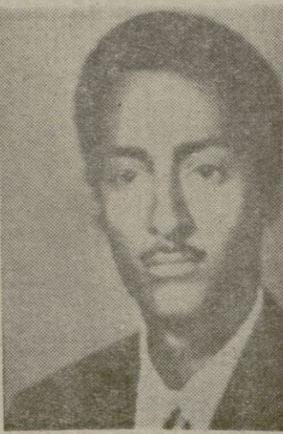
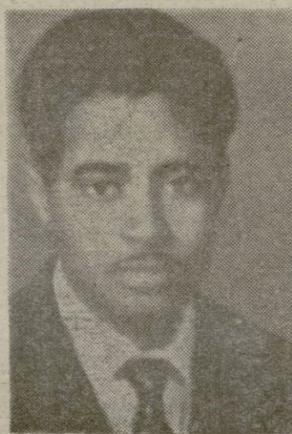
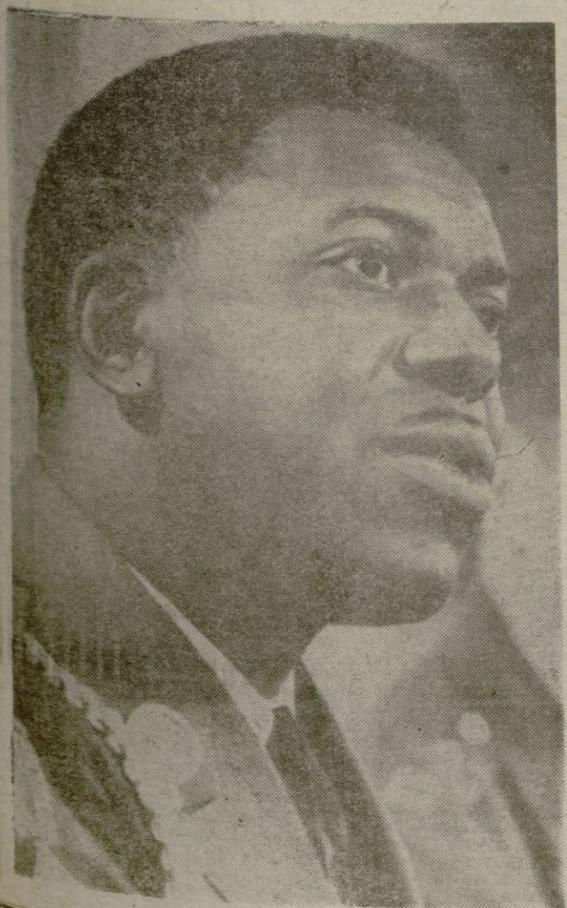
32

PAGINAS

## Pleno del Consejo Nacional del Movimiento



Celebró sesión plenaria el Consejo Nacional del Movimiento, presidido por el Vicepresidente y Ministro Secretario General, señor Fernández Miranda, al que vemos durante su intervención. En la otro foto, el Presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, y el Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí, comentan las incidencias de los debates.



SIEMPRE IMITADA - NUNCA IGUALADA  
**RESTAURANTE PIZZERIA**  
**LA BROCHE**  
SIGUE ABIERTO

**VINOS DE INVIERNO**  
Alta graduación. Que en botellas litro son económicos,  
Tinto navarro. Blanco ganesa. Auladell. Cariñena  
Tel. 256879 en SAL *Coli-Colé*

CORTES ESPAÑOLAS

QUEDARON INFORMADOS LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO

MADRID, 16. (Pyresa).— Con un prolongado y vivo debate en torno a las garantías que el estado ha de conceder a los créditos concertados en el exterior por entidades estatales o privadas, dio comienzo a las 10.20 de la mañana la sesión correspondiente de la Comisión de Presupuestos, que estudia los del próximo bienio 1970-71.

Intervino en primer lugar el Procurador señor Fanjul Sedeño que manifestó que las garantías que el Estado otorga a los créditos concertados en el exterior por entidades estatales autónomas y las Corporaciones locales no se amplían a los créditos que hayan de ser otorgados a personas con carácter particular. En resumen, solicitó que la garantía del Estado a los créditos concertados en el extranjero por personas privadas deban ser autorizados por las Cortes en lugar de por el Consejo de Ministros como se hace en el caso de los créditos concertados por entidades estatales o de la Administración. Hay empresas que actualmente tienen concedidos por decreto avales que llegan a los 37 millones de dólares.

Se adhirió posteriormente a la enmienda presentada por el señor Fanjul diversos procuradores.

El Procurador don Alvaro de Lapuerta, que ya se había adherido a la enmienda Fanjul, pidió que se ampliaran las garantías del Estado a los créditos concertados por aquellas empresas en las que el Gobierno tiene participación muy amplia.

Contestó por la ponencia el señor Oñate Gil que definió el aval del Estado como un mecanismo de características singulares puesto que a través de él se canaliza la entrada de capital extranjero para financiar nuestro desarrollo. Respecto a la enmienda Fanjul, el señor Oñate Gil, parcialmente se manifestó de acuerdo con algunas precisiones que luego hizo. Los avales —afirmó— se otorgan por Decreto, y no por Decreto-Ley como aquí se ha afirmado. Por otra parte, el que los negocios de las empresas privadas sean buenos, de ellos se beneficia el país. Ocurra a veces que el empresario no tiene el tiempo suficiente por lo que la rapidez y agilidad en la concesión de los avales se hace necesario.

En cuanto a la invocación hecha del asunto "Matesa" afirmó que en ningún caso tuvo relación con los avales por parte del Estado, como ya había señalado el Presidente de la Comisión, señor García Hernández. En definitiva, admitió la enmienda Fanjul ampliándola a los casos sugeridos por el señor de Lapuerta.

Dada lectura del párrafo primero del artículo 35, conforme a las enmiendas de los señores Lapuerta y Fanjul, fue aprobado con dos votos en contra. Su redacción es la siguiente:

"Artículo 35.— Las garantías del Estado en los créditos concertados en el exterior por las entidades estatales autónomas, empresas nacionales, corporaciones locales o personas naturales o jurídicas de nacionalidad española, en las que el Estado tenga una participación mayoritaria o en las que los fondos garantizados por el aval estatal sean invertidos en una concesión administrativa reversible al Estado, se autorizarán mediante decreto acordado en Consejo de Ministros a propuesta del de Hacienda.

Las mismas garantías sobre toda clase de créditos concertados por personas naturales o jurídicas de carácter privado y de nacionalidad española, cualquiera que sea su forma y la operación de que se trate, no comprendidas en el párrafo anterior, únicamente se autorizarán mediante Ley aprobada por la Comisión de Presupuestos de las Cortes."

TOPES AVALES

Se entró a continuación en el examen del párrafo segundo de este artículo, cuyo debate giró exclusivamente en torno al porcentaje del importe de los avales que hayan de otorgarse en cada ejercicio.

Después de que la señorita Mónica Plaza se mostrara de acuerdo con la fórmula de la ponencia en que se establece un límite del 12 por ciento para la concesión de estos avales, el señor Díaz Llanos entendido que este tope del 12 por ciento era excesivamente alto sugirió que se cambiara por el 8 por ciento.

El señor Serrat Urquiza sugirió el establecimiento de un tope del 7 por ciento.

La ponencia, ante la presión de varios oradores, se vio obligada a aceptar la fórmula del 8 por ciento, que fue finalmente ratificada por la Comisión. La redacción del decreto del artículo 35 es la siguiente:

SE INICIO EL ESTUDIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE LOS TRABAJADORES DEL MAR

a aquella en tiempo, caso, cantidad o a personas determinada. El importe de los avales que se otorgan en cada ejercicio económico conforme a lo establecido en el párrafo primero, no deberá exceder del 8 por ciento del total de los gastos anuales autorizados para la Administración Central y organismos autónomos. La concesión de la garantía estatal, salvo expresa excepción determinada en la autorización del Gobierno, devengará en favor del Tesoro en canon o comisión cuya cuantía se determinará en cada caso.

La tramitación de los expedientes de garantía se ajustará en principio a lo prevenido en el artículo 3, artículo 12 de la Ley de 26 de diciembre de 1958, sobre régimen jurídico de las entidades estatales autónomas, a lo que establece el presente artículo, a las restantes disposiciones generales referentes al aval del Estado, y a lo que reglamentariamente determine el Ministerio de Hacienda.

LIMITACIONES, EMISION DEUDA PUBLICA

Se debate a continuación el artículo 36 por el que se autoriza al Ministro de Hacienda con una serie de limitaciones para emitir Deuda del Estado interior y exterior durante el bienio a que se refiere el presupuesto y para emitir en el mismo periodo Deuda del Tesoro a corto plazo.

Interviene el señor Luaces que presenta una enmienda en voz solicitando el control de las cédulas para inversión por parte de las Cortes.

El Presidente de la Comisión señala que el tema supone una modificación sustancial del planteamiento de artículo y considera que las cédulas para inversión tienen un tratamiento específico más adelante por lo que ruega al señor Luaces que retire esta enmienda sin perjuicio de que se debate la cuestión en el momento oportuno.

El señor Luaces se muestra conforme y en consecuencia se aprueba este artículo conforme al texto de la ponencia y seguidamente los artículos 37, 38, 39 y 40, sin debate, ya que no se habían presentado enmiendas.

A las dos menos cinco se levanta la sesión para proseguir por la tarde.

SUBVENCIONES

El artículo siguiente, 42 del proyecto, trata de los fondos nacionales en los que se establecen unas subvenciones complementarias, concretamente de 650.000.000 de pesetas, con destino al Fondo de Asistencia Social y que habrán de emplearse en la concesión de pensiones a los ancianos o enfermos cesamparados, que sean pobres y desvalidos y no perciban ninguna clase de pensión. También podrá concederse esta clase de ayuda a la infancia desvalida y a la infancia subnormal.

La ponencia propuso un nuevo párrafo, que fue aprobado por unanimidad. En él se indica que, en el plazo máximo de tres meses, el Gobierno presentará a las Cortes el proyecto de Ley para la habilitación de créditos extraordinarios, que permita la efectividad de lo establecido en el párrafo anterior, es decir, la concesión de pensiones a los ancianos o enfermos cesamparados que sean pobres y desvalidos y no perciban otra pensión.

APROBACION DE SEIS ARTICULOS

Los seis artículos siguientes del proyecto fueron aprobados sin discusión alguna. Tratan, respectivamente, de administración de fondos especiales, de ciertas autorizaciones al Ministerio de Hacienda; de la revisión de las cuentas parciales de Tesorería; de la regulación de las devoluciones de ingresos indebidos correspondientes a contribuciones; de las normas relativas a la contabilidad del Estado, y a la renta de Aduanas.

ADQUISICION DE VEHICULOS

El artículo 50 trata sobre la adquisición de vehículos por parte de la Dirección General del Patrimonio del Estado. En este sentido, el Procurador señor Fugardo, al que se adhieron después otros, pidió que los citados vehículos que se compren sean de procedencia nacional. Esta preferencia fue recogida en el texto del artículo, que fue aprobado con dos votos en contra.

El artículo 51 fue aprobado sin discusión, y se refiere a la liquidación y pago de las atenciones de clases pasivas.

El artículo 52 trata sobre la supresión de los organismos autónomos denominados Juntas de Obras de determinadas Universidades. Y el 53, último del informe de la ponencia, se refiere a la compra de bienes corrientes y de servicios en relación con la adquisición de material mobiliario y de oficina.

Finalmente, en el capítulo de adición de nuevos artículos, la ponencia rechazó uno y aceptó otro, y que será el 54 del proyecto. Por él se autoriza al Gobierno para que, con cargo a los créditos correspondientes, se atiendan los fines de la Delegación de la Juventud, derivados del cumplimiento de lo previsto en la Ley 126-1965, de 21 de diciembre.

SEGURIDAD SOCIAL DE LOS HOMBRES DEL MAR

MADRID, 16. (Pyresa).— A las cinco de la tarde se reunió la Comisión de Trabajo de las Cortes Españolas, que preside don Antonio Pedrosa Latas. A esta primera reunión asistieron el Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente.

El presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, pronunció unas palabras en las que se ofreció a los procuradores y dijo que sus posibilidades de fruto se basaban en su capacidad de trabajo y en la colaboración de los trabajadores.

Seguidamente intervino el Ministro de Trabajo.

DISCURSO DEL MINISTRO

La tarea de gobernar —empezó diciendo don Licinio de la Fuente— es obra conjunta de las instituciones que han de dar forma y expresión a la intransferible "realidad del pueblo español, enfrentándose creativamente con la sugestiva tarea de configurar su propia convivencia. "El Gobierno —órgano que determina la política nacional— y las Cortes —órgano superior de participación del pueblo español en las tareas del Estado—, han de coordinar sus funciones al servicio de la suprema misión de inspirar, orientar y dirigir el proceso de desarrollo político, económico y social de nuestro pueblo.

—Para abrir cada día más el poder político a la práctica del diálogo y la participación de los cuerpos orgánicos en que la Comunidad se integra y manifiesta.

—Para garantizar a esta Comunidad que, en todo momento, la decisión política se sitúa al servicio de un orden de valores: los que constituyen el nervio de nuestras leyes fundamentales.

—Para buscar un encuentro esencial en cada circunstancia con los problemas reales del pueblo español que vosotros representáis.

CONVENIOS COLECTIVOS

Se refirió a alguno de los temas que seguramente van a ocupar la futura acción del Departamento, y significó que en primer término es "necesario que procuremos un perfeccionamiento de las relaciones laborales; o que ha de suponer la actualización y perfeccionamiento de la vigente legislación sobre convenios colectivos", y que tal perfeccionamiento debe centrarse al fortalecimiento institucional del sistema de negociación.

"Es mi opinión, —firmó luego—, como vengo diciendo en intervenciones anteriores y en ello coincido con la opinión de estas mismas Cortes, expresada en la aprobación de la Ley del Plan de Desarrollo, que el tema del perfeccionamiento de las relaciones laborales y de la participación de los trabajadores en la vida socio-económica, exige en último término un nuevo planteamiento jurídico de la empresa, tema quizá el más sugestivo en el orden social y en el orden legislativo de los que podamos plantearnos en el futuro".

"Pero en nuestro mundo de acelerado progreso científico y técnico, en la nueva sociedad industrial en marcha, sólo se puede ser libre y responsable si se está capacitado y se es socialmente libre.

"En este sentido, la capacitación profesional y cultural del trabajador; el acceso a la propiedad, y el momento del cooperativismo y de cualquier otra forma de participación son sólo medios para alcanzar lo que ha de ser nuestro objetivo final: El protagonismo social de los trabajadores, desde la empresa hasta los planos superiores de decisión política, económica, y social. En el orden legislativo, ello exigirá tal vez el perfeccionamiento de nuestra legislación vigente, siendo quizá el más apremiante, el que se refiere al cooperativismo.

SEGURIDAD SOCIAL

"Dentro de una política de reforma social, uno de sus capítulos más importantes lo constituye la seguridad social, en todos sus aspectos. Tenemos en este sentido una legislación básica relativamente reciente, y lo que tendemos que hacer es continuar en su desarrollo y perfeccionamiento.

"Necesitamos —añadió— una seguridad social que, al romper el marco en que apareció inicialmente, pase de estar únicamente inscrita en los grandes programas "liberalizadores", como "garantía contra la miseria", a convertirse en instrumento eficaz para el mantenimiento y continuidad de niveles de vida verdaderamente decorosos y dignos; en instrumento auténtico de libertad, de participación y solidaridad. Una

EL TIEMPO INSEGURO. Madrid, 16. (Pyresa). — El anticiclón continúa al sur de las Azores y la borrasca estará mañana situada, aproximadamente, sobre Irlanda. Los vientos de la península serán de componente oeste, aunque con cierta tendencia a girar al norte. Estos vientos empujan un frente frío, que mañana al mediodía estará situado según una línea que va aproximadamente desde Huesca, norte de Madrid y sur de Lisboa. En el Cantábrico y Galicia habrá cielo cubierto, con chubascos de lluvia moderados o fuertes; así como también en la cuenca alta del Ebro. En el resto de esta cuenca y en el Duero, abundancia de nubes y chubascos, aunque en forma más dispersa y de intensidad débil y ocasionalmente moderados. En Extremadura, Centro y La Mancha, cielo nuboso, empeorando a última hora, con riesgos de alguna lluvia aislada. En Andalucía oriental y en Segura, predominio del buen tiempo poco nuboso. En Levante, buen tiempo por la mañana empeorando por la tarde, con chubascos en la noche. En Cataluña, nuboso por la mañana, empeorando a lo largo del día, con lluvias por la tarde y riesgos de algún fenómeno tormentoso. En Baleares, nuboso con chubascos a última hora. Canarias nuboso o poco nuboso, con riesgos de chubascos. Las temperaturas se mantendrán altas.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 4 columns: City, min., max., City, min., max. Rows include Oslo, Estocolmo, Helsinki, Londres, Manchester, Birmingham, Amsterdam, Bruselas, Berna, Paris, Lyon, Marsella, Lisboa, Berlin, Frankfurt, Munich, Bonn, Milán, Roma, Palma.

«GALLITO» DE EMILIO ROMERO

Madrid, 16. (Pyresa). — Emilio Romero dedica hoy uno de sus «Gallitos», al pleno del Consejo Nacional celebrado ayer. Dice, entre otras cosas:

"Por primera vez, desde su revitalización, el Consejo Nacional ha tenido un debate de vieja temperatura parlamentaria; pero, paradójicamente, ha sido antiparlamentario. El parlamento, consiste en una posibilidad de voces o de opiniones diferentes, en torno a un tema. Corrientemente, el parlamentario es un orador que, equipado previamente, puede ser capaz de ofrecer sus ideas, y de replicar los argumentos de su contradictor. Es un arte y un espectáculo. Nada de esto ocurrió ayer, y lo que sucedió, nada tiene que ver con aquella realidad, ni siquiera con la lógica de las cosas. Verán: El Ministro del Movimiento, Fernández-Miranda, había repartido con anterioridad el texto de la reforma de la Secretaría General. Entonces se inscribieron cuatro oradores para tomar parte en la reunión plenaria. Estos fueron los señores Labadie, Fraga, Ballarín y Heriots. Todos ellos habían escrito sus discursos. Iban con papeles. Eran objeciones meditaciones a la reforma. Al comenzar el acto, el Ministro del Movimiento explicó la reforma a los Consejeros, y no eludió —lógicamente— el problema básico de este asunto, que era el «Asociacionismo político».

taban o replicaban al Ministro —que se les había anticipado— sino que toda su argumentación se armaba sobre aquella sospecha anterior a la reunión. El espectáculo era falso, inauténtico, delirante, una pésima expresión parlamentaria.

Sobre la intervención de Fraga escribe Emilio Romero más adelante:

"La nota la dio el ex-Ministro Fraga. Su tono fue destemplado; sus afirmaciones, irritadas; ni una sola ironía, tan característica del intelectual, y tan eficaz; y una fogosidad por ideas de apertura que hubieran sido tan útiles en su larga y fructífera etapa ministerial. Temió que cuando sus palabras lleguen a conocimiento de aquellos ciudadanos que han seguido la peripecia de la prensa desde la Ley de 1966 —la Ley de Fraga—, lógicamente tendrán que relacionar esas palabras con los 339 expedientes con 180 sanciones hasta 1968; y con los 201 expedientes con 118 sanciones hasta la primavera de este año exclusivamente, imputables a la potestad sancionadora de la Administración; y todo ello sin perjuicio de otras rigideces en el comportamiento político. Fraga es una noble e impetuosa vocación política no liberal. No enjuicio el hecho de las sanciones porque no tengo delante de mí un expediente tan voluminoso; únicamente me refiero al desconcierto que ha de suponer ese giro copernicano del ex-Ministro en el ciudadano medio que consume pacientemente información y discursos. Madariaga se me pone otra vez delante. Lo cuento en uno de mis libros: «El italiano Mantinelli», que había acudido en Roma, en Campidoglio, a oír a Madariaga. «Ese misionero dominico al servicio de Europa», descubre en la crónica dedicada a esta representación máxima de la liberal, lo siguiente: «De repente se eleva el tono de su discurso, y al charla se convierte en monólogo, en requisitoria, en clarín de guerra, y el liberal europeo viene a convertirse en el liberal español; es decir, un sector, que ha renunciado al derecho de suprimir físicamente a todo aquel que piensa de forma distinta que él, pero no al de aniquilarlo moralmente con un despreciativo calificativo, de imbécil».

seguridad social como elemento del estado de derecho del trabajador. El proyecto de Ley que ahora sometido a vuestra consideración, responde al propósito de lograr un acercamiento de la realidad social de los hombres del mar a las fórmulas más modernas instituidas en el régimen general de nuestro sistema. La acción protectora de la sustancial del proyecto. Es la acción protectora para la Mercante, los estibadores y la pesca a salario, así como la pesca «a la parte» que realizar cotizaciones iguales que los grupos anteriores de la a la del régimen general. Las siguientes ventajas: 1) La asistencia sanitaria, enfermedad y accidente, gastos que se realicen en el extranjero. 2) La edad de jubilación bajará según una escala de cincos, en relación con los años prestados. 3) Además de las prestaciones legales, los hijos de los fallecidos en accidentes de trabajo tendrán de la asistencia en estudios internados del Instituto de la Marina y de becas especiales de estudios. 4) Los afiliados podrán tener acceso a residencias, casas mar y otros servicios. 5) Habrá una promoción social, en condiciones especiales para el sector marítimo. Para el grupo de la parte, con sus dos subgrupos de arrastre y de cerco, las prestaciones inmediatas, las prestaciones sanitarias, serán las mismas que las de los grupos anteriores. Las prestaciones económicas, calcularán sobre las cotizaciones efectivamente realizadas. En cuanto a las prestaciones de protección familiar, de gran importancia para el sector, los trabajadores de la pesca de arrastre y de cerco, percibirán el mismo nivel del régimen general, por 30 días, pero se otorgarán, al igual que para los demás contingencias, por 20 días. Para los otros grupos, se otorgarán en principio reducciones de las cotizaciones y en las prestaciones, en razón de sus características especiales".

COMIENZAN LOS DEBATES

Seguidamente, los señores Rodríguez de Valcárcel y Licinio de la Fuente, se ausentaron del salón y comenzaron los debates del proyecto de ley, regulando el régimen especial de la seguridad social de los trabajadores del mar.

La ponencia designada para informar de este proyecto, integrada por los procuradores don Luis Alvarez Molina, Manuel de Ona Iribarne, don Jesús Posada Carreras, proyecto, que consta de 11 artículos y seis artículos, se presentó setenta y ocho votos en contra, y 11 votos a favor.

El procurador familiar para el mar, señor Merino, solicitó datos de cuál era la acción del Estado a este régimen especial, a lo que le contestó el señor Ona Iribarne, por la parte, con una serie de datos, entre los que figuraban la aportación total de 355 millones de pesetas para 1970 y 480 millones para 1971.

El artículo primero del proyecto referente a normas reguladoras, fue aprobado sin debate.

El segundo, que trata del procedimiento de aplicación de la ley, fue aprobado por unanimidad. En el apartado A, la ponencia aceptó varias enmiendas, entre ellas las de los señores Merino de Salinas, Barcelona y Merino, la última relativa a las cotizaciones del mar.

Seguidamente se comenzó el debate del artículo B del apartado B del artículo primero, en el que la ponencia admite una enmienda del señor Merino y Coste, que da las pautas por ello. Asimismo, se aceptó la enmienda del señor Barcelona.

El apartado, se aprueba conforme al texto de la ponencia. El artículo tercero, en el que se como comprendidos en el régimen especial y como trabajadores de cuenta propia al cónyuge y parientes hasta el tercer grado de los trabajadores enumerados en el apartado B del artículo primero, fue aprobado con 11 votos en contra, y 11 votos a favor. Igualmente, se aprobó el artículo cuarto, que asimila a los trabajadores por cuenta ajena a los trabajadores que prestan servicios en el bordo de las correspondientes embarcaciones. A las diez menos veinte de la noche se levantó la sesión, para proseguirse a las diez y media de la mañana del día siguiente.

PONENCIA MATESA

MADRID, 16. (Pyresa). — En la ponencia de la comisión especial de las Cortes Españolas encargada del estudio del asunto y que continuó en la mañana y la tarde de hoy las reuniones que celebrando diariamente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña María Barceló Barceló

(VIUDA DE ONOFRE FRAU)

Que falleció ayer, a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Ana, Juan Onofre y Margarita; hija política Francisca Servera; nieto Onofre Frau; hermana Carmen; hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 17, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calle Aragón, 288, bajos. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña Antonia Sampol Sastre

Que falleció ayer, a la edad de 68 años, en Selva, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Gabriel Llabrés Cánaves; hermana Catalina; hermanos políticos Antonio Llabrés Cánaves, José Rotger Rotger y Antonia Garau Martorell; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las ocho y media de la noche, en la iglesia parroquial de Selva, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calle Angeles, 15.-SELVA. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña MARIA DURAN PUIGSERVER

(VIUDA DE GUILLERMO PUIGSERVER)

Que falleció ayer, a la edad de 42 años, en S'Aranjassa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijo Pedro (Estación de Servicio de S'Aranjassa); padres Bartolomé y Catalina; hermano Bartolomé; hermana política Francisca Cantallops; tíos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las cuatro, en la iglesia parroquial de S'Aranjassa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente. Casa mortuoria: Carretera Lluchmayor, n.º 726. - S'ARANJASSA. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Rafael Bisquerra Bennasar

Que falleció ayer, a la edad de 88 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Martina, Nadal, Antonio, Rafael, Juana, Miguel, Gabriel, María, Margarita, Jaime, Bartolomé y Lorenzo; hijos políticos, hermano, nietos, biznietos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial Virgen del Rosario (Son Cladera) Vivero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente. Casa mortuoria: Predio Son Cladera, núm. 1 (Vivero). El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

COMO EL AÑO PASADO

## UN ABETO DE GERONA PARA LA PLAZA DE CORT

### OBSEQUIO DE DON VICTORINO ANGUERA SANSO

El año pasado, el Excmo. señor Gobernador Civil de nuestra Provincia, don Victor Hellin Sol, tuvo la gentileza de regalar un abeto a nuestra Ciudad, con motivo de las fiestas de Navidad, procedente de la Ciudad de Gerona, de cuya provincia había sido anteriormente Gobernador Civil. Este año, ocupando el cargo de Gobernador Civil de aquella provincia, un ilustre mallorquín, don Victorino Anguera Sansó, ha querido seguir la misma norma y remitido un abeto a la Ciudad de Palma, que será colocado en la Plaza de Cort, como es costumbre. El Alcalde, señor Alzamora, ha agradecido una vez más las gentilezas tenidas para la Ciudad de Palma, por los citados señores Gobernadores.

## Donación de sangre del personal de la Prensa del Movimiento PARA LA CLINICA DE LA PAZ

MADRID, 16. (Pyresa).— Un numeroso grupo de productores de la Prensa del Movimiento han hecho hoy donación de su sangre a la Hermandad de Donantes Voluntarios de la Seguridad Social, con destino a la Clínica de La Paz. En esta oferta desinteresada, que se hizo a lo largo de la jornada, participaron periodistas, fotógrafos, administrativos y personal de talleres y del servicio médico. Los donantes que ofrecieron unos 400 gramos de sangre por término medio, fueron obsequiados con bocadillos y cerveza después de su humanitario servicio.

### EN EL PARDO

## EL CAUDILLO RECIBIO AL MINISTRO DE EDUCACION DE COLOMBIA

MADRID, 16. (Cifra).— En la mañana de hoy, en el Palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia al Ministro de Educación de Colombia, Doctor Octavio Arizmendi Posada, acompañado por su colega español, señor Villar Palasí, y del Embajador de Colombia en España.

### SANCHEZ BELLA EN EL CLUB AMERICANO DE MADRID:

## «EN LOS ULTIMOS 15 AÑOS EL DESARROLLO ESPAÑOL HA SIDO SUPERIOR AL QUE MAS DE EUROPA»

## «EN LA PROXIMA DECADA SE PLANTEARAN AL PAIS LOS PROBLEMAS PROPIOS DE LOS PUEBLOS DESARROLLADOS»

MADRID, 16. (Pyresa).— El Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, ha asistido como invitado de honor al almuerzo mensual del Club Americano de Madrid. Terminado el almuerzo, y después de que el Presidente del Club hiciera la presentación del señor Sánchez Bella, cuya personalidad como diplomático y periodista resaltó, pronunció unas palabras el Ministro de Información, quien recordó la tradicional amistad que ha unido a España y Estados Unidos. Señaló el señor Sánchez Bella que la reconstrucción y recuperación de España después de la guerra se llevó a cabo con el solo esfuerzo de los españoles y dijo que en los últimos quince años, el ritmo del desarrollo español ha sido superior al que más de Europa. Desde 1960 —añadió el Ministro— se ha alcanzado el más rápido y espectacular desarrollo de todos los países europeos; en la próxima década se plantearán al país los problemas propios de los pueblos desarrollados y éste es un reto que hay que aceptar optimistamente, pues en él se dan muchos factores positivos. Prosiguió el señor Sánchez Bella diciendo que la nueva generación surgida de la guerra está atenta más que a los problemas ideológicos a la efectiva elevación del nivel de vida del pueblo, con lo que la realización de cualquier sistema futuro será posible. Aludió más adelante a las inversiones extranjeras en España de las que dijo que son pocas y casi insignificantes, pues se cifran solo, por lo que a Es-

tados Unidos se refiere, en 400 millones de dólares. Refiriéndose a las perspectivas dijo que se está lejos de alcanzar el techo a que puede llegarse; confió —dijo— en que se aumentará el número de nuestros visitantes, porque en el país se dan condiciones óptimas para ello con la paz y el orden que reinan en él y la existencia de unas instituciones políticas que aseguran la continuidad de cualquier esfuerzo que se haga y el desarrollo en la estabilidad. Mas adelante dijo el señor Sánchez Bella que España ha tenido mal ambiente en ciertos sectores del exterior y expresó la esperanza de que, en lo sucesivo, se deshagan los mitos que han sido creados sobre ella y que no responden a la verdad. Hemos sido víctimas —añadió— de una desfiguración de la realidad española al presentarse problemas que nos afectan, y que no son diferentes a los que existen en otros países, aunque, por lo que a España respecta, el balance final es positivo. Nuestro país —dijo el señor Sánchez Bella— es cada vez menos diferente porque se está alineando con los demás países. Terminó ofreciendo los diferentes servicios de su Departamento para la promoción de la comprensión mutua entre españoles y norteamericanos y agradeciendo la invitación de que había sido objeto. Sus palabras fueron largamente aplaudidas. Terminadas sus palabras, el Ministro de Información respondió a las preguntas que se le hicieron por algunos de los numerosos asistentes al almuerzo.

PROXIMA CONSTRUCCION

## UNA AUTOPISTA INTERNACIONAL QUE CRUZARA EUROPA



### DESDE ESTOCOLMO A GIBRALTAR

BARCELONA, 16. (Cifra).— Una autopista internacional que atraviese Europa desde Estocolmo hasta Gibraltar, se construirá en un futuro próximo, según un proyecto que ha sido estudiado en una reunión celebrada en Toulouse por representantes de los países más interesados. Según «Diario de Barcelona», que da la noticia, asistieron a esta reunión representantes de España, Francia, Suiza, Benelux, Alemania, Dinamarca, Suecia y Finlandia, que únicamente se han adherido al proyecto. En esta reunión el representante francés anunció que esta autopista, en el tramo por el interior de su país será incluida en el VI Plan de Desarrollo.

La autopista cruzará Europa en diagonal, de nordeste a sudoeste, y pasará por Hamburgo, Colonia, Luxemburgo, Metz, Nancy, Dijon, Clemond Ferrand, Toulouse, Zaragoza, Madrid y Sevilla. Según el mencionado diario, los representantes españoles dieron su apoyo al proyecto.

EL TELEFONO

## SE PAGARA POR EL TIEMPO REAL EN QUE SEA OCUPADO

Y NO POR LOS PERIODOS ACTUALES DE 3 MINUTOS

MADRID, 16. (Pyresa).— Paulatinamente se irá introduciendo en el servicio telefónico interurbano un sistema de tarificación por el tiempo real en que el teléfono se halle ocupado, y no por periodos rígidos de tres minutos. Este sistema, que se aplica ya en muchos otros países, permite que cada abonado pague estrictamente el tiempo que mantiene la comunicación, así como que se realicen conferencias de escasa duración. La extensión general y definitiva del nuevo método a la totalidad de los centros telefónicos españoles requeri-

## PISOS LLAVE EN MANO C/ Teniente Juan Llobera ENTRADA UNICA 150.000 ptas.

Resto reducidas cuotas durante 144 meses. Precio total 450.000 pts.

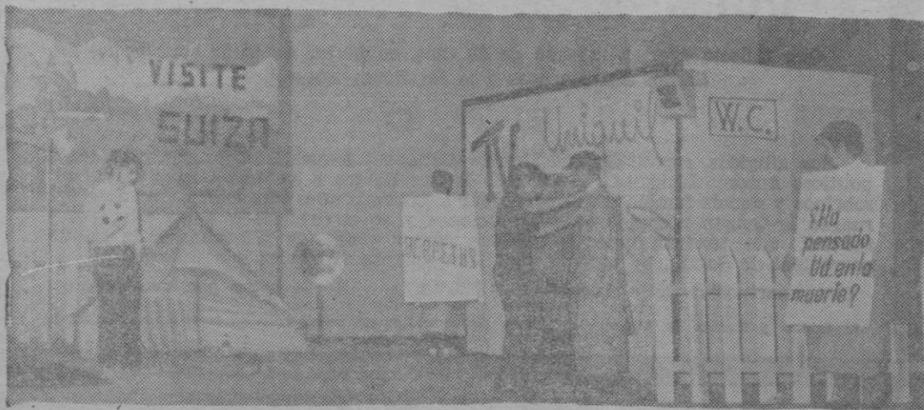


SALON-COMEDOR 3 y 4 DORMITORIOS - COCINA - CUARTO DE BAÑO ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA PORTAL DE MARMOL CALOR NEGRO - ANTENA COLECTIVA TV. - JARDINES EXENTOS DE CONTRIBUCION Y DERECHOS REALES 90% INFORMACION Y VENTA: EN EL EDIFICIO Laborables de 10 a 2 y de 4 a 7. Festivos de 10 a 2 TEL.: 235987

HOY 32 PAGINAS

**FESTIVAL «PALMA, 69»**

**LA PRIMERA REPRESENTACION, ANOCHE**



Anoche, en el Principal, se celebró la primera representación de Festival de Teatro Universitario «Palma, 69». Corrió a cargo la misma del Teatro «Alarife», de Burgos. Se representó la obra obligatoria («Un féretro para Arturo», de J. Teixidor) y «Mañana te lo diré», del autor inglés James Saunders, bajo la dirección de Juan José Ruiz Rojo. El teatro atrajo a un público joven y el conjunto fue muy aplaudido en las dos obras. - (Foto Terrades).

**HORARIO DE LOS ENCUENTROS DE I DIVISION**

**EL VALENCIA-REAL SOCIEDAD, SE TELEVISARÁ EN DIRECTO**

Madrid, dic., 16 (Alfil). Horas de los partidos correspondiente a la jornada de 21 de diciembre.  
 Mallorca-Pontevedra, 16,30  
 Celta-At. de Bilbao, 16,30  
 Zaragoza-Real Madrid, 16. At. de Madrid - Sabadell, 16,30.  
 Barcelona-Elche, 16,30.  
 Granada-Coruña, 16,15.  
 Valencia-R. Sociedad, 19,30 (Se televisa en directo).  
 Sevilla-Las Palmas, 16.

**Recital de piano, por FRANTISEK RAUCH**

El «Curso Chopin», anunciado en el «Auditorium», propiamente fue iniciado anoche, ya que el programa que le dimos a Frantisek Rauch —uno de los pianistas más importantes de Checoslovaquia, según rezaban los programas de mano— estuvo dedicado íntegramente al «Poeta del piano».

Frantisek Rauch es un artista especialmente preparado para un curso tal como fue concebido por la dirección de «Auditorium». Es un pianista superacadémico, correcto y respetuoso, que se ciñe a la letra de las obras que interpreta y las presenta con gran propiedad. Para ello dispone de una técnica perfecta que, en general, le permite expresarse con superabundancia de medios; con la superabundancia que se desprende de la obra total de Chopin cuyo

dominio absoluto del piano exige muchísimo a sus intérpretes.

Frantisek Rauch, sabe plegarse docilmente a tales exigencias y procura hacerlo sobre todo, cuando se trata de frasear con delicadeza, de «cantar» con exquisitez. Entonces su articulación —interna— responde de maravilla y el oyente disfruta y se deleita, porque la música chopiniana, en esas ocasiones, es siempre algo que transporta a las más sublimes espiritualidades.

En otras ocasiones, el deleite y la espiritualidad las busca Chopin en pasajes algo más complicados en su ejecución: son pasajes rapidísimos que exigen una agilidad nada común. Precisamente en estos pasajes, a veces Frantisek Rauch en de dominar, es dominado y entonces el oyente solo percibe con claridad el principio y el final de la frase, porque las notas intermedias se quedan un tanto inéditas. Fue éste uno de los pocos fallos que anotamos en el extraordinario hacer del pianista que, por lo demás, dentro de su academicismo, cumplió muy honestamente su labor de divulgación.

Al principio de su recital —«Fantasía en Fa menor»— le notamos un tanto frío; pero se animó seguidamente en los «Nocturnos», interpretados, ya, con dicción admirable. El «Op. 48 número 1, en Do menor» fue un verdadero modelo de elaboración en lo que atañe al fraseo. La «Fantasía Impromptu», tuvo, también una interpretación muy correcta, culminando la primera parte del programa con una admirable versión del «Scherzo en Si menor, op. 31».

La «Balada núm. 2 en Fa mayor, op. 38», abrió la segunda parte del programa. En su ejecución, admiramos el admirable sentido poético de que estuvo revestida su parte más lenta, más delicada. Contra lo que podía esperarse, a la hora de los contrastes, se deslizo algún que otro manotazo no del todo ortodoxo; pero salvando este bache, la citada obra quedó muy en su punto, lo mismo que los «Valses», magníficamente elegidos por el pianista, porque parecen elaborados a la medida de sus facultades y en los que la ejecución resultó en todo momento muy primorosa y eminentemente expresiva.

PEDRO DEYA

**LOTERIA NACIONAL**

**NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO DE AYER**

MADRID. -- Lista de los números que han sido premiados en el sorteo celebrado ayer.

Tienen premio de cinco mil pesetas todos los números terminados en:

028 107 116 214 280 307 352 377  
 402 419 492 514 524 585 605 615  
 654 676 712 747 774 804 808 819  
 869 878 878 891 924 954 957

Como según figura en la lista, el número 878 ha salido dos veces, el número 878 y todos los números que terminan en 878 tienen dos premios de cinco mil pesetas.

Tienen premio de cincuenta mil pesetas todos los números que terminen en:

6030 y 9530

Premios de ciento cincuenta mil pesetas a cada uno de los números:

37.521, vendido en Castellón, Barcelona, Sabadell, Andújar, Pontevedra, Segovia y Madrid.

52.247, que ha correspondido íntegro a Vejer de la Frontera.

57.144, vendido en Salamanca.  
 72.261, vendido en Madrid, Barcelona, Marbella, Pontevedra y Bilbao.

**TERCER PREMIO**

Quinientas mil pesetas (tercer premio) al número:

**13.552**

que ha correspondido a Santander y Madrid

**Aproximaciones:**

Tienen premio de 15.250 pesetas cada uno de los números:  
 13.551 15.553

**Centenas:**

Tienen premio de cinco mil pesetas, todos los números comprendidos entre el:

13.501 al 13.600, excepto el número 13.552, que ha obtenido el tercer premio.

**SEGUNDO PREMIO**

Millón y medio de pesetas (segundo premio) para el número:

**18.822**

Vendido en Toledo, Madrid, Huelva, Pamplona y Sevilla.

**Aproximaciones:**

Premio de treinta mil pesetas, para cada uno de los números:  
 18.821 - 18.823

**Centenas:**

Tienen premio de cinco mil pesetas, todos los números comprendidos entre el:

18.800 al 18.9000, excepto el número 18.822, que ha obtenido el segundo premio.

**PRIMER PREMIO**

Dos millones y medio de pesetas (primer premio) para el número:

**56.915**

que ha correspondido a Barba de Franco

**Aproximaciones:**

Premio de sesenta y cinco mil pesetas para cada uno de los números:

56.914 - 56.916

**Centenas:**

Premios de cinco mil pesetas para los números comprendidos entre el:

56.901 al 57.000, excepto el número 56.915, que ha obtenido el primer premio.

Premio de cinco mil pesetas para todos los números que terminen en 15.

Reintegro de quinientas pesetas para todos los números que terminen en 5.

**APUESTAS MUTUAS**

**3.212.913 PTAS. COBRARÁN LOS ACERTANTES DE 14 RESULTADOS**

MADRID, 16. (Alfil).—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mútuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XV jornada de Liga, del día 14 de diciembre de 1969:

Columnas: 38.554.957 (treinta y ocho millones, quinientas cincuenta y cuatro mil, novecientas cincuenta y siete.

Recaudación: 192.774.785 pesetas (ciento noventa y dos millones, setecientos mil, setecientos ochenta y cinco).

55 % de premios: 106.026.132 pesetas (ciento seis millones, veintiséis mil, ciento treinta y dos).

REPARTO DE PREMIOS: 35.342.044 pesetas (treinta y cinco millones, trescientas cuarenta y dos mil, cuarenta y cuatro) a repartir entre 11 de catorce aciertos a 3.212.913 pesetas (tres millones, doscientas doce mil, novecientas trece).

Igual cantidad a repartir entre 332 de trece aciertos a 106.452 pesetas (ciento seis mil, cuatrocientas cincuenta y dos).

Igual cantidad a repartir entre 5.682 de doce aciertos a 6.220 pesetas (seis mil doscientas veinte).

Los máximos acertantes pertenecen a las Delegaciones de Barcelona (4), Madrid (3), Jaén, Huesca, Vitoria y San Sebastián.

**TEATRO CIRCO BALEAR**

CONMEMORANDO SUS «BODAS DE ORO» (1919 - 1969)

**PROXIMO VIERNES**

10'30 NOCHE

Y días sucesivos 6 tarde - 10'30 noche

**EL GIGANTESCO FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1969 - 70**



CON LA SENSACIONAL PARTICIPACION DE LA MEJOR TRAPECISTA DEL MUNDO

**PINITO DEL ORO**

**Y LAS MAS FABULOSAS ATRACCIONES DE LOS 20 MEJORES CIRCOS**

**TROUPE WALLAS**

del CIRCO BULGARO de SOFIA

**LORENTIS SISTERS**

del CIRCO BOUGLIONE de PARIS

**7 FEROCES LEONES DEL «CIRCO YUGOSLAVO»**

**TRIO LORENTIS**

del CIRCO SMART de Inglaterra

**PERRITOS SABIOS**

de «MISS CARRINGTON» del CIRCO ROYAL de BRUSELAS

**LOS FAMOSOS PAYASOS PERY y POPEY**

**TROUPE SLAVROK**

del CIRCO de VIENA

**THE PETROWESF**

del CIRCO NACIONAL de POLONIA

**LOS ESCALOFRIANTES DOBRICHTS DEL CIRCO BULGARO DE SOFIA**

Y otras sensacionales novedades, por primera vez en Palma, procedentes del «CIRCO PRICE» de Madrid

**DOMINGOS Y FESTIVOS 3 FUNCIONES**

TAQUILLAS ABIERTAS DE 11 A 1 Y DESDE LAS 5 TARDE Y RECUERDE: APARCAMIENTO ASEGURADO

DESPUES DEL ATENTADO TERRORISTA DE MILAN

Uno de los sospechosos, detenido por la policia, se tiró desde un cuarto piso a la calle

EL SUICIDA, PINO PINELLI, PERTENECIA AL GRUPO ANARQUISTA «PARTE DE LA GHISOLFA»

DETENCION DE NUEVE PERSONAS IMPLICADAS

ROMA, 16. (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro PIS-TOLESI). — Un brevísimo momento de distracción de los agentes que le interrogaban en la jefatura de policia de Milán, le resultó más que suficiente al anarquista para lanzarse hacia la ventana...

El ferroviario suicida era el jefe responsable del circulo anarquista «Ponte de la Ghisolfa», que inmediatamente después del atentado había difundido una declaración, enviada a toda la prensa...

Corren insistentemente rumores de que en el coche y en el domicilio particular de la tía de un tal Pietro Valpreda, otro anarquista perteneciente al mismo grupo del suicida, la policia encontró mapas y planos de todas las oficinas que el Banco de Crédito italiano tiene en Italia...

DECLARACIONES DE UN TAXISTA

La noticia más importante del día, tras todo lo referente al suicidio de Pino Pinelli, es la que se refiere al conductor de taxi que se presentó espontáneamente a las autoridades de policia de Milán, veinticuatro horas antes de que se supiera que el Gobierno concederá un premio de cincuenta millones de liras...

Las autoridades de policia, desde luego, están aprovechando con muchísimo celo la ocasión que les brinda la búsqueda de los delincuentes de Milán y de Roma para llevar a cabo una limpieza general en las casas particulares de los elementos sospechosos...

El anarquista Valpreda, denunciado por «colaboración en un plurihomicidio»

ROMA, 16. (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro PISTOLESI). (Urgente). — Los rumores de esta tarde han sido confirmados a última hora por las jefaturas de policia de Roma y Milán, que han denunciado al anarquista Pietro Valpreda por «colaboración en un plurihomicidio»...

extrema izquierda, que tanto alardea de su etiqueta antifascista. Pietro Valpreda tiene 36 años y es de profesión bailarín, habiendo trabajado en muchas compañías importantes e incluso en la televisión...

Se supone que el testimonio de un anarquista de Milán ha debido ser fundamental para la denuncia contra Valpreda. Ahora se espera saber por quien «trabajaba» este individuo y quienes han sido sus compañeros en el criminal atentado contra el Banco Nacional de Agricultura...

PARIS

SILVA MUÑOZ, VICEPRESIDENTE 1.º DE LA CONFERENCIA EUROPEA DE MINISTROS DE TRANSPORTES

Paris, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — No todos los días se registra un ascenso en la calificación y responsabilidades internacionales. Entre otras razones porque el mérito de los hombres y el valor de las obras, van muchas veces a la par con la influencia de las potencias que los apadrinan...

Pero hoy tenemos la satisfacción de confirmar, que el Ministro español Federico Silva fue elegido Vicepresidente primero de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes y por lo tanto, en una órbita continental, se confirma la presencia y la valía de un ejecutor ya aceptada en años precedentes...



EL TREN «TALGO», CONSIDERADO EL EXITO DEL AÑO

premiada esta vez por una nueva estimación. — «Le encuentro normal, reglamentario, lógico y justo, me ha dicho un experto, de los que forman parte de una de estas dieciocho delegaciones reunidas en el palacio de La Muette»...

tro país no faltan los que dicen que toda política de Obras Públicas, llevada a cabo por el Ministro español está sirviendo de patrón y de ejemplo para el Gobierno francés hasta el punto de copiarla. Para esta especie de constatación estrimen ejemplos precisos: Francia como España, adoptó las carreteras de peaje, única forma de sufragar sus fabulosos gastos de amortización y mantenimiento...

de acelerar el reproche. Cuando un Ministro acepta las finanzas privadas, los partidarios de la estabilización, le acusan inmediatamente de demasiado liberal. Esa es la frase que emplean contra el señor Chalandon. Al que tratan incluso de «liberal salvaje» y de «ministro-banquero»...

AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

NEGOCIADO DE INTERVENCION

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 10 de diciembre corriente, y en cumplimiento de las bases de emisión del Empréstito que esta Corporación puso en circulación en el año 1952, para cubrir el Presupuesto Extraordinario de ampliación de Proyecto de Obras de Instalación para la captación y Elevación de Aguas en la Central del Pont d'Inca, procedió al sorteo de DOSCIENTOS NOVENTA Y CINCO TITULOS, de 500 pesetas nominales cada uno, habiendo designado la suerte para su amortización, los siguientes números:

Table with 8 columns of numbers representing lottery tickets for the intervention fund in Palma de Mallorca.

Los cuales serán reintegrados a partir del próximo día dos de enero de 1970. Lo que se expone al público para conocimiento de los señores interesados.

Palma de Mallorca, a 11 de diciembre de 1969. El Alcalde, G. ALZAMORA

BUENOS AIRES

UN GIGANTESCO INCENDIO HA DESTRUIDO CERCA DE 600 VIVIENDAS

BUENOS AIRES, 16. (Efe). — Un gigantesco incendio declarado hoy en un suburbio de esta capital ha destruido cerca de 600 humildes viviendas, mientras varias dotaciones de bomberos luchan encarnizadamente para evitar la total devastación del lugar.

El voraz siniestro se había producido en una de las casas y rápidamente se fue propagando a las vecinas hasta convertir la barriada en una inmensa tea. Muchos habitantes del sector, ubicado en la vecina localidad de La Matanza, lograron escapar de la trampa mortal formada por las llamas a su alrededor y salvaron asimismo algunos de sus enseres.

LONDRES

HA SIDO ABOLIDA LA PENA DE MUERTE

Londres, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). — Tanto el Jefe del Gobierno, Harold Wilson, como el líder de la oposición conservadora, Edward Heath, votaron a favor de la abolición de la pena de muerte.

EL EXITO DEL AÑO

En cierto modo, como si me resistiera a creer en cuanto decía mi interlocutor seguí preguntando. Primero porque no es corriente que en estas aulas se reconociera a otros la primacía de una obra, y segundo porque me interesaba saber en qué se basan los elogios y sobre todo cuáles con los defectos que sostienen las críticas.

Y así acaba de ser reconocido en el exterior: los silfos han sacado a relucir como ejemplo durante el debate, el tren «Talgo», al que calificaron de «éxito del año» y en las cuatro intervenciones de nuestro representante la aprobación general que encontraron sus exposiciones, prueban el prestigio alcanzado en un quinquinenio de constante esfuerzo.

NUEVO, MEJORADO, EL METODO S.R.T. QUE AHORA SE PRACTICA

Brigitte de Bercy, la inventora que desarrolló el método S.R.T., ha conseguido recientemente notables mejoras en su método.

Brigitte de Bercy dice: El fin del método S.R.T., ha sido siempre el remodelar la silueta, perder peso. Ahora en las nuevas mejoras que hemos introducido en el método S.R.T. permiten un mayor detalle en el dar contorno a la línea.

Ahora, mujeres con una desproporción de peso sobrante pueden perder más centímetros y más kilos. Durante los últimos meses hemos obtenido resultados de 15 a 40 cms perdidos en un tratamiento. Ahora estamos seguros de hacerlo aún mejor.

Ahora una mujer con mucho peso en las caderas, por ejemplo, puede perderlo y a la vez reducir sólo proporcionalmente su cintura.

S.R.T. de Brigitte de Bercy siempre ha sido el método de más éxito, el más científico en el control de la silueta. Ahora se acerca aún más al sueño de una línea perfecta.

Brigitte de Bercy

Avda. General Primo de Rivera, 35 entlo. Abierto todo el día: de 9 mañana a 9 noche y sábados de 9 a 2 tarde.



DESPUES DEL GOLPE DE ESTADO EN PANAMA

El General Torrijos ha vuelto a adueñarse del poder

Bogotá, 16. (Efe). — Apoyado por la mayoría de las guarniciones de la "Guardia Nacional", el brigadier General Omar Torrijos, logró hoy sofocar la revuelta militar que estalló ayer en Panamá, con el propósito de retirarlo del poder.

Torrillos y las tropas que le apoyaron para regresar al poder debieron apelar a la fuerza para frustrar el golpe intentado ayer por los coroneles Silvera y Sanjurjo, quienes derrocaron a Torrijos con el apoyo de los otros dos miembros de la junta militar de Gobierno, los coroneles Piniña y Urrutia.

Varios muertos y heridos fue el saldo de las refriegas ocurridas en Panamá y David cuando chocaron fuerzas armadas insurrectas y leales.

Después de varias horas de con-

CONTRAATACO APOYADO POR LA GUARNICION DE CHUCURI

El orden ha sido restablecido

El Brigadier General Torrijos se encontraba en Méjico ayer cuando, en su país, los coroneles Silvera y Sanjurjo encabezaron la revuelta para derrocarlo.

Torrijos regresó esta madrugada, entrando en el país por la provincia de Chucuri. Al parecer el depuesto Presidente militar utilizó un avión nicaraguense.

Desde Chucuri, Torrijos inició su contraataque apoyado por la guarnición militar de esa provincia.

Obtuvo que en Panamá otra guarnición le apoyara y permitió su marcha sobre la capital del país donde ha reasumido el poder.

los autores del golpe ofrecieron resistencia, lo que dio origen a violentos choques callejeros. Pero tropas fieles al general Torrijos rodearon el palacio presidencial y participaron en la lucha, la cual terminó después de las conversaciones mencionadas.

Por su parte, la cadena de emisoras colombianas "Caracol", anunció que "todo el país respaldaba al General Torrijos" y que la situación "estaba controlada".

"El orden ha sido restablecido", añadió la emisora, y el Presidente se dispone a anunciar oficialmente su reintegración a la Jefatura del Estado.

La Radio terminó señalando que los coroneles Silvera y Sanjurjo se encontraban detenidos en el cuartel central de la Guardia Nacional, añadiendo que, aunque restablecida la calma, la ciudad de Panamá aparece totalmente desierta y todas sus actividades han quedado paralizadas.

DOS NIÑOS INGLESES; HERMANOS AHOGADOS EN LA PISCINA DE UN HOTEL DE EL ARENAL

SEIS MIEMBROS DE UNA MISMA FAMILIA HERIDOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Dramático suceso el acaecido ayer tarde en El Arenal. Dos niños ingleses, hermanos, de cuatro y ocho años de edad, perecieron ahogados en la piscina de un hotel, ya cerrado, sito en las inmediaciones del que les alojaba en unión de sus padres y otra hermana, de seis años, y que fue testigo excepcional de la tragedia.

Desde hace quince días se encontraban en la isla el matrimonio formado por Joe y Jean Greenwood y sus tres hijos Paul, de ocho años; John, de cuatro y una niña cuyo nombre no pudimos conocer, de seis años.

Los pequeños salieron ayer tarde del hotel para jugar por las inmediaciones del que les alojaba el "Pinos-Mar". En sus correrías llegaron a penetrar en el recinto del "Antigona" cerrado por fin de la temporada y se situaron al borde

conservación de la misma, durante el invierno, se mantenía de agua.

Contemplaban los niños las aguas más que turbias y oscuras ya por la suciedad y en éstas se hallaban cuantos pequeños, tal vez queriendo algo de lo que flotaba por el borde, perdió el equilibrio y al agua, precisamente en la zona más honda, en los cinco metros.

Reaccionó rápido su hermano John y sin pensarlo dos veces tiempo que ordenaba a su hermana que marchara al hotel a pedir auxilio a su padre el cual se desprendió de sus brazos y se lanzó al agua con el fin de salvar a su hermano. Manifiesto gesto que resultaría trágicamente desgraciado por que también él habría de perecer.

En el mismo instante en que la niña dio la voz de alarma el Hotel "Pinos-Mar", diverso personal del mismo con su Director frente, salió corriendo hacia la piscina. Y en ella se fueron bajando al agua sucesivamente los seis hombres. El esfuerzo para rescatar los cuerpos de las niñas criaturas resultaría inútil, no era la total dificultad que tenían las oscuras aguas para bucear. El peor enemigo, al que se podía vencer, era el frío. La agua estaba totalmente helada y agarrotaba los músculos impidiendo nadar. Habían de ser muchos en cuanto emergían.

Pese a ello y hasta llegar al tamiento se intentó una y otra vez. Y todo en presencia del jefe de las criaturas, presa ya de la desesperación.

Fuerzas de la Guardia Civil. Puesto de El Arenal acudieron asimismo a prestar su colaboración. Y se dispuso el vaciado de la piscina por el medio propio. Pero en vista de la lentitud del sistema, se requirió la presencia de los Bomberos para que seraran el achique con las bombas propias.

A las ocho de la noche se alzaba esta meta y eran rescatados los cadáveres. Los cuerpos de los dos niños parecían estar congelados.

La triste noticia se extendió con rapidez por todo El Arenal y causó profunda impresión.

Porque lo consideramos de gran importancia, queremos resaltar el ejemplo de comportamiento del personal del Hotel "Pinos-Mar" que intentó, con el mayor entusiasmo y arrojo el rescate de los ahogados niños.

SEIS FAMILIARES HERIDOS

A rededor de las cuatro y media de la tarde de ayer, en el cruce de la carretera de Lluchmayor y aeropuerto, Can Pastilla y Camí de la Acequia, se registró un grave accidente de circulación en el que resultaron seis personas heridas de distinto pronóstico.

En el turismo matriculado 122.022 conducido por Francisco Hernández Hernández, de 31 años de edad, viajaba su esposa Juana Mascaró Adrover, de 30 años; hijo de ambos, Francisco, de 62 años; Isabel Adrover Barceló, de 62 años, madre política del conductor; Juana Barceló Barceló, de 33 años, hermana política y hija de ésta Isabel, de 10 años de edad.

En sentido opuesto marchaba el camión PM-87.039 y, parece ser que por un fallo de los frenos el conductor no pudo detenerse a tiempo y chocó de frente contra el turismo, resultando heridos todos sus ocupantes. En distintos vehículos fueron trasladados a la Casa de Socorro y allí asistidos. El conductor, su esposa y la madre de ésta, presentaban heridas que calificaron su estado de pronóstico grave y los demás lesionados.

Fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil intervinieron en el suceso para instruir diligencias propias del caso.

SACERDOTE GRAVE

En la Avenida de Jaime III el sacerdote don Vicente Vaquer, de 39 años de edad, que iba en un velomotor, no pudo evitar alcanzar a unas mujeres que cruzaban la calzada por lo que cayó al suelo, resultando herido. Trasladado a la Casa de Socorro se calificó su estado de pronóstico grave siendo más tarde ingresado en una clínica. Las mujeres no sufrieron daño alguno.

ALEMAN MUERTO

En Estallenchs dejó de existir a consecuencia de una caída desde la terraza del hotel donde se alojaba el súbdito alemán, Rüdiger Busse. No pudimos ayer precisar las circunstancias habidas en este mortal accidente que esperamos aclarar hoy.



SE REUNIO LA JUNTA MUNICIPAL DE ENSEÑANZA

(De nuestro corresponsal informativo J. Benassar Amengual). — Días pasados se reunió la Junta Municipal de Enseñanza Primaria, que presidió el Alcalde don Bernardo Bordoy Salas, al que acompañaban todos los vocales que forman la Junta. Entre los asuntos más importantes que trataron podemos informar de la inminente necesidad de equipar las aulas de la Escuela Graduada de unas estufas para poder combatir el frío, según informes ya han sido instaladas algunas de las que forman el cupo, rogando no se demoren las que faltan. Por otra parte se acordó realizar una visita de Inspección a los Servicios defectuosos de la citada Escuela, para que durante las próximas vacaciones de Navidad se puedan arreglar y queden en debidas condiciones de higiene.

FRIO Y GRIPE

Durante los pasados días y debido a la ola de frío que nos azota pudimos contemplar las montañas que rodean nuestra Villa en un paisaje blanco y hermoso, ya que la nieve se acercó bastante a nuestro casco urbano. Pero también tenemos que resistir estas temperaturas bajísimas y la gripe hace estragos en casi todas las familias. Es de destacar la magnífica labor incansable de los Doctores Sres. Colom Fiol y Torres Marín que junto con los Servicios

de Practicantes el Sr. Seguí y la Hermana de las Agustinas cuidan de que puedan ser atendidos todos los casos con eficacia y cuidado. La Farmacia del Ldo. Sr. Bordoy procura atender al máximo el suministro de medicamentos.

NECROLOGICAS

El pasado día 5 falleció en Palma, a los 85 años, don Miguel Homar Pizá, Maestro Nacional jubilado que ejerció en nuestra Villa, su pueblo natal, desde el año 1917 al 1924, dejando una generación espléndida que hoy ocupa puestos profesionales distintos en la misma villa y fuera de ella.

Anteayer, 14, su hijo, Vicario de la iglesia de Santa Eulalia de Palma, don Bernardo Homar, celebró una misa por su alma a las 8 de la tarde en la iglesia Parroquial de San Bartolomé de Alaró, a fin de que sus numerosas amistades que fueron y antiguos alumnos que no pudieron asistir a los funerales, tuvieron ocasión de rendir homenaje a quien fue un gran maestro.

DOCUMENTO NACIONAL

DE IDENTIDAD

Por estar afectados de la Gripe, la mayoría de funcionarios que tenían que desplazarse a nuestro pueblo para despachar los Carnets de Identidad, se avisa al público que quedan suspendidas las citadas visitas hasta nuevo Aviso.

HÀ SIDO RESTABLECIDO EL ORDEN EN PANAMA

Bogotá, 16. (Efe). — El intenso tiroteo registrado hoy en Panamá, capital de la República del mismo nombre, ha dejado un balance aún no determinado de muertos y heridos. No obstante, la normalidad ha quedado restablecida tras las conversaciones mantenidas por ambos bandos en lucha, los cuales llegaron a un acuerdo para suspender el fuego, según informes de Radio recibidos en esta capital.

La emisora de «Radio Libertad», perteneciente a la Guardia Nacional, informó que ese cuerpo armado respalda íntegramente al general Torrijos, el cual «controla la situación y ha reasumido el gobierno».

La citada emisora difundió una serie de consignas en apoyo de Torrijos e indicó que fuerzas militares partidarias de

CIUDAD REAL MEDICO PARISINO MUERTO DURANTE UNA CACERIA AL DISPARARSE LA ESCOPETA A UNO DE LOS PARTICIPANTES

CIUDAD REAL, 16. (Pyresa). — El médico parisino don Daniel Clement Marie Roger murió ayer a consecuencia de un accidente de caza. El señor Marie Roger participaba en una cacería que se celebraba en la finca "Los Navazos" en el término de Argamasilla de Alba, y falleció a consecuencia de las heridas causadas al dispararse accidentalmente la escopeta a uno de los cazadores.

ROBO DE UN DURO PUEDES DE GARCIA RODRIGUEZ (La Coruña), 16. (Cifra). — Cinco pesetas fue el botín conseguido por los ladrones, en la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Puentes de García Rodríguez. Pero no dieron con cheques y recibos de lotería por cuatrocientas noventa mil pesetas, que se guardaban en un cajón.

su vehículo industrial Mercedes-Benz L0319D. Estas son sus cualidades: Gran facilidad de maniobra, Gran volumen de transporte, 4 velocidades sincronizadas, Cabina climatizada de excelente visibilidad panorámica, Dirección a bolas circulantes Daimler-Benz, Gran seguridad, Alto promedio a coste económico, Motor Diesel económico, de potencia adecuada, Libre circulación por la Zona Azul y carnet de segunda, Escasa necesidad de manutención, Grupo motor independiente. Información y Venta: Auto Freno Oliver, Cecilio Metelo, 18 Palma de Mallorca

mayjama para dos... el pijama ideal para viaje mayJama Enkalon® no se plancha

Radio

RADIO JUVENTUD "LA VOZ DE BALEARES" (O.M. y F.M.)

Programa para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Con buen pie; 8:40: Cita en la mañana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Vida de Carlos Gardel; 9:45: Escaparate de novedades; 10: Radio Club I; 11: Entre dos amores; 11:30: Navidad, ayer y hoy; 12: Pa-sarela de los éxitos; 12:30: Barbarela; 12:40: Pop Twenty; 13: Defensa de amistad; 13:20: Mallorca y su música; 13:30: Noticias; 13:45: Por el camino de la música; 14:15: El Deporte regional; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Así es la mar; 15:30: Musical Chez Nous; 16: Radio Club II; 16:30: Promoción; 16:50: Los 10 estrellas; 17:40: Miniprograma; 18: Confidencias; 18:30: Festival; 19: Studio Alemán; 20: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, retransmisión del Sorteo del Cupón del Ciego; 20:05: Orquesta de Orquestas; 20:15: Radio Internacional; 20:45: Catorce de Mayo; 21: Últimos éxitos; 21:30: Noticiero; 21:40: Hogar 69; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Concierto de América; 23: Album de Zarzuelas; 24: Radio Medianoche; 1: Cierre.

F. M. 88.8 megacíclos

19: Studio Alemán; 20:15: Radio Internacional; 21: Bachillerato radiofónico. Curso 4º

RADIO POPULAR DE MALLORCA (O.M. y F.M.)

Programa para hoy:

7: Buenos días. - Concierto matinal; 7:27: Lectura de programas; 7:30: A quién madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información nacional; 8:30: Hola; 9:20: Coser y cantar; 9:50: En antena; 10:15: Navidades Felices; 10:50: Pequeño Programa; 10:55: Destino; 11:25: Al Paso de la mañana; 12: Angelus; 12:03: Festival Juventud-69; 12:55: Nueva Frontera; 13:30: Radio Optimismo; 14: Balears, buenas tardes; 14:30: Información nacional; 14:55: Cambio y Bolsa; 15: Transmite Radio Popular; 15:05: Música en la sobremesa; 15:35: Cita con el libro; 16: Club de amigos de Radio Popular; 16:45: Entre amigos; 17:20: Objetivo musical; 17:30: Nostra Cançó; 18: Estilo; 18:30: 224753 Aquí, Radio Popular; 18:55: Amiga música; 19:25: El Quijote; 20: Retransmisión directa del sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Show de Disco; 20:30: Retransmisión del encuentro Tarrasa-Atco. Balears, final de la Copa Generalísimo 3 División; 21:45: Pequeño Concierto; 21:57: Farmacias de Guardia. - Cupón Pro-Ciegos; 22: Información nacional; 22:30: Boletín meteorológico; 22:40: La Iglesia es noticia; 22:55: Meridiano del Borne; 23:30: Mundo Joven; 24: La hora cero; 0:05: Amigos en la noche; 1:00: Cierre de la emisión.

F. M. 97.5 megacíclos;

9: Bachillerato radiofónico; 9:45: Voces de nuestros días; 10: Sigando al trabajar; 19: Radio Sur. - Emisión en Sueco

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA (O.M. y F.M.)

Programa para hoy

Sólo en F. M. A las 7:10: Bachillerato radiofónico; 16: Musical FM; 19: The Riki Lash Lazar Show

En ondas Media y de F. M.:

7: Apertura Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:30: Programas del día; 9:45: Paco Ruiz detective privado; 10: Cita con la radio: radio-pop; 11: Radioscope; 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Música y premios; 11:50: Adivine usted la sopa; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: Cancionero; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Dimensión C; 14:15: Su quiniela, por favor; 14:30: Radio Nacional de España; 14:50: Información local, Premio Holanda; 15: Carteleras; 15:10: De lo bueno, lo mejor; 15:40: Pequeño concierto de sobremesa; 16: Una mujer sin pasado. Galería breve; 16:30: Último sol; 17: Apasionadamente infiel. Galería breve; 17:30: El precio del honor; 18: Canciones de España; 18:15: Soñando con música; 18:30: Usted sí que sabe...; 18:35: La forobada; 19: La sombra de las banderas Galería breve; 19:30: Catorce aciertos; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: Matilde, Perico y Periquín; 20:15: Voces inolvidables; 21: El niño Juanito; 21:05: Meridiano de Londres; 21:20: Música orquestal; 21:35: París al habla; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Orquesta de Cámara de Madrid; 22:45: Los superventas; 23:15: El consejo del doctor; 23:45: Mundorama; 24:15: Mallorca: hora cero; 1: Programas para mañana y cierre de la emisora

dieterario

Television

PRIMERA CADENA

MATINAL

7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días, con Telediario; 9:01: Selecciones TVE; 10:00: Televisión Escolar; 11:00: Cierre

SOBREMESA

1:15: Carta de ajuste; 1:30: Apertura y presentación; 1:32: Panorama de actualidad; 2:29: Avances; 2:30: Puesta a punto 3.00; Telediario; 3:35: La quiniela; 3:55: Rimas populares; 4:30: Nivel de vida.

TARDE

5:00: Presentación infantil; 5:05: Tarzán; 5:58: Antena infantil; 6:47: Dibujos animado; 7:06: Misión rescate; 7:28: Tercer Festival de la canción infantil; 8:01: Avances; 8:02: Avance informativo; 8:00: 8:06: España viva; 8:31: Este planeta.

NOCHE

8:55: Esta noche...; 9:00: Novela; 9:30: Telediario; 9:51: El tiempo; 10:00: Bo-xeo, Campeonato de Europa del "Peso Gallo"; Franco Zurlo-Ben Ali; 11:10: Avances; 11:16: El espectador y el lenguaje; 11:22: Viaje a lo desconocido; 0:15: Telediario; 0:20: Cierre.

NOTA: Si el combate de boxeo se resolviese antes de lo previsto, se emitiría el espacio "Doble imagen", dedicado a Lucía Bose.

UHF

19:15: Carta de ajuste; 20:00: Apertura y presentación; 20:02: Expreso a Petticoat; 20:30: Encuentro con la música; 21:30: Telediario; 21:55: El tiempo; 21:59: Avances; 22:00: Históricas del balompié (Real Oviedo); 22:30: Puerto de Nueva York; 24:00: Cierre.

URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO SERVICIO PERMANENTE Tel. 222008

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA Ntra. Sra. de la Esperanza, o Ntra. Sra. de la O.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento: -En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M. -En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7,30, bendición, reserva de S. D. M. y rezo del Santo Rosario.

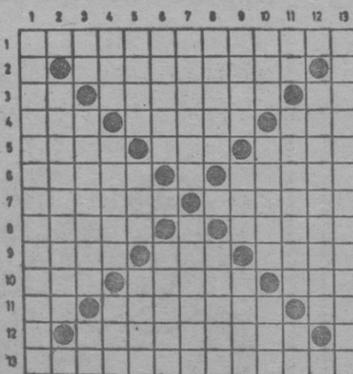
Otros actos religiosos -En Santa Catalina de Sena (calle San Miguel), Adoración Nocturna. Turno de Guardia "San José". -En la Anunciación, Santo Hospital Tercer día de Novena de Belén. A las 9,15 de la mañana Novena solemne. Por la tarde a las 7, Santo Rosario. Novena y Misa vespertina con sermón.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Table with exchange rates for various currencies including Dollar U.S.A., Francos C.F.A., Libra esterlina, etc.

CRUCIGRAMA



Horizontales. - 1: Arte de presentar figuras por medio de una ilusión óptica. - 2: Vocal. Cierto éter. Punto cardinal. - 3: Repetido, dios de la risa. Elimine. Pronombre. - 4: Municipio de Filipinas. Decreto del Sultán turno: Detrás. - 5: Villa de la provincia de Huelva. Río de Italia. A revés, después de. - 6: Presenta reflejos luminosos. Vocal. Sosiego. - 7: Al revés, tubérculo. Volver a caer. - 8: Tcs-cas. Consonante. Al revés, vasta región asiática. - 9: Pasiones. Población de Filipinas. Roedor. - 10: Emperador. Guadña. Bebida alcohólica. - 11: Campeón. Refiere algo por menor. Siglas comerciales. - 12: Quinientos. Parcial. Punto cardinal. - 13: Misteriosos.

Verticales. - Habitada. - 2: Vocal. Piezas. Símbolo químico. 3: Punto cardinal. Causar piedad. Nota de la escala musical. - 4: Pronombre. Eres. A revés, hombre fuerte y valiente. - 5: Adverbio. Insigne militar suizo fundador de caracteres tipográficos. Villa de la provincia de Guipúzcoa. - 6: Prefijo que significa sobre. Símbolo químico. Cierto fruto. - 7: Vista. De poco valor. - 8: Hace nido. Símbolo químico. Al revés, picaro. - 9: Se queja con voces lastimeras. Río de las provincias de Valladolid Leon y Zamora. Al revés, carte árboles. - 10: Terminación de aumentativo. Al revés, potentadas. Nombre árabe. - 11: Dios egipcio. Sabor. Lengua provenzal. - 12: Uno. Angustias. Punto cardinal. - 13: Meteriales miedo.

Cupon del ciego 614

Pequeños

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Rubén Dario (Esq. Ob Campins). Tel. 214966; Antich Calvo Sotelo, 306 (Terroro). Tel. 231230; Artigues, Rubí, 11. Tel. 213821; Buñola, Call, 12. Tel. 222374; Fuster, Greco, 11 (Vdas. Virgen Lluc). Tel. 274596; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Teléfono 272365; González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Teléfono de Filipinas, Manera, Fray Lúis Jaume, 73. Tel. 251860; (\* Mascaró, General Goded, 13 (junto Pl. Cort). Teléfono 212663; Gimbernat, Plaza San Antonio, 47. Tel. 213496; Planas, San Nicolás, 30. Teléfono 223493; Torres, Ramiro de Maetzú 7 (Son Pizá). Teléfono 232311; Vidal, Tte. Cnel. Franco, 15 (Aspargo-R. Católicos). Tel. 274820; (\* Vda. de Trián, San Miguel, 159 Teléfono 212331.

(De 10 noche a 9 mañana)

(\* Castañer, Plaza Pío XII, núm. 11

Abiertas hasta las 12 noche

Morell Brodat, Pascual Ribot, 19: Vidal Clar, Tte. Cnel. Franco 15 (Aspargo-R. Católicos).

(\* Tienen servicio de oxígeno

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.

Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.

Teléfono: 21 12 29.

Bomberos: 25 12 34.

Policia: 21 12 21.

Ambulancias: 22 21 79.

PAPEL VIEJO

NO LO TIRE

PAGO BIEN

en

C. Escultor Galmés, 3

Tel. 212523

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

Horizontales FANTASMAGORIA 1. A EUQUININA S 2. MO SUPRIMA TU 3. IBA IRADE POS 4. LEPE ADA SART 5. IRISA A CALMA 6. ATATAP RECAER 7. RUDAS B AONI 8. IRAS DAO RATA 9. ZAR DALLE RON 10. AS DETALLA SL 11. D DIVIDIALO E 12. APOCALIPTICOS

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo nuboso, despejado durante el día. Viento inicialmente del Noreste, girará al Noroeste y posteriormente al Suroeste, bonancible, Marejada.

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 67 x 100. Insolación: 15 minutos.

Advertisement for Atlas Bradford featuring a man in a suit and text: 'Si Ud. puede hacer eso es que UD. NO ESTA EN FORMA ya es hora de perder 10 MINUTOS solamente hoy mismo'.

Advertisement for RAMO ELECTRODOMESTICOS: 'IMPORTANTE EMPRESA RAMO ELECTRODOMESTICOS SOLICITA DELEGADO DE VENTAS'.

Advertisement for Casa José Bruades, S.A.: 'UN REGALO DE PRESTIGIO PARA ESTAS FIESTAS'.

# BUENOS DIAS

## «CUANDO MIS ABUELOS COMPRABAN UNA SILLA...»

CUANDO mis abuelos tomaban la decisión de comprar una silla, ¿qué le pedían a esa silla, la elegida? Le pedían que durase, que resistiese, sin doblegarse, el paso del tiempo. La belleza, o la gracia, el color o la forma, todo eso quedaba un poquito al margen. La cualidad que ellos estimaban, por encima de todas, era la solidez.

De esta suerte, aquella silla, fuera de perecer en un siniestro, les acompañaría toda la vida. Mis padres, ya vivieron de una manera más provisional, muchísimo más. De mi casa, recuerdo algunos objetos que nos acompañaron y nos sirvieron durante bastantes años, pero no toda una vida.

Ahora, la gente compra y compra atraída casi por todo menos por la solidez, por la duración de las cosas.

«Se nos habla de los muebles del año dos mil y esos muebles serán, tal vez, de materiales cambiantes y pensados para durar una temporada. Nuevos colores y nuevas formas, de inmediato, tentarán a las gentes. Entonces, habrá que tirar la casa por la ventana cada dos por tres...»

Quien me habla así es un amigo, decorador. Tal vez tenga toda la razón. Lo que opera hoy sobre las gentes es un evidente amor a lo provisional. También las relaciones humanas van tomando o se van transformando de ese color. No se puede pensar en toda una vida, hay que pensar en dos temporadas o no pensar, lo que tal vez sea más práctico.



Con todo, nuestra generación ha entrado dentro del desquite. No se puede negar que muchos hombres de mi generación hacen un notable esfuerzo para entender a los más jóvenes, pero se levantan ciertas barreras o muros, entre las generaciones, y ahí se estrellan muy buenas, óptimas voluntades.

Si me entusiasma y pregunto a mi intimada, y me digo que estoy a caballo entre unos y otros, puesto que no me puedo permitir ciertos lujos y de esta manera, irremisiblemente, me convierto en un tipo conservador. Quiero decir que cuando compro una silla, me gusta que me acompañe, que esté ahí y que se agante con una cierta solidez. Quiero decir con esto que me gusta ver crecer el árbol que mis manos han plantado. Una silla no es un árbol cierto. Y, por otra parte, ¿de qué árboles les vamos a hablar a la gente nueva, que vive en ciudades nuevas y en las colmenas actuales?

El tema queda ahí. Lo que establece y organiza profundas, casi insalvables diferencias entre las generaciones, puede ser esa pequeña cosa de que hablamos al principio. Mi abuelo tomaba la decisión de comprarle una silla a la abuela, una silla determinada, y aquella era una decisión que estaba empujada de solidez y de duración. Los abuelos de hoy, aunque tengan una larga vida viven también de una manera provisional. Leemos a Proust y nos formamos un delicioso hlo cuando el escritor «molesta medio centenar de páginas para explicar su profundo desasosiego ante un cambio de casa...»

¿Será el mundo cambiante el nuestro alrededor lo que a la larga nos impondrá hasta una nueva moral? Les señalo la pregunta.

Juan Bonet

### PRECISAMENTE...



—He leído que las dos terceras partes de la Humanidad no come lo suficiente. Lo que yo digo siempre: hay pocos restaurantes. (Mingote en «ABC».)

### MANDONES.

«TANTAS ERAN A PEINARLA, QUE LA NOVIA SE VOLVIO CALVA.» (Proverbio español.)

### LA ALFOMBRA

Después de una larga temporada de caza en la India, regresa a su casa un cazador inglés. Va, poco a poco, jugando con la sorpresa de todos, desahuciendo las malecias. En la última trae el regalo mejor, el número de fuerza de su programa: una magnífica piel de tigre.

—Toma —le dice a su mujer— para que haga una alfombra. Y extiende la piel sobre el suelo.

La esposa la contempla con admiración y pregunta: —¿Lo mataste tú?

—Fue un momento terrible: o yo o el tigre. —Pues qué bien que muriera el tigre... En el caso contrario mal me hubiera visto para hacer la alfombra.

### LETRAS

«El número de letras protestadas en Madrid, de enero a octubre del presente año, asciende a 319.726, con un aumento respecto al mismo período del tiempo del año anterior de 24.744 protestas, lo que representa el 8,3 por 100 de incremento.

El incremento registrado en 1968, respecto al año anterior, fue del 10 por 100, aunque en cifras absolutas el número de protestas ha sido muy similar.

(Prensa de Madrid)

### AYUDA A VENECIA

Un total de 172.000 postales han sido vendidas en una sola jornada en diez ciudades de Francia al iniciarse la campaña del Comité de Ayuda para la Conservación de Venecia.

Los fondos recaudados con la venta de estas primeras 172.000 postales se elevan a 65.000 francos (845.000 pesetas).

Esta campaña de venta de postales, especialmente concebidas para las ferias navideñas, tiene por objeto la conservación de Venecia, evitando que sea inundada por las aguas.

### LOS AÑOS.

«SE PUEDE NACER VIEJO COMO SE PUEDE MORIR JOVEN.» (Jean Cocteau)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## tertulia en la PLAZA MAYOR



—Hoy, si te parece, podríamos hablar de cosas originales... —¿Por qué? Es tan aburrida la originalidad...? Nadie la entiende y la gente se aburre. Los originales son, generalmente, los incomprendidos... —¿Te referes a los peludos...? —No. Estos han dejado de ser originales... si es que lo fueron alguna vez.

—Vamos, pues, a tocar un tema original, algo inédito, algo que llame la atención, algo que sea, por lo menos, sorprendente... —Dale cebollas sorprendidas, como dicen en Tucumán y también en el Yucatán.

—Hablemos de la Riera. —Oh, qué bien! Me lo has quitado de la boca. Estaba pensando lo mismo... (Palmas, palmitas, que viene papá...).

—Ayer quedé, de hecho, inaugurando el Hotel Diplomático, un hotel de Primera B que en muchas capitales españolas sería considerado casi como un hotel de lujo... —Gracias a la tradición promovida por nuestro inolvidable y buen amigo Francisco Soriano, al que todavía debemos el justo homenaje de nuestro agradecimiento. (Ara que no hi es, le puc rentar sa cara...)

—Con el Diplomático, el Jaime I y el Saratoga, el Paseo Mallorca entra de lleno y por la puerta grande en la zona residencial más importante de la ciudad. Me refiero al casco de la ciudad, a la ciudad propiamente dicha... —El Jaime I está en Santa Catalina... —En realidad, está en el Paseo Mallorca, el cual, co-

## LOS TEMAS ORIGINALES

predispuso, naturalmente, a favor de «Na Catalina» antes de verla. Y lo mismo que me sucedió a mí supongo que le ocurrió a la mayoría de los numerosos espectadores que a diario han acudido al Principal a reírse con la caricaturesca astrancamada y con las dibujuras de Xesé Forteza y Margaluz, que hacen de sus respectivos papeles una auténtica creación... —Esto es lo que pasa cuando las críticas son «exageradas»...

—¿Porque no todo el mundo advierte que SIN DEJAR DE CONSIDERAR LO DEBILITANTE DE LA OBRITA, HE MOS VISTO Y PADECIDO OBRAS MUCHO PEORES EN EL ESCENARIO DEL PRINCIPAL Y EN OTROS ESCENARIOS DE PALMA Y A NADIE SE LE HA OCURRIDO DESMELENARSE CON TANTA PESADEZ Y ENFASIS TAN PUEBIL... COMO EXHAUSTIVO E INNECESARIO... Entre poca masa... —De todos modos... —«Na Catalina de Placa» ha batido un record de taquilla; record que ha contrabuido, sirviendo una «vieja teoría empresarial, a que la Empresa pudiese ofrecernos la estupenda temporada anterior de buen teatro que se cerró con notable aunque esperado déficit.

—Pero si fue anterior la temporada al record ¿cómo se explica...? —A un empresario avisado como Rafael Salas no podía escapársele que el desastre económico del buen teatro que daría ampliamente compensado con el éxito, perfectamente previsible, que ha obtenido «Na Catalina»...

—Qué lástima que para ver buen teatro hayamos de trasladarnos tan lejos... como anda por ahí, sea en la forma teatral que sea... —Esta es la ley de las compensaciones, hijo. Pero tú, que ets de cama prima, tienes el recurso de no ir a ver las maldades. Pero deja, por lo menos, que los ignaros, como nosotros, llenemos el teatro para ver estos monstruos, a fin de que tú y media docena más de «exigentes», podáis gozar, de vez en cuando, con el buen teatro que para desgracia de los empresarios y de todo el mundo, no gusta al carbón.

—Ya lo comprendo: Un poc per hom... —En Jordi va a Plaça... —Amb Na Catalina... GAFIM

### ¡ATENCIÓN MERCHANTS!

Estructuras metálicas por elementos adosables, mas sus carcasas, paneles y distintos dispositivos son vistas a una óptima utilización del espacio en establecimientos comerciales, supermercados. Mayores ventas de medio de una adecuada disposición del surtido. Solicite folletos gratis sin compromiso (Desempeño distribuidores). Pida información a:

PRUS TELEF-26-65

# ORLEANS

CALLE DE LUJO

## LIQUIDACION TOTAL EFICIENCIA, POR REFORMA DEL ICAI

## GRAN EXPOSICION EN EXTERIOR

CALLE JAIME II. 89

## UN PIE PARA ESTA FOTO EL PEQUEÑO ARBOL



Y seguimos con la Navidad. Tal vez la prisa y la ilusión por tenerla ya aquí motiva esta machaconería nuestra, día tras día, buscando motivos para hablar de ella, aunque sea cogiéndola un poco por los pelos. La de hoy es una estampa rotundamente invernal a pesar de que el otoño siga en pie aunque por pocos días. Una estampa invernal e inconfortablemente prenavideña. Ahí va el pequeño árbol, camino del hogar donde será adornado. Porque los árboles, más o menos de mentirijillas, se pueben comprar en las tiendas y en los puestos, sin necesidad de robarlos — robo en tono menor, pero doloroso — por esos pinares de Dios.

También en esto, la influencia extranjera ha podido más que la vieja, entrañable y humilde tradición del Belén. Así, a ojo de buen cubero, sin estadísticas ni encuestas, más árboles que «belenes». Triste, pero es así. A lo sumo, ambas cosas. En ocasiones, el absurdo de un gran árbol dando sombra a un diminuto Belén. Pero es que corren hoy otros aires, que el árbol es más decorativo con sus luces y sus chirimollos, y que viene del Norte, como las sucs... Los viejos nos quedamos con el Belén por muchas y tiernas razones. Pero tenemos que tolerar el árbol por otras razones ante las que hay que rendirse. — F. J. J. (Foto «Terradess».)

# DIGANOS VO. AIGO

## D. MIGUEL MORELL MOYA

### «QUIZA USTEDS IGNOREN «LOS DIEZ MANDAMIENTOS DEL TOREO»

Según se baja la Plaza Mayor de Madrid, que en esta época está animadísima con sus tenderetes navideños, según se baja, decimos, por el Arco de Cuchilleros y se entra en la calle del mismo nombre, a la derecha están las Cuevas de Luis Candelas, donde hay una cabeza de toros descomunal diseada, cuya placa inferior dice: «A ese toro lo mató Félix Colomo, todavía no se sabe cómo»; a la izquierda, vienen también y con mucha salud otros dos mesones de gran solera, el mesón titulado «El agujero en la pared» y el «Mesón del Verdugo», donde por el más módico gasto se puede saborear el mejor Valdepeñas, con aceitunas aliñas y todo. Siguiendo la calle de Cuchilleros abajo se llega a una placita cuyo nombre no recordamos, y en esta misma placita, a la derecha, está la famosísima «Casa Paço», famosísima porque en ella concurren los famosos más famosos, y porque en ella se come como pueda comerse en la gloria.

—Ustedes son grandes profesores en materia taurina, no cabe duda y ello es indiscutible, pero quizá ignoren Los Diez Mandamientos del Toreo. Aunque los practiquen.

—¿Caramba, amigo!... ¿Existen Los Diez Mandamientos del Toreo?

—Enteritos, desde Paquiro, nada menos.

—¿Quiere usted explicarlos?

—Con muchísimo gusto. Primer mandamiento: «Amar a Antonio Bienvenida sobre todas las coletas». Segundo: «No jurar que vas a meterte en el morrillo de los toros, para después no arrimarte nada».

Los tres grandes espadas se miraron y no dijeron ni pío.

—¿Contiúe?

—Contiúe (Dijo Pedro Serra que estaba allí).

—Tercero: «Santificar la fiesta española, entendiéndose que santificarla no es estritar el pego. Cuarto: «Honrar a la afición que da cuanto se le pide y más de lo que puede». Quinto: «No matar como Curro Romero». Sexto: «No amolar tanto a los toros ni a los espectadores». (Amolar es sinónimo de incoordinar, molestar, fastidiar).

Séptimo: «No hurtar las ingles a las arrancadas de los astados, ni hurtar tantos billetes como se viene haciendo». Octavo: «No decir en las

## HOY 32 PAGINAS

## Cosas de CALAFAT



TIA CARNAL —Es una tia forastera que té En Pínsa que li dicen la tia carnal. —Eli és bó de veure!

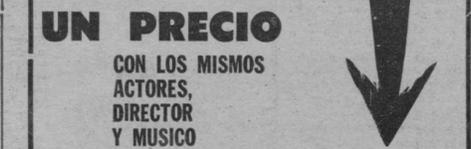
### ¡ATENCIÓN NOVIOS!

SI TIENEN PREVISTA SU BODA PARA ANTES DE ABRIL, LLAMEN HOY MISMO AL TELEFONO 22-25-65 Y RECIBIRAN SU PRIMER REGALO DE BODAS, Y...

## Capitol MANANA

EL UNICO WESTERN COMPARABLE A LA MUERTE TENIA UN PRECIO

CON LOS MISMOS ACTORES, DIRECTOR Y MUSICO



EL BUENO EL PEO EL MALO  
CLINT EASTWOOD  
BOB WALLACE  
LEE VAN CLEEF  
WILLIAMS  
SERGIO LEONE  
TELEVISION - TELEVISION  
MUSICA DE EDUARDO MARIANO  
ACTORES, DIRECTOR Y MUSICO DEL «LA MUERTE TENIA UN PRECIO»



declaraciones periodísticas que tú eres el número uno y tu compañero un maleta.

Los tres maestros seguían mirándose, sin hablar.

—¿Prosigo?

—Prosiga (Volvió a decir Pedro Serra, pidiendo de paso otra ración de serrano y más Valdepeñas).

—Con la venia... Noveno: «No desear la «vedette» que ronda tu prójimo».

—Y llegamos al décimo.

—El décimo dice: «No codiciar el contrato del colega, para después esperar el torito cómico que emiste como un niño con el caso, para después torrear, mejor o peor, como todos los demás».

Ni que decir tiene que Miguel Morell fue invitado por los tres maestros al más colorido cócido madrileño que uno pueda imaginarse. Nosotros también participamos, que todo hay que decirlo.

CALDENTENY

# El Director General de Promoción del Turismo, D. Esteban Bassols, en su primera visita oficial a Mallorca

PRESIDIO LOS ACTOS DEL «TURISTA 21 MILLONES» - VISITA AL AYUNTAMIENTO DE PALMA Y A LA ZONA TURISTICA DE ALCUDIA - ENTREGA DE DISTINTIVOS AL MERITO TURISTICO

«EL TURISMO DE INVIERNO - DIJO EN SU IMPORTANTE DISCURSO - ES LA GRAN POSIBILIDAD DEL TURISMO MALLORQUIN»

«EL DESARROLLO Y CONSOLIDACION DEL TURISMO DE INVIERNO, REQUIERE UNA SERIE DE CONDICIONES ESPECIALES DE FACIL ADAPTACION EN LA ISLA»

Conforme estaba previsto, el Director General de Promoción del Turismo don Esteban Bassols Montserrat, llegó ayer a Palma, a las nueve de la mañana, vía aérea y procedente de Madrid, acompañado del Subdirector General de su Departamento, don Jaime Segarra. A su llegada al aeropuerto fue cumplimentado por nuestras primeras autoridades, presididas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, figurando entre las mismas el Alcalde de Palma, Presidente de la Diputación, Presidente de la Audiencia, Delegado de Información y Turismo, Delegado Adjunto, Delegado de Sindicatos, Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, y otras personalidades y representaciones.

El Director General de Promoción del Turismo departó cordialmente con las personalidades que le aguardaban, iniciando acto seguido el denso programa de su visita oficial a Baleares, cuyo objetivo es una intensa toma de contacto tras su casi reciente posesión del cargo, y al mismo tiempo presidir algu-

nos actos organizados con el señalado motivo de la llegada a Palma del «Turista 21 millones de España, 1969» algunos de cuyos referidos actos se reseñan en las presentes columnas, reseñando en amplio espacio aparte este acontecimiento destacadísimo.

El mismo lugar señalado, a la llegada del señor Bassols interpretó en su honor una marcha. Tras saludar a cuantas personas le esperaban, el Director General de Promoción del Turismo, con las demás autoridades se trasladaron al lugar del monumento, procediendo al descubrimiento del mismo, ayudándole en este simbólico acto nuestra primera autoridad civil.

Seguidamente, el alcalde de Palma, con la elocuencia que le caracteriza, pronunció una breve alocución en la que manifestó la extraordinaria simpatía que sentía por cualquier movimiento o asociación cuyo objetivo fuera la

compenetración entre los niños de todos los países y razas, sugestión maravillosa que se centraba simbólicamente en el espíritu de Walt Disney, quien, por idea del propio Director General de Promoción de Turismo, antes de ocupar ese cargo, ya contaba en Barcelona con un monumento, y que de él recogió la intención del que acaba de ser descubierta.

También estuvo presente en el acto siendo gentilmente obsequiada con un precioso ramo de flores, la autora del monumento, señorita Nuria Tortxa.

Una vez descubierto el monumento, éste fue bendecido por el Rector de la parroquia de la Asunción, Rdo. Padre Riera.

**VISITA AL AYUNTAMIENTO**

El señor Director General de Promoción del Turismo don Esteban Bassols Montserrat, acompañado del señor Alcalde, don Gabriel Alzamora López; Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes; Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don José Luis González Sobral, juntamente con los demás Delegados Provinciales, personalidades y jerarquías vinculadas con el turismo balear.

La Banda de Música de la Policía Municipal, que formaba en

el mismo lugar señalado, a la llegada del señor Bassols interpretó en su honor una marcha.

Tras saludar a cuantas personas le esperaban, el Director General de Promoción del Turismo, con las demás autoridades se trasladaron al lugar del monumento, procediendo al descubrimiento del mismo, ayudándole en este simbólico acto nuestra primera autoridad civil.

Seguidamente, el alcalde de Palma, con la elocuencia que le caracteriza, pronunció una breve alocución en la que manifestó la extraordinaria simpatía que sentía por cualquier movimiento o asociación cuyo objetivo fuera la

compenetración entre los niños de todos los países y razas, sugestión maravillosa que se centraba simbólicamente en el espíritu de Walt Disney, quien, por idea del propio Director General de Promoción de Turismo, antes de ocupar ese cargo, ya contaba en Barcelona con un monumento, y que de él recogió la intención del que acaba de ser descubierta.

También estuvo presente en el acto siendo gentilmente obsequiada con un precioso ramo de flores, la autora del monumento, señorita Nuria Tortxa.

Una vez descubierto el monumento, éste fue bendecido por el Rector de la parroquia de la Asunción, Rdo. Padre Riera.

**VISITA AL AYUNTAMIENTO**

El señor Director General de Promoción del Turismo don Esteban Bassols Montserrat, acompañado del señor Alcalde, don Gabriel Alzamora López; Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes; Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don José Luis González Sobral, juntamente con los demás Delegados Provinciales, personalidades y jerarquías vinculadas con el turismo balear.

La Banda de Música de la Policía Municipal, que formaba en

el mismo lugar señalado, a la llegada del señor Bassols interpretó en su honor una marcha.

Tras saludar a cuantas personas le esperaban, el Director General de Promoción del Turismo, con las demás autoridades se trasladaron al lugar del monumento, procediendo al descubrimiento del mismo, ayudándole en este simbólico acto nuestra primera autoridad civil.

Seguidamente, el alcalde de Palma, con la elocuencia que le caracteriza, pronunció una breve alocución en la que manifestó la extraordinaria simpatía que sentía por cualquier movimiento o asociación cuyo objetivo fuera la

compenetración entre los niños de todos los países y razas, sugestión maravillosa que se centraba simbólicamente en el espíritu de Walt Disney, quien, por idea del propio Director General de Promoción de Turismo, antes de ocupar ese cargo, ya contaba en Barcelona con un monumento, y que de él recogió la intención del que acaba de ser descubierta.

También estuvo presente en el acto siendo gentilmente obsequiada con un precioso ramo de flores, la autora del monumento, señorita Nuria Tortxa.

Una vez descubierto el monumento, éste fue bendecido por el Rector de la parroquia de la Asunción, Rdo. Padre Riera.

**VISITA AL AYUNTAMIENTO**

El señor Director General de Promoción del Turismo don Esteban Bassols Montserrat, acompañado del señor Alcalde, don Gabriel Alzamora López; Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes; Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don José Luis González Sobral, juntamente con los demás Delegados Provinciales, personalidades y jerarquías vinculadas con el turismo balear.

La Banda de Música de la Policía Municipal, que formaba en

el mismo lugar señalado, a la llegada del señor Bassols interpretó en su honor una marcha.



El Director General de Promoción del Turismo, efectuó detenida visita a la zona turística de Alcudia. En la foto aparece frente a uno de los grandes hoteles del privilegiado lugar, en compañía del promotor don Nicolás Riera Marsá y otras personalidades.

famoso buen decir un breve recital de canciones populares. Su actuación fue aplaudidísima y escuchada con el máximo silencio por el juvenil «Auditorium».

Una apoteosis de aplausos saludó la presencia en el escenario de Herta Frankel y sus marionetas, todas ellas famosas, gracias a sus numerosas apariciones en Televisión Española. La perrita «Marilyn» encantó especialmente a todo el público con su conocida gracia.

«Los Valldemosa», a los cuales la ruidosa galería saludó como a unos antiguos conocidos, intercalaron en su repertorio el Himno Nacional noruego, dedicado a la primera invitada. Cerraron su actuación con el ya tradicional e internacional «Na Catalina de Plaça» cuyo estribillo fue coreado por dos mil gargantas a voz en grito.

El mago Nerudin, «procedente de China», dio un curso de magia y «de robo», naturalmente entre el entusiasmo de la concurrencia. Actuaron después los payasos también célebres en Palma, Balin y Dito, cuya larga actuación fue premiada como es fácil imaginar.

En este punto del espectáculo, la pasajera «21 millones» recibió el regalo de una monumental tarta, alusiva a su título —veintinueve peldaños hacia un trono— que la gentil reina de la fiesta regaló a algún establecimiento benéfico de la ciudad, precisando que fuese un «establecimiento de niños».

La Banda Filarmónica de Porreras, con un concierto muy adecuado al público que llenaba la sala, culminó este monumental Festival Infantil, de dos horas de duración, seguido con creciente entusiasmo por la joven audiencia.

Cabe resaltar la excelencia conseguida en el equipo de sonido de la Sala Magna del Palacio de Congresos, ayer puesto realmente a prueba. La Escolanía de Lluc y la actuación de Los Valldemosa pudo ser escuchada con toda nitidez. Valga esta explicación tratándose de un local tan desprestigiado en este sentido.

El Festival se cerró con el consabido reparto de caramelos, detalle que no podía faltar en una reunión de este tipo.

**VISITA A LOS COMPLEJOS TURISTICOS DE LA BAHIA DE ALCUDIA**

El Director General de Promoción del Turismo don Esteban Bassols, acompañado del Gober-

ador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Victor Hellín Sol, el Presidente del Fomento del Turismo de Mallorca y otras personalidades, efectuó en la tarde de ayer un detenido recorrido a lo largo y a lo ancho de la Bahía de Alcudia y sus complejos turísticos existentes o en realización, que en conjunto bien merecen la denominación de futura segunda gran plataforma turística de Mallorca, como se le viene ya otorgando.

Fue recibido por los Alcaldes de Alcudia y de Muro, autoridades locales, personalidades de la vida local y del turismo. Don Esteban Bassols recorrió con gran atención el complejo turístico «Las Gaviotas», acogido a los beneficios de Zona de Interés Turístico Nacional, teniendo justas palabras de elogio para esta realización, así como para las urbanizaciones llamadas «Lago Esperanza de Alcudia», y las urbanizaciones Riera-Marsá, tales como «Lago Menor de Alcudia», con su espléndido lago y siete kilómetros de canales urbanizados, Urbanización «Tucán», escuchando de boca de los arquitectos señores Falcón, López del Río y Vidal, y del propio don Nicolás Riera Marsá algunas explicaciones sobre lo que la iniciativa privada está creando y proyecta para aquel privilegiado lugar, tales como la futura gran

ciudad hotelera internacional, cuya primera piedra fue colocada precisamente ayer mismo.

Igualmente el señor Bassols recorrió la llamada «Ciudad Blanca» con su original arquitectura, diversas realizaciones de indiscutible carácter turístico-social, y en fin, la maravillosa playa de interminables finas arenas y aguas azules y transparentes. El Director General tuvo palabras de felicitación, aliento y estímulo, y prometió el apoyo de su departamento a tan prometedora realización dentro de los cauces que el Ministerio tiene para estos fines.

**DISTINTIVOS AL MERITO TURISTICO**

A las ocho y media, en la Diputación Provincial, y presidido por el Director General de Promoción del Turismo, tuvo lugar la entrega de las condecoraciones al Mérito Turístico.

Ocuparon la presidencia, además del señor Bassols Montserrat, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Presidente de la Audiencia, el Presidente de la Diputación y el Alcalde de Palma.

En sitios preferentes vimos también a varias de nuestras autoridades provinciales y locales, así como un selecto número de personalidades invitadas al acto.

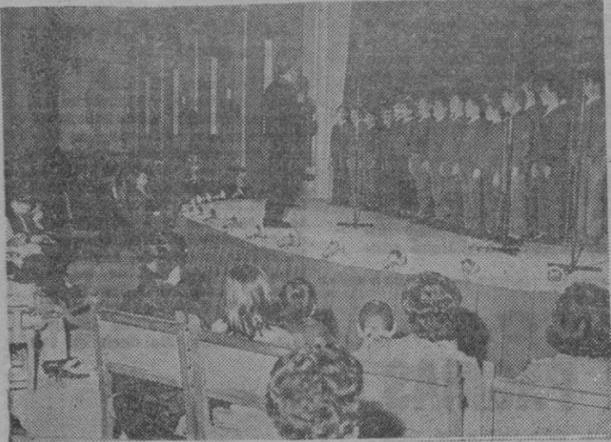
Don Victor Hellín, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, declaró abierto el acto, cediendo la palabra al Director General de Promoción del Turismo, señor Bassols Montserrat, quien pronunció el importante discurso que publicamos íntegro como colofón de esta crónica informativa.

**ENTREGA DE LAS CONDECORACIONES Y PLACAS**

Después del brillante discurso del señor Bassols, se procedió a entregar las condecoraciones al Mérito Turístico.

La Medalla de Oro fue concedida al escritor turístico mister Temple Fielding. Las de plata a los siguientes señores: don José Luis González Sobral, Delegado Provincial de Información y Turismo; doctor La Calleja, Delegado Provincial de Sanidad; don Pedro Cabrer, Presidente de la Asociación de la Playa de Palma; don Luis Sainz de Butanda, Jefe de la Oficina de Turismo de nuestra ciudad; don Salvador Palmeda, Director del Hotel Son Vida; don José Alonso y Armiño, Delegado de Aviación en Menorca; don Jaime Cortés, Director Comercial del Hotel Victoria; don Miguel Fluxá Roselló, Director de Viajes Iberia; don Juan Laguna Serrano, promotor de Calas de Mallorca; don Antonio Carlos Vidal Isern, escritor; don Antonio Pomar Gual, Jefe de Relaciones Públicas del Fomento del Turismo.

(Continúa en la pág. siguiente)



Momento del «Festival Infantil» en el Pueblo Español, en honor de la «Turista 21 millones» que resultó extraordinariamente animado y brillante. — (Foto «Terrades».)

El Director General de Promoción del Turismo, señor Bassols Montserrat, durante su importante discurso. (Foto «Terrades».)

**MONUMENTO A WALT DISNEY**

Como estaba programado, según el plan de actividades establecido con motivo de su visita a la isla, ayer, a las doce en punto del mediodía se personó al



El Director General de Promoción del Turismo, señor Bassols Montserrat, durante su importante discurso. (Foto «Terrades».)



Mister Temple Fielding, Medalla de Oro al Mérito Turístico, recibiendo esta condecoración de manos del Director General de Promoción del Turismo, señor Bassols. — (Foto «Terrades».)

# El Director General de Promoción del Turismo, en Mallorca

(Viene de la página anterior)

Turismo y de la Escuela de Hostelería; don Juan Sard Estevez, Jefe de Aduanas de Son San Juan, y don Gabino Sintés Pons, Director de una importante urbanización de Menorca.

Las placas de bronce fueron entregadas a la Revista Turismo y a Viajes Iberia, siendo recogidos por sus respectivos directores señores Verea y Linares respectivamente.

## HABLA MISTER FIELDING

En nombre de los señores que habían sido premiados con las distintas placas al Mérito Turístico, habló en primer lugar mister Temple Fielding, Medalla de Oro, quien dijo que para él era aquella una noche maravillosa y de la que guardaría toda su vida un gratísimo recuerdo. Dijo después que ya que había sido el designado para hablar, daba, en nombre de todos sus compañeros, las más expresivas gracias. Mister Temple Fielding finalizó con un sentido y emotivo "Arriba España".

(No hace falta que nosotros hagamos una semblanza de este caballero inglés, enamorado de España y en particular de nuestra tierra, pues él, desde hace una serie de años, es una personalidad demasiado querida y admirada en Mallorca para que la "descubramos" ahora. Lo que sí nos vemos obligados a decir es que el señor Fielding fue larga y cariñosamente aplaudido).

## HABLA EL SEÑOR CABRER

Después hizo uso de la palabra don Pedro Cabrer, Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería y de la Asociación de la Playa de Palma, y Vicepresidente de Fomento del Turismo.

El señor Cabrer, también en nombre de los restantes condecorados, dio sus más expresivas gracias por la distinción de que les hacían objeto.

Finalizó el señor Cabrer diciendo que "Nosotros hemos sido siempre leales servidores del Turismo, y ahora tenemos muchas más obligaciones. Por ello, en nombre de todos, ofrecemos nuestra incondicional colaboración".

## DISCURSO DEL SR. DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO CON MOTIVO DE LA LLEGADA DEL TURISTA VEINTIUN (21) MILLONES

### 21 millones de amigos en España

"El frío lenguaje de las cifras queda muchas veces matizado por su significado real dentro de un determinado sector o aspecto de la vida económica y social de los países. Pero cuando esas cifras se refieren a nuestros amigos que nos visitan, cobran una especial dimensión espiritual todavía más entrañable cuando con este motivo premiamos la labor de quienes han contribuido a engendrar, desde estas maravillosas islas españolas, el turismo español.

## HABLA EL GOBERNADOR

Cerró el acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín, quien en sentidas palabras puso de manifiesto la gran categoría profesional de todos los que minutos antes habían recibido las placas al Mérito Turístico, a la vez que agradecía al Ministerio de Información y Turismo el que supiera premiar a quien tanto lo merecía.

Felicitó de una manera especial a mister Temple Fielding y a su esposa, por la extraordinaria labor que vienen realizando.

Después del parlamento del señor Hellín Sol, quedó clausurado el acto.

Una vez más "BALEARES" felicita sinceramente a todos los que con su trabajo, con su tesón, con su plena dedicación, han sabido ganarse estas distinciones al Mérito Turístico.

## PROGRAMA PARA HOY

10 horas: En los jardines de entrada del Pueblo Español, ofrenda de flores ante el Monumento a Walt Disney que será ceñida por los niños de los colegios y la Turista 21 Millones, que dirá unas frases alusivas en su idioma. Asistirá la Banda Municipal, Policía de gala y se repartirán bebidas y caramelos a los niños asistentes. Este acto será realizado con la presencia de autoridades.

11:30 horas: Salida en coches cubiertos para visitar la Reserva de Animales de Son Servera.

14:30 horas: De regreso de la Reserva, almuerzo con asistencia de autoridades.

20:15 horas: Salida del señor Director General y acompañantes para la isla de Ibiza.

El Ilmo. señor Director General permanecerá en Ibiza hasta el día siguiente por la noche en que regresará a Palma para continuar viaje a Madrid).

El señor Director General de Promoción del Turismo, tiene previsto para el próximo día 22, una visita a Menorca para celebrar unas reuniones con las autoridades y promotores de la isla.



Un momento de la inauguración del monumento a Walt Disney, en el Pueblo Español. (Foto «Juanets», hijo.)

perando, incluso, los vaticinios más optimistas.

El rigor de la estadística cobra aquí significación, ya que estos 21 millones de turistas, cuya consecución hoy celebramos, constituyen el fiel reflejo de las enormes posibilidades turísticas y de captación de nuestro país, así como de la eficacia y ponderación de la política de actividad emprendida bajo el esfuerzo mancomunado de la Administración y de la empresa privada, en el sector turístico nacional.

La cifra de visitantes extranjeros prevista para final de 1969 por el II Plan de Desarrollo Económico y Social, era de 21 millones trescientos setenta mil; tal cifra, en función del ritmo actual, quedará igualada, y aún superada al contabilizarse las entradas correspondientes a los días que restan para finalizar el año en curso. Esta previsión era la máxima entre las realizadas en este sentido; si consideramos el objetivo proyectado por nuestro departamento, la realidad supera a la previsión en más de un siete por ciento.

### INCREMENTO EN EL INGRESO DE DIVISAS

"Por otra parte, el total de entrados en el transcurso del período enero-noviembre de 1969, excede en un 12,9 por ciento al total de 1968 para los meses en cuestión. El cómputo de divisas ofrece, así mismo un considerable aumento, a tenor de la última cifra obtenida correspondiente al mes de septiembre, con un incremento del 27,1 por ciento con relación al mismo mes del año anterior y un 8,8 por ciento en el transcurso del año.

El ritmo de crecimiento de la afluencia turística al Archipiélago Balear ha sido durante estos últimos años realmente espectacular, pues en el corto espacio de tiempo de sólo 7 años las entradas de visitantes en Palma de Mallorca, por Aeropuerto, se ha multiplicado por cuatro, y la de visitantes por Puertos, prácticamente, se ha duplicado. Cerca de siete millones y medio de personas han acudido a visitar esta hermosa tierra mallorquina durante este lapso de tiempo, y son ahora los mejores propagandistas de sus excelencias y su belleza incommensurable.

Otro significado ejemplo de la evolución expresiva del turismo en este entrañable Archipiélago es el de la afluencia turística a Ibiza. En sólo cuatro años su Aeropuerto pasó de 22.000 visitantes en 1966 a cerca de los 220.000 que recibirá este año de 1969, habiéndose multiplicado por diez la afluencia registrada en este cuatrienio que hemos señalado, y en cuanto a visitantes entrados por puertos, se ha pasado de menos de 1.000 en 1964 a más de 9.000 en el presente año. Menorca ofrece, así mismo, un creciente y alentador desarrollo que potenciaremos al máximo, como demuestra la próxima construcción de un parador nacional en aquella maravillosa isla, y la puesta en marcha para la próxima construcción de un parador nacional en aquella maravillosa isla, y la puesta en marcha para la próxima temporada de 10 nuevos establecimientos hoteleros.

Y como símbolo expresivo del crecimiento turístico de Baleares, hay que señalar la contrapartida a tan intensa demanda, la oferta hotelera que ha pasado de unos 40.000 plazas en 1963, a las 118.087 existentes en noviembre de este año, de tal manera que prácticamente se ha triplicado en el período considerado.

El porvenir del turismo mallorquín es, a la vista de las cifras anteriores y de sus seguros incrementos, sumamente halagüeño.

Esta afirmación se avala, en

primer lugar, por la propia Mallorca que es, por sí misma, un centro de atracción turística de primerísimo orden. Pero principalmente al considerar al doble aspecto de la Isla Dorada como receptora de visitantes en cualquier época del año. Esta alterna situación y de su clima inigualable, permite vaticinar las más optimistas previsiones. El Turismo de invierno es la gran posibilidad del turismo mallorquín como complemento, compensación y desestacionalización —de ingresos y visitantes— en la alta temporada de primavera y verano".

### UNA GRAN CIUDAD

### ASEGURA EL TURISMO

### DE INVIERNO

"El desarrollo y consolidación del turismo en los meses invernales, requiere una serie de condiciones especiales, de fácil adaptación en Mallorca; pero de manera especial debe comprender una zona perfectamente diferenciada que será el sustrato y apoyo de este tipo de demanda; tan

zona, que podemos denominar de oferta turística complementaria o de influencia, está constituida por todos aquellos municipios, parajes, monumentos, lugares, etc., que debido a sus especiales condiciones o posibilidades, atraigan la demanda de invierno. Esta maravillosa ciudad y las que en definitiva integran la Isla son, sin lugar a dudas, un seguro ejemplo de atracción en este sentido, ya que la política turística en la actualidad demuestra perfectamente que sólo un turismo invernal puede sostenerse a través de un "hinterland" en el que figure una ciudad de alta demografía y elevada actividad urbana, como es el caso de Mallorca".

### DIVERSIFICAR NUESTRO TURISMO Y ABRIR

### NUEVOS MERCADOS

"En este sentido he de señalar que la trayectoria de nuestra política turística, como señaló magistralmente, en fecha reciente, el Ministro Sr. Sánchez Bella, ha de ser la de diversificar al máximo nuestra receptividad y abrir nuevas vías de acceso al turismo procedentes de estratos tan in-

teresantes como pueden ser los universitarios, juvenil, familiar, etc., brindándoles la suavidad de nuestro clima a los jubilados y retirados de países de latitudes más septentrionales y mejorando la calidad de nuestras estaciones balnearias cuyos recursos medicinales y terapéuticos son excepcionales".

### ASTRID THOKLE, UNA

### JOVEN AMIGA PARA

### NUESTRO JOVEN TURISMO

"Las nuevas fronteras que se abren al turismo son ilimitadas y no deja de ser alentador que la cifra del turista 21.000.000 haya correspondido a una niña de 5 años, la amiga más joven de nuestro todavía joven turismo.

De enorme importancia son todas estas cifras que hemos citado anteriormente como positivos resultados de nuestro desarrollo turístico, más, sin embargo, no es menos cierto que cada paso, cada aumento conseguido en esa formidable corriente de visitantes que año tras año colma nuestras ciudades y nuestras playas, constituye el mejor vínculo de unión de nuestro país con el resto del mundo, pues ellos se llevan impresos, al regresar, muchas facetas y aspectos de la auténtica vida española, de la industria, de las artes, y de manera especial algo que afecta a los más altos valores espirituales de los hombres: el conocimiento y la sincera amistad. Aquel gran mallorquín Ramón Llull, el Doctor Iluminado, nos dice que cuando el amigo estuvo enfermo, el Amado lo alimentaba con amor, se le acercaba, lo colmaba de paciencia, le vestía con humildad y con la verdad lo curaba.

Y en otro momento nos expone magistralmente la prosa luliana. "Dijo el Amado al Amigo, sabes lo que es el amor? Si no supieses lo que es el amor —respondió— sólo sabría lo que es la pena, la tristeza y el dolor".

Esta es la auténtica y suprema lección del turismo y la verdadera esencia del mismo, el establecer fuertes lazos y profundos vínculos de amor, fraternidad y solidaridad entre los hombres y en esta noble función de enlazar entrañablemente a la humanidad, España puede mantener con toda altura su más sereno y profundo orgullo, pues en definitiva a este superior empeño ha ido encaminada siempre su tarea de promover el turismo que ha hallado en la paz que su Excelencia el Jefe del Estado ha sabido preciosamente conservar, la mejor garantía de continuidad y de progreso".

# AUDITORIUM

## EXTRAORDINARIO CONCIERTO

### LUNES 22 DICIEMBRE - 8 TARDE

## FUNCION DE GALA

PATROCINADO POR EL EXCELENTISIMO  
SEÑOR GOBERNADOR CIVIL DE BALEARES  
PRO-ASOCIACION ESPAÑOLA LUCHA  
CONTRA LA POLIOMIELITIS

Actuación del célebre pianista

## JOSE ITURBI

### PROGRAMA

- |    |                                  |           |
|----|----------------------------------|-----------|
| I  | Arabesca Op. 18                  | Schumann  |
|    | Sonata n.º 14 «Claro de Luna»    | Beethoven |
|    | Juegos de Agua Villa del Este    | Liszt     |
| II | Tercera Balada en la bemol mayor | Chopin    |
|    | Impromptu en la bemol mayor      | Chopin    |
|    | Mazurkas                         | Chopin    |
|    | Vals en la bemol mayor           | Chopin    |
|    | Nocturno en mi bemol             | Chopin    |
|    | Scherzo en si bemol menor        | Chopin    |

Cortesía del Maestro ITURBI con obras de Mozart.

Encargo localidades teléfono 21.08.05.  
Venta entradas taquillas AUDITORIUM: A partir día 20, de 11 a 1 y de 5 a 8.

## ¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.º

Reserve su hora llamando al teléf 210758 - PALMA DE MALLORCA  
INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C.P.S. 1839)

CONCURSO DE VILLANCICOS

EL COLEGIO DE LA INMACULADA CONCEPCION, PRIMER CLASIFICADO

Ayer por la tarde, con asistencia de numerosísimo público, tuvo lugar en el salón de actos del Colegio de San Francisco el tradicional Concurso de Villancicos que con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Palma, organiza la Sección Femenina de Movimiento.

Haciendo gala de la exquisita sensibilidad y buen gusto que es común a todas las manifestaciones de Sección Femenina, el escenario aparecía adornado con motivos navideños muy a tono con el acto que se estaba celebrando y que es además exponente como tal que se celebrarán hoy en el Círculo Medina de loable ejecución de una Organización a la que se deben muchas y acertadas iniciativas; constantes acciones de extensión cultural; reviviendo a un tiempo tradiciones y costumbres populares, que no han que-

jado relegadas al olvido, gracias a la dedicación, eficacia y sobre todo el afecto, que Sección Femenina imprime a todas sus acciones para el público.

Es evidente también que estos Concursos representan aparte el espíritu competitivo, un interés y conocimiento de las alumnas de los Colegios que en ellos participan, que con ello aprecian y se interesan por las tradiciones populares, en este caso, de hondo contenido religioso y a la vez constituye interesante iniciación en el campo de la música polifónica.

Participaron en el Concurso cantando dos villancicos, uno obligado y otro a elección del centro participante, los siguientes centros de enseñanza: CIDE (dos coros) dirigidos por la profesora de música Srta. María Victoria Rullán Miguel, Colegio de la Inmaculada, coro

dirigido por la Srta. Josefina Piña Socías.

Instituto Juan Alcover, coro dirigido por la profesora doña Francisca Bibiloni Rodríguez.

Nuestra Señora de la Misericordia, coro dirigido por la profesora Juana M. Sampol.

Filial núm. 1 del Instituto Juan Alcover «San José Obrero» dirigidas por Josefina Piña Socías.

Fuera de concurso actuó un ajustado coro compuesto por las hermanas Gimeno, y un grupo de cumplidoras del Servicio Social de la Escuela de Hogar de Palma que cantaron tres villancicos castellanos. Las hermanas Gimeno, nueve en total, cantaron un villancico, tema obligado y otro en mallorquín. Ambas actuaciones así como las de los Colegios participantes en el Concurso, fueron calurosamente aplaudidas. Momentos antes de que se hi-



Coro compuesto por alumnas del Colegio de la Inmaculada que obtuvo el primer premio del Concurso de Villancicos. — (FOTO TERRADES)

ciera público el resultado, la señorita María José Rendón Núñez, componente del Grupo Mixto de

Coros y Danzas de Sección Femenina de Palma de Mallorca, ofreció una emotiva y bien entonado «Canto de la Sibila» que también fue muy aplaudida.

Entre grandes aplausos entre los que las niñas asistentes exteriorizaban su simpatía o vinculación por cada uno de los grupos participantes, fue dado a conocer el resultado del Concurso, que fue del tenor siguiente:

Primero con 92 puntos, Colegio de la Inmaculada.

Segundo con 85 puntos, Colegio de Ntra. Sra. de la Misericordia.

Tercero, con 72 puntos, San José Obrero, filial del Instituto.

Mención especial para las hermanas Gimeno por su actuación fuera de concurso.

Desde el escenario, la Srta. Antonia Llinás, Delegada provincial y las Sras. Catalina Fullana, Delegada Local de Palma, y Bárbara Ferrer Regidora de Cultura, hicieron entrega de trofeos a los coros ganadores y participantes.

Además de las señoritas citadas, presenciaron el desarrollo del concurso la Regidora Central de Juventudes, Srta. María Nieves Sanyer; la Secretaria provincial Esperanza Guasp; y Regidoras provinciales de Servicios y Departamentos.

Radio Juventud de Baleares recogió con sus equipos de grabación expresamente instalados todas las actuaciones que se nos indicó serán difundidos a través de dicha Emisora, esta tarde a las cuatro y quince minutos.



**CENTRAL DE AHORROS, S. A. TIENE EL HONOR DE PARTICIPAR AL PUBLICO EN GENERAL, QUE EN EL SORTEO MENSUAL DE AMORTIZACION DE SUS TITULOS DE AHORRO DE FECHA . . . . . FUE AMORTIZADO EL SUSCRITO POR EL EXCMO. SR. AYUNTAMIENTO DE LA DIPUTACION DE ESTA PROVINCIA, DE PESETAS CINCUENTA MIL.**

AGRADECEMOS A TAN ILUSTRE PERSONALIDAD LA GENTILEZA QUE HA TENIDO AL PERMITIR ESTA COMUNICACION, QUE HACEMOS CON SUMO GUSTO POR TRATARSE DE PERSONALIDAD TAN DESTACADA, NO OBSTANTE SER UNO MAS DE LOS MUCHOS AGRACIADOS ENTRE LAS INNUMERABLES PERSONAS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.



MOMENTO DE LA ENTREGA EN EL DESPACHO DEL EXCMO. SR. PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE BALEARES, DEL IMPORTE DEL TITULO AMORTIZADO

EL PROF. JOCELYN HILLGARTH

INGRESARA EN LA «ESCUELA LULISTICA MAYORICENSE»

El próximo viernes, día 19, a las 19.30, el Prof. Dr. Jocelyn Hillgarth D. M., recibirá la investidura de «Magister» de la «Mayoricensis Schola Lullistica» (Instituto Internacional del Consejo Superior de Investigaciones Científicas) en una Sesión Académica pública que se celebrará en el salón de la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros (Calle Previsión, 1).

El Prof. Hillgarth es Doctor en Filosofía por la Universidad de Cambridge, donde presentó su tesis doctoral titulada «Una edición

Warburg de la Universidad de Londres, y en 1963-1964 «Herodotus Fellow» y miembro del «Institute for Advanced Study» en Princeton (EE. UU.). Últimamente en 1968-69, fue nombrado «John Simon Guggenheim Memorial Fellow» para trabajar sobre un libro que sería «A History of Spain 1250-1516».

Desde 1964 ha enseñado en universidades norteamericanas. Ahora explica en la Universidad de Harvard, donde es «Assistant Professor of History».

Ha tomado parte en los Congresos Patrísticos de Oxford en el quinto de Historia de la Corona de Aragón (1955) en el Congreso de Estudios Isidorianos de León (1960), en la Semana Internacional de Estudios Toledano-visigóticos (1967), en la «XVII Settimana di Studi sull' alto medioevo» de Spoleto (1969), en el I Congreso Internacional de Lulismo (Formentor 1960).

Ha desarrollado conferencias lulianas en Londres, Oxford, New York y Palma de Mallorca.

Sus publicaciones lulianas versan sobre los primeros estudios de Ramón Llull en Mallorca y sobre eremitas lulianos en Mallorca desde el siglo XIII al XVII. Ha colaborado en el extenso catálogo de manuscritos lulianos sobre Ramón Llull de la «Enciclopedia de Filosofia» de New York y el del «Diccionario de Historia Eclesiástica en España».



PROF. JOCELYN HILLGARTH

Colabora en «Estudios Lulianos», «Hispania Sacra», «Analecta Sacra Tarraconensia», «Studia Monástica» y otras de Estados Unidos, Inglaterra y Francia. Está a punto de publicar una obra sobre Ramón Llull y el Lulismo en Francia.

La lección inaugural que pronunciará el día 19 versará sobre el tema «Tomás Le Muesier la primera síntesis luliata». En nombre de la Escuela Lulística Mayoricense le contestará el Sr. Lic. Joan Pons y Marqués, Director jubetado del Archivo Histórico de Mallorca.

Desde 1959 a 1962 fue «Senior Research Fellow» del Institutoc

Crónica de Sociedad

ENLACE FIOI-BARCELÓ

En la Iglesia de la Santísima Trinidad, tuvo lugar el matrimonial enlace de don Jaime Fiol Calafat con la señorita María Antonia Barceló Barceló.

Bendito la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Gabriel Ramis Miguel.

Apadrinaron al novio don Antonio Fiol Pujol y doña Antonia Calafat Frontera. Fueron padrinos de la novia don Juan Rossello Reinés y doña María Barceló Maura.

Testificaron por el novio don Mateo Fiol Calafat, don Sebastian Salas Pons don Sebastián Salas Fiol, don José Verger Fiol y don Juan Ramis, agente de El Porvenir en Palma. Fueron testigos de la novia don Antonio Pascual Arnau, don Miguel Barceló Maura, don Pablo Mas Rexax, don Jaime Piña Fuster y don Blas Vidal Bibiloni, agente de El Porvenir de los Hijos en Palma.

Los recién casados a quienes deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje de bodas a la península y extranjero.

DEBIDO AL TEMPORAL, VARIOS BUQUES TUVIERON QUE APLAZAR SUS SALIDAS.- ENTRE ELLOS EL «JUAN MARCH»

# EL PUERTO

## EN CUATRO HORAS DE NAVEGACION 10 MILLAS

Lo más importante ocurrido ayer, como después veremos, fue, una vez más, el mal tiempo. Si, en efecto, volvemos a las mismas de hace unos días. Con la nueva semana parecía que iba entrando el buen tiempo, pero desgraciadamente no ha sido así.

Por otra parte la jornada tuvo su poquillo de interés por el número de buques entrados, muchos de ellos, ciertamente, en arribada forzosa.

**ENTRADAS**

Los llegados, pues, fueron los siguientes: "Ana Rosa", desde Bilbao con carga general. "Felguera", desde Valencia con carga general. "Ciudad de Granada", procedente de Valencia con pasaje y carga general. "Juan March", llegado desde Barcelona con pasaje y carga general. "Ada Ferrer", desde Tarragona con carga general. "Santa María de la Caridad", entrado desde Mahón con pasaje y carga general. "Cala Valldemosa", procedente de Barcelona con carga general. "Playa Real", desde Barcelona con carga general. "Cala Antena", llegado desde Cartagena con carga general. "Juan Riva", desde Barcelona con carga general. "Angel Ramón", desde Barcelona con carga general.

**MAL TIEMPO**

Volvemos a lo que decíamos al principio de esta crónica: nuevamente un temporal de más o menos intensidad azota nuestras costas. Si nuestro Mediterráneo goza de una aureola de mar en calma, este año, cuando todavía no hemos entrado prácticamente en el invierno, ya han sido muchas las jornadas en las que muchos buques se han tenido que quedar en nuestro puerto a la espera del buen tiempo. Y otros muchos llegados en arribada forzosa.

**ESPERANDO**

Y como siempre, los más directamente perjudicados por el mal tiempo son los pequeños barcos, los motoveleros principalmente. Así tenemos que varios de la Naviera, ante el estado del mar, se ha tenido que quedar aquí, a seguro, esperando el momento oportuno para salir con sus cargamentos hacia diversos puertos de la península.

**CUATRO HORAS DIEZ NUDOS**

Pero pese al mal tiempo, varios fueron los motoveleros que intentaron la travesía. Uno de ellos, no recordamos cual, salió de Palma, y después de cuatro largas horas de travesía, soportando el fuerte viento y las importantes olas, tan solo había recorrido diez millas. En vista de ello, naturalmente cambió de rumbo y se refugió, otra vez, en nuestro puerto.

**APLAZADO**

Incluso el moderno correo de la Trasmediterránea "Juan March" se vio obligado a aplazar un viaje, lo que ya de por sí da una idea del estado del mar.

El "Juan March", que había llegado desde Barcelona, debería haber salido después a Ibiza, pero por orden de la superioridad, el viaje se tuvo que aplazar hasta otra ocasión.

Sin ningún género de dudas los beneficiados son los pasajeros del correo, pues pese a que el "Juan March" vaya dotado de un novísimo sistema de estabilizadores, uno se imagina lo poco agradable de la travesía en estas condiciones.

**SIN NOVEDAD**

Pero, vamos; aunque hayamos contado alguno de los muchos casos ocurridos ayer en nuestros muelles debido al temporal, queremos hacer constar que, por lo menos hasta la hora de redactar estas líneas, no se han registrado desgracias importantes. Lo más, que a varios buques se les ha corrido la carga, por lo que, en evitaciones de males peores, han buscado abrigo en Palma.

**PATATERO**

Tiene anunciada su llegada a nuestros muelles un buque patatero, que viene con un importante lote de patata para la siembra. El buque en cuestión ha cargado su mercancía en Irlanda del Norte, desde donde suelen llegar frecuentemente esta clase de patatas.

**ESPERADOS**

Como hemos venido diciendo en los últimos días, se espera, además del que antes hemos hablado, la llegada de varios buques más, pero debido al temporal, no se sabe, no se puede precisar cuando entrarán los buques en cuestión.

Y muy poco más tenemos que contarles, pues, repetimos, no ocurrió, temporal o mal tiempo aparte, como quiera llamarse, muchas cosas más.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es Marejada.

## DENTRO DE UNOS DIAS COMENZARAN LOS CURSOS DE PATRON DE YATE

### DICE EL SR. PALMER, PROFESOR DE LA ESCUELA DE NAUTICA

Como los lectores habrán podido observar por unos anuncios que hemos venido publicando en "BALEARES", dentro de unos días se van a iniciar los cursos, en Palma, para Patrones de Yates. Por lo tanto, consideramos oportuna la mini entrevista con uno de los profesores del Centro, don Francisco Palmer.



—¿Cuándo comienzan los cursos para patrón de yate?

—Dentro de muy pocos días, por lo que todos aquellos que piensen seguirlos, deberán matricularse cuanto antes en la Comandancia de Marina.

—¿Duración?

—Hasta el mes de julio del próximo año.

—Creemos recordar que, hace tan solo un par de años, para obtener el título de patrón de yate se tenían que desplazar hasta Barcelona.

—Efectivamente, lo que representaba, además de unos gastos más elevados para los alumnos, toda una serie de incomodidades que ahora, afortunadamente, están resueltas.

—Este que iniciará ahora, es el II Curso celebrado en la Escuela de Náutica de Palma. ¿cuántos aprobaron en la primera edición?

—Asistieron, creo recordar, quince alumnos, y el número de los que superaron las pruebas no fue muy elevado.

—¿Debemos entender que el Curso es difícil?

—La verdad no es que sea muy fácil, pero tampoco puedo decir que sea difícil. Asistiendo a las clases y poniendo interés, el aprobado es seguro.

—¿A qué hora comenzarán las clases?

—Como el pasado año, se darán por la tarde, a eso de las siete.

—¿Qué cuesta hacerse patrón de yate?

—Con la matrícula incluida, el curso sale por unas ocho mil pesetas.

—¿Cuántas asignaturas?

—Siete: Navegación, maniobras, construcción naval, nociones de Derecho, higiene, máquinas y meteorología.

—¿Las más difíciles?

—Difíciles no lo son ninguna, lo que ocurre es que algunas, navegación y maniobras, por ejemplo, son más técnicas.

—¿Se exige algún título académico para realizar el curso de patrón de yate?

—No, ninguno.

—¿Qué embarcaciones puede patronear la persona que tenga su título?

—Yates de hasta cincuenta toneladas, y puede navegar con ellas hasta un límite de unas cincuenta millas.

—¿Con el título de patrón de yate, se puede aspirar luego al de capitán de yate?

—Si efectivamente. Después, claro, de realizar otro curso.

—¿Se superará en esta segunda edición el número de personas que asistan a los cursos?

—Si las matriculas siguen al ritmo de los últimos días, sí.

—¿Hay, hasta el momento, alguna dama matriculada?

—Todavía me parece que no, pero esperamos que ellas también se animen.

Pues ya lo saben ustedes: todavía están a tiempo de matricularse, en la Comandancia de Marina, para seguir el curso de patrón de yate. En julio, a mediados de mes, exámenes en Palma.

**AUDITORIUM**

Mañana jueves, 18 diciembre 1969 A las 7'30 tarde

**Orquesta Sinfónica de Mallorca**

Director: Gerardo Pérez Busquier

Sollsta: RAMÓN COLL

**PROGRAMA:**

Prometeo, obertura	BEETHOVEN
Concierto n.º 5 «Emperador», para piano y orquesta	BEETHOVEN
Concierto n.º 1, en mi menor, para piano y orquesta	CHOPIN

**ESPAÑA ENTERA**

al alcance de la

**CADENA IBERICA**

Emisoras: **RADIO PENINSULAR R. E. M.** y asociadas

La más joven y prestigiosa asociación de la Radiodifusión Española

Radio Peninsular de MADRID	La Voz de MADRID
BARCELONA	ALAVA
VALENCIA	ALICANTE
MALAGA	ANDALUCIA
SEVILLA	PRINCIPADO DE
CUENCA	ASTURIAS
LA LINEA	CANTABRIA
	CASTELLON
	EXTREMADURA
	GUIPUZCOA
	LEON
	LEVANTE
	MEDITERRANEO
	NAVARRA
	PALENCIA
	VALLADOLID
	VIGO

y EMISORAS ASOCIADAS

Una programación nueva, distinta, sensacional... servida por un fabuloso cuadro de profesionales radiofónicos.

MARIA MATILDE ALMENDROS	LUIS DEL OLMO
MARIA JESUS ALVAREZ	MIGUEL ORS
JUAN JOSE CASTILLO	NELIDA PEREZ ALFARO
JOSE A. FERNANDEZ ABAJO	ENRIQUE RUBIO
ISIDORO FERNANDEZ	ANTONIO SERRA
MARUJA FERNANDEZ	JOAQUIN SOLER SERRANO
ANTOLIN GARCIA	JOSE LUIS URIBARRI
JOSE JOAQUIN MARROQUI	MARISOL DEL VALLE
	SANTIAGO VAZQUEZ

...Y hasta 200 locutores, montadores, guionistas, técnicos, actores... reunidos para servirle por

**CADENA IBERICA**

**Moli d'es Comte**

**GRAN CENA DE NOCHEBUENA**

**MENU:**

APERITIVO  
 CONSOMÉ ROYAL  
 FIAMBRES NAVIENOS  
 LECHON ASADO CON ENSALADA  
 TURRONES VARIADOS - FRUTAS CONFITADAS Y BARQUILLOS  
 HELADO Y MANDARINAS  
 VINO BLANCO Y TINTO  
 UNA BOTELLA CHAMPAÑA DELAPIERRE  
 POR PERSONA - RON CREMAT

**BOLSA DE REGALOS «LOS VAGABUNDOS»**  
 animarán su cena

**«LOS ACORS»**  
 amenizarán el baile hasta la madrugada.

**PRECIO POR PERSONA 400 PTAS.**

NO IMPORTA SE MOLESTE EN SUBIR A ESTABLIMENTS,  
 BASTA QUE LLAME AL  
 TELEFONO 23 45 58 ó 25 65 80  
 PARA ASEGURAR SU MESA.  
 NOSOTROS MISMOS LE LLEVAREMOS EL TICKET A SU DOMICILIO.  
**PLAZAS LIMITADAS**

# UN INTERESANTE Y VOLUMINOSO PROGRAMA PONDRA EN PRACTICA «TURAVIA» PARA 1970



## AEROPUERTO

No voy a dedicar la crónica a la «pasajerita» veintitún millones, porque en la sección de Antonio Pizá hallarán una completa información al respecto. Solamente tocaré muy de soslayo este hecho, que fue el más interesante y, hasta me atrevería a decir, el único que hubo en el día.

El martes no ofreció muchas novedades. El movimiento fue escaso. Los vuelos charters no abundaron, sino todo lo contrario. Y los pocos vuelos regulares que se registraron — me refiero a los del extranjero — trajeron pocos pasajeros. En síntesis, el día fue poco variado, más bien diría que resultó monótono, sino se tiene en cuenta el acontecimiento que significó la llegada de la pasajera veintitún millones.

En consecuencia, para aprovechar el tiempo, me dediqué a charlar sobre los vuelos en torno a las fiestas, y a los programas con respecto al próximo año. Charla que alcanza, siempre, contornos interesantes, por cuanto es mucho lo que se tiene en perspectiva.

### FILMACION

Ayer tuve oportunidad de ver nuevamente al grupo de cámaras y actores británicos, que llegaron en la tarde del lunes, en un avión de la BAF, y que se dedicarán — hasta mañana — a la filmación de un corto publicitario para promocionar un nuevo tipo de coches.

El numeroso equipo estuvo algunos momentos en el aeropuerto. Creo habrá realizado gran parte de la tarea que les ha traído por aquí.

### BARBERIA

No ocurrió precisamente ayer, pero tenía separado este interesante o gracioso episodio, para darlo a conocer en cualquier momento, y creo que el momento ha llegado.

Se trataba de un pasajero que estaba en tránsito, como muchos otros más que habían venido en un avión de Swissair. Este señor, para cubrir el tiempo de espera, entró en la barbería, y cuando alguien vino a avisarle que su avión estaba listo para reemprender vuelo, no hizo sino quitarse la toalla, pagar y salir en dirección al aparato. Tenía solamente media cabeza arreglada. Me imagino que al llegar a Zurich, lo primero que habrá hecho, sería entrar en otra barbería y pedir que le arreglaran la otra mitad del pelo.

### DE MADRID

Procedente de Madrid ha regresado el General señor Bayo Alesandri, Jefe del Sector Aéreo.

### ELEVADO

Ya les he hablado bastante acerca de Turavia, la agencia de viajes que organiza visitas a diferentes ciudades españolas, siendo las principales: Las Palmas, Tenerife y Palma de Mallorca.

La programación que Turavia tiene entre manos para el próximo año, es enorme. No se trata de doblar el movimiento de pasajeros de 1969, sino de ir mucho más allá. Y de esta interesante operación la beneficiada directa será Mallorca, pues, se piensa mantener los vuelos — que comenzarán en Semana Santa — a lo largo de todo el año.

### TOMATES

Air Spain, que como ya es ampliamente sabido, cuenta con un avión Britannia más, tiene actualmente un intenso tráfico con Inglaterra. Y todos sus aviones, excepto el recientemente adquirido, se hallan en las Canarias.

Aparte de los vuelos de pasajeros, cuentan con un buen número de desplazamientos, en los que llevan — desde esas islas — tomates y flores. No todo junto, sino unos vuelos con una cosa y otros con la otra.

### PASAJEROS

Procedente de Frankfurt, vía Barcelona, regresó el señor Vila, de Viajes Cevasa, quien hizo un corto viaje, motivado por su trabajo.

De Alicante, retornó, tras algunas semanas de permanencia en esa ciudad, el señor Homs, de Air Spain.

Hacia Madrid marchó el señor Justo Brent, estudiante de nacionalidad argentina.

Con destino a Barcelona marchó el señor Eladio Molinari, acompañado de su esposa y sus dos hijos.

### DE CASA

Ha retornado al trabajo, después de sus reglamentarios días de

## El conjunto teatral de «Iberia» se prepara con ahinco para su próxima presentación

vacaciones, el señor don Antonio Tous, de la Oficina de Información y Turismo en el aeropuerto.

Ha vuelto, asimismo, de vacaciones, el Jefe del Departamento de Mercancías de Iberia, señor Manchón.

I.A. NINA

No les haré ninguna descripción de la pasajera veintitún millones de España. Eso lo hallarán, con lujo de detalles, en la página de mi compañero Pizá.

Solamente quiero referirles, que hacía mucho tiempo que una banda de música — como la que ayer concurre — no desfilaba en nuestro aeropuerto. Recuerdo que con motivo de la llegada de un circo, hace cuatro años, cuando aún no se contaba con el edificio actual, hubo un desfile similar, con evoluciones por una de las salas de espera, pero ya casi todos lo habían olvidado.

En cuanto a la pasajera, creo que es una de las primeras millonarias más pequeñas que se han elegido, al menos en nuestro aeropuerto si que lo es.

### TEATRO

El próximo lunes, día 29, como ya creo haberles adelantado algo en crónicas anteriores, el elenco de teatro de Iberia, hará dos actuaciones en el Teatro Principal, presentando la obra «La mordaza».

Con este motivo he visto la maqueta del programa que se piensa entregar a los espectadores ese día, así como me he enterado de los ambiciosos proyectos que tienen estos muchachos.

Indudablemente el hecho de actuar en un teatro como el Principal, es un paso importante para ellos. Y lo interesante será si siguen manteniendo el mismo entusiasmo y buscan — sin escatimar esfuerzos — adentrarse en las nuevas técnicas teatrales, y procuran conocer a los más importantes renovadores del drama, comedia y en general todos las variedades del teatro.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## ES ALGO COMPLETAMENTE DISTINTO A LO CONOCIDO, EN ACABADO, PRESENTACION, ETC.

Estructuras metálicas para estanterías decorativas para viviendas, despachos, habitaciones niños (los soportes se pueden acoplar de acuerdo con la estatura del niño), almacenes, sótanos, laboratorios o talleres, etc., se pueden hacer en todas las medidas deseadas, siendo fácil de cambiar su montaje en cualquier momento.

### ESTANTERIAS AUTOMONTAJE

Solicite folletos y presupuesto sin compromiso (Deseamos nombrar distribuidores)

Pida información a:

## ELEMENT SISTEM

TELEFONO 22-25-65

# inrenta



## FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Sociedad Gestora: **GESTINVER, S.A.**  
Depositario: **BANCO URQUIJO**

Oficina Regional:

**GESTINVER, S.A.**

Capuchinos, s/n. (Edificio España) Entlo. H.

Teléf. 22 37 19 - PALMA DE MALLORCA

Desearía recibir más información sobre **INRENTA**, Fondo de Inversión Mobiliaria.

Nombre .....  
Domicilio .....  
Teléfono ..... Ciudad .....

## DINAMARCA, ES EL UNICO PAIS DE EUROPA OCCIDENTAL, QUE LE QUEDA POR CONOCER

## D. FRANK JAUME, EMPEZO A TRABAJAR EN LOS TIEMPOS HEROICOS DEL TURISMO, HOY ES DIRECTOR DE «IMPERIAL»

El señor D. Frank Jaume, actual director de Viajes Imperial, no ha aparecido en el ambiente del turismo hace poco tiempo, sino todo lo contrario, hace ya muchos años, es lo que se podría llamar, y aunque haya algo de contradicción en los términos, un joven veterano.



El señor Jaume, en cuyo record de actividades constan trabajos, cursillos y permanencia en épocas e interesantes ciudades como París o Frankfurt, por ejemplo, apareció ya hace algunos años en el tinglado del turismo, en aquellos tiempos en que hacer turismo era algo extraño en nuestro ambiente. Su primer trabajo, en este sentido, fue el de reserva de billetes, y perteneció casi desde el principio a Airtour, cuando esta casa estaba representada por Cyrana y Compañía Hispanoamericana de Turismo.

—Más tarde, Airtour navegó por su propia cuenta, y yo seguí bajando para ella— nos cuenta nuestro entrevistado.

Han pasado doce años desde entonces, y ahora tenemos al señor Jaume, convertido en uno de los más sólidos conocedores del mundo turístico. Ha viajado por casi toda Europa, y en muchas oportunidades ha salido de este continente.

—He estado en Egipto, en Turquía y en Israel. Tres países sumamente interesantes— nos refiere el señor Jaume.

En cuanto a sus visitas por Europa, no hay país que se le escape, aunque él se apresura a hacer una salvedad.

—No conozco Dinamarca. Ni, sé cómo ha sido, pero jamás puede detenerme en Copenhague y eso

que he ido muchas veces a Suecia y Noruega, y que en infinitas veces he estado al norte de Alemania o en Holanda.

Para D. Frank Jaume, la máxima distracción es la lectura, que él prefiere llamarla no distracción, sino inquietud. Antes que novela o poesía, prefiere los libros que le den una visión de la actualidad, del momento que nos está tocando vivir. Pero también tiene otro entretenimiento, se trata de la pesca.

—Cada vez que tengo una mañana libre, y eso ocurre muy pocas veces al año, salgo a pescar. Es el mejor remedio contra el cansancio y los nervios.

Pero el señor Jaume, por encima de la lectura y la pesca en volantin, tiene una máxima distracción, y él lo confiesa muy orgulloso: «son mis dos hijos. Creo que no hay nada como poderles dedicar el máximo de tiempo, disponible a ellos».

## APROVECHEN LAS ULTIMAS PLAZAS

## Viaje de Fin de Año en Viena

Salida de Palma: 28-12-69 Regreso: el 4-1-70

PRECIO AVION + HOTEL 7.475 pesetas

Informes y reservas:



## VIAJES MISAN, S.A.

AGENCIA DE VIAJES

Grupo A Tit. n.º 182 - B. O. 19/2/68 - O. M. 1/2/68

Guillermo Costa, 6 - praí. - Tels. 23 49 46 - 23 49 49

PALMA DE MALLORCA

## en clasificación de documentos, archivadores verticales y armarios para archivos laterales

cuenta con

## ZUBIGARAY



- + MAS seguridad de archivo
- MENOS costes
- \* MULTIPLICACION de rendimientos
- : DIVISION racional de trabajo

## ZUBIGARAY

INGENIEROS INDUSTRIALES-BILBAO

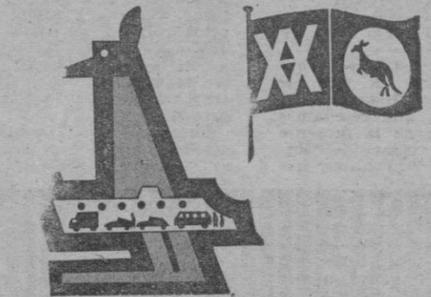
al servicio de la buena organización

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO



## MUEBLES LA INDUSTRIAL

C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 - T. 25 6817



## a Italia en Canguro

Servicio regular ESPAÑA-ITALIA (Barcelona-Génova) en los transbordadores «CANGURO»

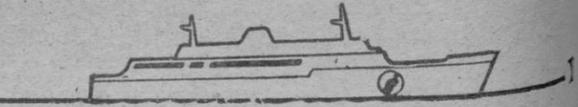
Salidas de Barcelona: martes, jueves y sábados a las 17 h.

Un viaje de 20 horas Pasajeros con o sin su coche. Autopullmans Precio desde 995 ptas.

DESCUENTOS ESPECIALES PARA GRUPOS

Información en las oficinas de YBARRA y en todas las Agencias de Viajes

**CANGURO IBERIA S. p. A.**  
LA AUTOPISTA SOBRE EL MAR.



CESTA DE NAVIDAD DE «BALEARES»

HA SIDO CULMINADA LA OBRA DEL CHALET DE «EL TORO» QUE REGALA NASA

HOY ENTRARÁN LOS PINTORES DE LA FIRMA «CASA HERNANDEZ»

MOBILIARIO A CARGO DE «LA INDUSTRIAL» MUEBLES

ELECTRODOMESTICOS A CARGO DE «BUADES EL ELECTRICISTA»

TODA LA ROPA DE LA CASA: «GRANDES ALMACENES OLIVER»

VAJILLAS, CRISTALERIAS, CUBERTERIA, BATERIA DE COCINA: «ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ»

SEGUROS: EN «CHASYR» Y «LA CATALANA»

Amiguitos del Concurso CESTA DE NAVIDAD DE BALEARES hoy tenemos muy buenas noticias para vosotros. Las obras de construcción del Chalet propiamente dicho puede decirse que han terminado. Ayer mismo D. Pedro Nadal Salas, «NASA» llamarba telefónicamente a Casa HERNANDEZ el gran taller de pintura para que comience su labor que indiscutiblemente será rápida y perfecta como todas las que realiza.

Ayer noche también presenciámos una conversación entre el Sr. Nadal Salas y uno de los mandamases de Casa Durán. Se pusieron de acuerdo para que instalase en el Chalet una de esas chimeneas tan bonitas que fabrican en aquella casa y que ya vienen hechas. Solo se trata de colocarlas. La chimenea será instalada en el Chalet de «El Toro». Nosotros quisimos pedir algo también y le dijimos que en el proyecto inicial figuraba un surtidor muy bonito a la entrada del Chalet y naturalmente Casa Durán que es un gran colaborador dijo sí. De forma que la casa tendrá igualmente un surtidor.

A petición del amigo Buades el electricista se celebrará uno de estos días una reunión de todos los colaboradores en «EL TORO» y allí mientras brindemos por el éxito de este concurso, cada cual estudiará sobre el terreno lo que convenga a fin de que el Chalet

cuando se abra en exposición para que todos puedan verlo, esté completamente dotado sin que falte absolutamente nada.

En cuanto a más regalos no podemos quejarnos. Los hay y los habrá porque hay quien espera el momento oportuno para ofrecer algo que salga de lo corriente en esta pedrea.

El Concurso tiene un éxito sin precedentes. Esperamos recibir muchísimos boletos en bloque. Parece ser que hay quien cree que es mejor enviarlos todos de golpe. Allí cada cual en busca de la fortuna. Fortuna que nosotros bien quisieramos para todos, aunque esto parece y es realmente imposible.

Como decíamos ayer seguimos diciendo hoy. La lista de la Cesta es como sigue:

EL LÍMITE PREMIO

LO COMPRENDE

UN CHALET DE DOS PLANTAS, CONSTRUIDO EN UN SOLAR DE 500 metros. en la URBANIZACION EL TORO, DE LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

En la planta baja: Sala comedor, cocina, aseo, garaje, terraza cubierta.

En la planta superior: Distribuidor, tres habitaciones y un cuarto de baño completo con terraza.

Y EST... DOTADO:

ELECTRICIDAD Y CALOR NEGRO: ELECTRICA ARAGON PINTURA: CASA HERNANDEZ.

MUEBLES: LA INDUSTRIAL. CORTINAS Y ROPA DE LA CASA: GRANDES ALMACENES OLIVER.

ELECTRODOMESTICOS: LAVADORA EDESA. COCINA CORCHO. TELEVISOR LAVIS DE 19 PULGADAS. FRIGORIFICO ASPES. MUEBLE ARMARIO ROMI. MUEBLES COCINA «BUADES EL ELECTRICISTA».

RIELES, CORTINAS KIRCH. TODOS LOS PLASTICOS DE LA CASA ETC.: SUMINISTROS PONS.

COLCHONES: «SOMIERS SA LOM».

CIERRES PUERTAS: CASA YALE.

BATERIA DE COCINA, CRISTALERIAS, VAJILLAS ETC.: ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ.

UNA REJA ARTISTICA, MUEBLES DE HI RO FORJADO JARDIN: CERRAJERIA GUILLERMO SEGUI.

PLANTAS INTERIORES: U I EL JARDINERO.

JARDIN: PALOU EL JARDINERO.

REVESTIDOS FACHADAS: FIRMITAS INDUSTRIAS PAR. BALDOSAS: CASA DURAN.

BALDOSAS TERRAZA: RI POLL.

SEGUROS: CHASYR Y LA CATALANA.

Todo esto constituye el primer premio de nuestra CESTA DE NAVIDAD.

A continuación tenemos otros regalos como son:

UNA ALFOMBRA DE NUDOS, REGALO DE MERCERIA GIL PANADES.

UNA ESTUFA SUPER SER. OBSEQUIO DE BUADES EL ELECTRICISTA.

UN LOTE DE MANTAS MORRA: ALMACENES OLIVER.

UNAS FIGURILLAS ADORNO ELECTRICA MODERNA. UN TOCADISCOS KOLSTER: «SOMIERS SALOM».

UN JUEGO MESA Y SILLAS CAMPING: SUMINISTROS PONS.

UNA CESTA CAMPING CUATRO PERSONAS: SUMINISTROS PONS.

UN JUEGO MESAS Y SILLAS COCINA: SUMINISTROS PONS.

UN JUEGO PLASTICOS: SUMINISTROS PONS.

UNA MESA COCINA.

CUATRO SILLAS UN CARRITO SERVICIO UNA PLANCHADORA AUTOMATICA EN PRODUCTOS CEL UN MESA CAMPING D CASA TABERBALL Y UNA CESTA CAMPING PARA CUATRO PLAZAS DE SUMINISTROS PONS.

CONCURSO «CESTA DE NAVIDAD» DE «Baleares»

Primer premio: Un chalet de dos plantas en la Urbanización «EL TORO», donado por

D. PEDRO NADAL SALAS, de la firma «NASA»

Don ... que vive en ... C/ ... desea participar en el Concurso Navideño de Diario «BALEARES» ... día ... de ... de 1969 (Firma)

CUPON NUM. 31

UN RELOJ DE PARED DE RELOJERIA JORGE JUAN.	Recaudación del día 16 de diciembre de 1969.	
UN TOCADISCOS KOLSTER DE «SOMIERS SALOM».	Sobre núm. 13.	
UNA ALFOMBRA DE NUDOS DE «MERCERIA GIL PANADES».	10 billetes de 100	1.000
UN LOTE DE SILLAS Y MESA DE «SUMINISTROS PONS».	4 billetes de 25	100
	5 billetes de 5	25
	3 monedas de 50	150
	21 monedas de 25	525
	97 monedas de 5	485
	54 monedas de 1	54
20 botellas de aceite puro de oliva MIMOR obsequio de Miguel Mora.		
	Total	2.439

LLEGO AYER A PALMA EL «TURISTA 21 MILLONES» DE ESPAÑA EN 1969

(Viene de la página 16) veníamos huyendo del frío y las nieves que ahora cubren Noruega, nuestro país.

«¡Lástima que no haga muy buen día.

«¡Si hace un tiempo estupendo! Ya me está sobrando la gabardina. No me la quito porque no sé dónde dejarla y las máquinas de fotografiar me lo impiden.

«¡Te permite...

«¡Muchas gracias.

(Al padre del «turista 21 millones», al todavía asombrado progenitor de la famosa Astrid --porque será famosa, ya verán ustedes, su imagen y su nombre darán la vuelta al mundo-- le ayudamos a quitarse la gabardina, pues está en Mallorca).

HA SUPERADO TODAS LAS PREVISIONES

La pequeña Astrid sería objeto en la tarde de ayer, de una fantástica fiesta infantil en su honor, que reseñamos en otro lugar de la presente edición. Hoy visitará la «Reserva Africana» y antes, ha-

brá presidido, con una ofrenda floral y unas palabras alusivas en su idioma, el homenaje que los niños del mundo efectuarán a Walt Disney ante el monumento recién inaugurado en el Pueblo Español.

Parece ser que están lloviendo sobre los Sres. Thokle multitud de invitaciones y atenciones --como por ejemplo, asistir al concierto inaugural de la Sinfónica de Mallorca en el Auditorium mañana-- que son una prueba abrumadora de cómo la tradicional cordialidad y hospitalidad de Mallorca van a dar una vez más «el do de pecho».

Por lo demás, durante su permanencia en Palma de Mallorca, la familia Thokle, invitados de la Dirección General de Promoción del Turismo, asistirán a una serie de actos organizados en su honor.

Con la llegada de la turista 21 millones, se cumplen ampliamente las previsiones para 1969.

En el segundo Plan de Desarrollo Económico y Social, la estimación era, para 1969, de

21.370.000 turistas, cifra que será alcanzada con exactitud e incluso rebasada, teniendo en cuenta las entradas correspondientes a las últimas dos semanas del mes de diciembre.

Un año más, por tanto, en que se cumplen las previsiones más optimistas. Este hecho, pone de manifiesto, el incontestable impulso de la demanda turística hacia nuestra patria, que indudablemente seguirá creciendo en los años venideros. España continúa siendo un mercado de precios

competitivos. Esta característica esencial, unida al cambio en la coyuntura económica europea y a los gustos y pre-

ferencias de los turistas que nos visitan --principales componentes de la demanda-- permite realizar los pronósti-

Cara al futuro, podemos decir que estamos caminando hacia una nueva frontera del Turismo Nacional. El objeti-

REPRESENTANTES DE COMERCIO

FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE LA ESPERANZA

La Junta Directiva de la Agrupación Sindical tiene el gusto de invitar a todos los Representantes de Comercio a la Misa solemne que en honor de nuestra Excelsa Patrona tendrá lugar el próximo jueves día 18 a las 20 horas en la Iglesia Parroquial de San Jaime.

Al final de la misa se rezará un responso en sufragio de los compañeros fallecidos.

EL PRESIDENTE Francisco Fernández Chicharro



ASTRID TUVO UNA NOTABLE «CORTE DE HONOR»: UNA NIÑA DE CADA UNO DE LOS CINCO CONTINENTES DEL MUNDO. Y NATURALMENTE, TAMBIEN UNA MALLORQUINA EN REPRESENTACION DE ESPAÑA Y DE LA ISLA.



LA PEQUEÑA «TURISTA 21 MILLONES» RECIBIO --COMO NO-- UN IMPRESIONANTE MONTON DE REGALOS. EN LA FOTO LA VEMOS EN EL MOMENTO DE RECIBIR UNA PRECIOSA MUÑECA QUE LE ENTREGA EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO.

**CLUB TIRO PICHON**  
 MAÑANA JUEVES, 18 A LAS 3 TARDE  
**GRAN TIRADA AL PLATO**  
 (Sistema SKEET)  
 PLATOS 25 TRES TROFEOS DE PLATA  
 UN TROFEO PARA «JUNIORS»  
 PREMIOS:  
 1.º de 1.ª. Trofeo y 500 ptas. - 2.º 400 ptas. - 3.º 250 ptas.  
 1.º de 2.ª. Trofeo y 500 ptas. - 2.º 400 ptas. - 3.º 250 ptas.  
 1.º de 3.ª. Trofeo y 500 ptas. - 2.º 400 ptas. - 3.º 250 ptas.  
 INSCRIPCION: 250 Ptas. (platos incluidos)  
 SABADO PROXIMO, DIA 20: TIRADA A PICHON

FEDERACION DE TIRO  
**TIRADA DE NAVIDAD**  
 El próximo día 21 del etc. mes en las Galerías de Tiro del Campo Militar de Deportes «Es Forti», se celebrará la tradicional TIRADA DE NAVIDAD en la modalidad de «Tirada Detective», todos los Sres. socios que deseen participar en la misma deberán efectuar su inscripción en la Secretaría de esta Federación Balear. La citada competición empezará a las 9 horas.  
 LA DIRECTIVA

DIPUTACION PROVINCIAL  
**VISITA DEL JEFE DEL GRUPO DE DRAGAMINAS**  
 En la mañana de ayer estuvo en la Diputación Provincial, en visita de cortesía, el capitán de navío, Jefe del Grupo de Dragaminas, don Juan Antonio Samalá Pérez.  
 En el despacho oficial, le recibió el Presidente de la Corporación don Rafael Villalonga Bienes, con quien el visitante compartió algunos momentos.



# LLEGO AYER A PALMA EL «TURISTA 21 MILLONES» DE ESPAÑA

## SE TRATA DE LA NIÑA NORUEGA ASTRID THOKLE, DE CINCO AÑOS DE EDAD

EN SON SAN JUAN FUE OBJETO DE UN APOTEOSICO RECIBIMIENTO, FIGURANDO AL FRENTE DEL MISMO EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO



LA NIÑA CON SU MADRE, QUE TRATA DE EXPLICARLE ALGO DE LO QUE «ESTA PASANDO». A LA DERECHA SU PADRE, MR. ERLING THOKLE, QUE PARECE UN «REPORTER» CON SUS CAMARAS. NO ES PROPIAMENTE TAL, PERO SI EL JEFE DE LOS SERVICIOS EXTRANJEROS DE LA RADIO NACIONAL NORUEGA.

(Fotos «Juanet», hijo.)

Pues sí, efectivamente, llegó a España el «Turista 21 millones». Llegó a Mallorca, y resultó ser una niña noruega de cinco años de edad, la pequeña Astrid Thokle, que venía acompañada de sus padres desde Oslo, vía Barcelona en vuelo «IB 025» que tomó tierra en Son San Juan a las tres menos cuarto de la tarde.

Son San Juan había encendido el gigantesco árbol de Navidad de su hall, donde se habían congregado las primeras autoridades de la Isla encabezadas por el Gobernador

Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y presididas por el Director General de Promoción del Turismo D. Esteban Bassols. Estaban en su uniforme de gala, los flamantes agentes de la Policía Municipal, la Banda de Música de Portoferrera, la Agrupación Folklórica de Casa Oliver, gentes portadoras de infinidad de obsequios, y principalmente, una curiosísima y verdaderamente notable «Corte de Honor» para la pequeña protagonista de tan señalado acontecimiento turístico.

REPRESENTACION

### DE LOS NIÑOS DEL MUNDO

Esta «Corte de Honor» estaba compuesta de una niña de cada uno de los cinco continentes del Mundo, en representación de todos los niños y niñas de cada una de estas cinco partes en que se divide nuestro Planeta: por Europa, la niña francesa Katherine Dupuy, de ocho años de edad; por América, la niña brasileña Myria Virginia Jiménez y Costa, de nueve años; por África, la niña María Julia N'Sue, de nueve años, natural de Guinea Ecuatorial; por Asia, la niña Ana Isabel Wang, de siete años de edad, natural de Formosa (China Nacionalista) y por Oceanía, la niña María Victoria Sales, de diez años de edad, natural de Filipinas (Manila). Las presidía, la representación española y concretamente mallorquina: Ana María Seguí Seguí, de seis años de edad, una verdadera preciosidad con su atuendo de payesita mallorquina.

Todas estas niñas de la corte de Honor, iban vestidas con el representativo atuendo de su país. Todas ellas acompañarán a la pequeña Astrid en los diversos actos programados, entre los que figura para hoy una ofrenda floral ante el monumento a Walt Disney, a modo de homenaje de todos los niños del mundo al inolvidable «mago», creador que fue de todo un mundo maravilloso.

### ASTRID, PROTAGONISTA

### DE UN SUEÑO

La pequeña Astrid Thokle

SU CORTEJO DE HONOR ESTA INTEGRADO POR UNA NIÑA DE CADA UNO DE LOS CINCO CONTINENTES, Y UNA MALLORQUINA

## LA PEQUEÑA RECIBIO UN MONTON DE REGALOS Y VIVIRA EN MALLORCA UN VERDADERO SUEÑO

cuando asomó por la escalera del avión y vio todo aquel recibimiento, por poco se echó a llorar. Pero pronto se le había de pasar el pequeño susto, pasando progresivamente de éste al estupor, de ahí a la sorpresa, y finalmente a toda su luminosa, inocente e infantil alegría. Hubo sus pequeñas dificultades para colocarle la banda, pues al principio no quería, cosas de niño. Había que ver a unos señores tan serios como pueden ser y son un Director General, un Gobernador Civil o un Alcalde, haciendo carantoñas y mimos a la pequeña. Al final, claro está, la niña aceptó la imposición de la banda y hasta comenzó a pavonearse un poco con el distintivo.

Pero naturalmente su sonrisa definitiva lució cuando comenzó a recibir aquel impresionante montón de regalos que le iban entregando don Esteban Bassols, don Víctor Hellín, don Gabriel Alzamora, don Rafael Villalonga, etc. etc. Eran montañas de dulces y caramelos, ositos de peluche de tamaño natural, toda clase de muñecas. Y también hubo obsequios para sus padres: collares de perlas, libros de Mallorca, monumentales ramos de flores... y en fin, los alegres sonos de la banda de música, los cariñosos aplausos, las canciones y danzas antiguas de la Isla.

«VENIAMOS HUYENDO

### DEL FRIO Y LAS NIEVES»

La pequeña Astrid venía acompañada de sus padres y también del Jefe de la Oficina de Turismo de España en Oslo, circunstancia que como otras varias del acontecimiento, pudiera dar lugar a que se creyera --equivocadamente-- que todo estaba previamente «arreglado». Desde luego debemos apresurarnos a decir que la cifra de los 21 millones de turistas es rigurosamente exacta y se calculó que coincidiría con las vacaciones en Mallorca que por estas fechas tenían preparadas el matrimonio noruego de referencias, los Sres. Thokle y sus dos hijitos de corta edad, entre quienes figura la pequeña Astrid.

Por esto mismo cuando el padre de la niña, el Sr. Erling Thokle bajó del avión y vio todo aquello, preguntó si es que «llegaba algún Presidente». Cuando les informaron de que este recibimiento era en honor suyo, no lo podía creer. Perdió el uso del habla y comenzó a sacar fotos del acto como el repórter más consumado en la materia. No había forma de hilvanar una ni tan siquiera improvisada conversación.

El periodista tuvo personal ocasión de comprobar cuanta verdad hay en esto, y las personalidades que presenciaron nuestro diálogo, también. Veamos:

### IMPORTANTE

### PERSONALIDAD

El señor Thokle es nada menos que Jefe de los Servicios Extranjeros de la Embajada Nacional de Noruega. Es decir, que está al frente de las potentes emisoras de onda corta con las que Noruega, como casi todos los países del mundo, en todos los idiomas llevan a las ondas las noticias, informaciones, comentarios, etc. del país. La señora Thokle es enfermera del Hospital Nacional de Noruega.

--Señor Thokle, ¿su impresión de este feliz acontecimiento?

--No encuentro palabras; lo siento, pero no las encuentro. Es algo fantástico.

--¿Es la primera vez que visita España?

--No; he estado en Málaga y también en Mallorca. En

Mallorca fue hace dos años. Ahora habíamos decidido volver y jamás hubiéramos pensado que fuera en estas con-

diciones, en este formidable acontecimiento de ser los padres del «turista 21 millones». --Pero algo debían saber ya.

Por de pronto, les ha acompañado el Jefe de la Oficina de Turismo de España en Oslo.

--Sí, efectivamente. Sabíamos que nuestra pequeña había sido elegida para participar en un homenaje mundial infantil a Walt Disney a celebrar aquí en Palma de Mallorca. Pero nada más. Y desde luego, nada de eso.

--¿Qué tenían ustedes proyectado hacer en Mallorca? --Descansar, pasar unos días felices, y principalmente (Continúa en la página 15)

## ASTRID, DESDE EL PAIS DE LAS NIEVES, COMO EN UN CUENTO DE HADAS



Venía del País de las Nieves, como una heroína de cuento de hadas. La pequeña Astrid, con nombre de princesa de lectura infantil. Venía de dónde Odin, Loke y Tor daban grandes voces y golpes tremendos de martillo en sus asambleas de dioses bárbaros. Venía del país de Grieg de Knut Hansum, de Ibsen y su «Casa de Muñecas». Venía de este país legendario donde la poesía es un bello «lied» que canta la naturaleza, las flores y los pájaros y donde los cuentos populares se refieren a peregrinos, frailes, cruzados, marineros y comerciantes.

El pájaro azul de «Iberia» por esta vez hubiere querido ser un cisne niveo y deslumbrante, para llevar a la pequeña Astrid a la Isla de Mallorca. La niña ¿cómo no? rubia y de ojos claros, se asustó un poco al ver tanta gente, tanta música, tantas cámaras de cine y de televisión, y los guardias con su cascó empenachado y sus espadas desenvainadas. Pero pronto comprendió que todo aquello era bueno y para bien. Entró en un mundo de muñecas, grandes ositos de peluche, montañas de caramelos y de dulces. Y al fin sonrió: radiante como una alborada.

Ha sido una niña de cinco años de edad, la que ha redondeado en España y para España la cifra de veintidós millones de turistas en un solo año. Giró la rosa de los vientos y pasó la cabalgata de los signos del zodiaco, y en el transcurso de los doce meses, desde la oficinista alemana que con ilusión ahorró sus vacaciones marco a marco, pasando por la modelo sueca, el empleado inglés, o el «play-boy» internacional, veinte millones, noventa y nueve turistas, eligieron España Gozaron de su sol, de su luz, de su hospitalidad de sus bellezas, de su diversidad y encanto sin límites.

Y tal día como ayer, a las tres menos cuarto de la tarde, vino la pequeña Astrid... y ¡tacl! el cerebro frío y cuadrado de las computadoras marcó veintidós millones. Y hubo música, y cantos y danzas antiguas de la Isla de Mallorca, y flores, y aplausos, y este cosquilleo de emoción entrañable que nos pone el corazón en puño. La pequeña Astrid, de esta manera, sin saberlo del todo, ha marcado una fecha. Algún día, cuando sea un poco más mayor, se lo explicarán y lo comprenderá, asociándolo al vago recuerdo de una especie de isla maravillosa donde vivió efectivamente un cuento de hadas.

El «Turista 21 millones», no ha sido la exuberante adolescente sueca, desbordando vida higiénica y proflaxia; tampoco ha sido el jubilado alemán de cabeza nevada y rostro rubicundo; ni la dama inglesa entrada en años, recuerdos coloniales y ritos del te; ni el «famoso» siempre dudando de si aún puede permitirse el lujo de hacer publicitarios desplantes a los periodistas... o por el contrario pegarse a ellos; ni el señor verdaderamente más o menos importante, más o menos tedioso y aburrido; ni el viajero muy intercontinental, muy jovial, siempre dispuesto a comparar la altura de las viejas catedrales con la del Empire State.

Ha sido una niña noruega de cinco años de edad, niña al principio asustada, al fin sonriente siempre redondas de asombro sus claras pupilas. Como un símbolo y un augurio de que esos veintidós millones, son todavía la infancia del turismo en España; son un cuerpecito diminuto que crecerá y crecerá. Son una realidad... pero más todavía, una luminosa promesa.

Pequeña Astrid, niña noruega, Turista 21 millones de España 1969; se bien venida y que Dios te bendiga



MOMENTO, VERDADERAMENTE DESTACABLE, EN QUE LA PEQUEÑA ASTRID, «TURISTA 21 MILLONES DE ESPAÑA, 1969», ASOMA POR LA PUERTA DEL AVION, A LO ALTO DE UNA ESCALERILLA QUE DESCIENDE A TIERRA MALLORQUINA.

# HAY QUE LEER POR NARICES

Por MARTA PORTAL

Según conclusiones del Libro Blanco parece que existen en España, en la actualidad, unos 650.000 analfabetos; de los cuales, 150.000, por razones de nivel mental y de localización, no serán recuperables y otros 150.000 pasarán la edad límite sin que les alcance la campaña de alfabetización. Para dentro de un par de años se prevé el final natural de la campaña y para un futuro no muy lejano la erradicación de esa tarea cultural —y social— de nuestro suelo.

Ese futuro es esperanzador, aunque el presente sea desesperante. Porque, ¿cuánto y cómo leen y escriben nuestros compatriotas alfabetizados? En España, no hay duda, «se lee muy poco», según las estadísticas; en España se escribe muy poco también, eso según la propia experiencia epistolar insistentemente defraudada. Es curioso: en cambio se habla mucho. Demasiado. Los españoles, en general, prefieren pagar una substancial factura a la Telefónica y perder media hora de su tiempo en una conferencia interurbana a escribir unas líneas en trance de comunicarse con un amigo distante. Sin pensar que la letra queda siempre y el espíritu se desgañita en los «cruces» y se pierde, a veces, hacia Almería cuando lo habíamos encauzado hacia Madrid.

Se escribe poco y el que escribe, rara paradoja, cuanto más escribe más le cuesta escribir. ¡No es pequeña industria esta de ir colocando palabra tras palabra sobre el papel! Y siendo así, no nos extraña demasiado la inercia a expresarse por escrito de nuestro pueblo, máxime teniendo en cuenta su facilidad en la réplica pronta y aguda y la lentitud intermitente del correo que no propicia la vitalidad del diálogo.

Lo que más asombra a un lector insobornable es la desgana, la inapetencia por la lectura de este pueblo, cuyo nivel de desarrollo económico ha aumentado similarmente el índice de alfabetización, pero cuyo consumo en libros per capita sigue siendo el de un país subdesarrollado.

¿Por qué no se lee? ¿Por qué no se lee más?

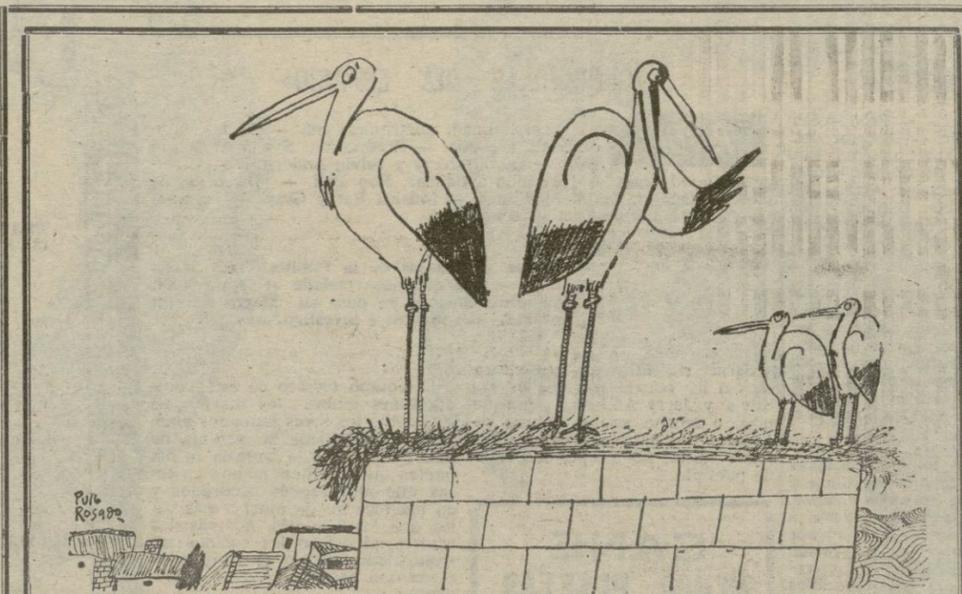
Yo creo que las cifras de alfabetización citadas nos hacen concebir un falso optimismo. Saber leer, en sentido literal, esto es, silabear, «no es saber leer», saber lo que se lee o tener gusto, por lo que se lee, o entenderlo, como, en un sentido más lato,

pero más riguroso y etimológico, también quiere significar.

Por lo tanto el Estado y el educador, su brazo ejecutor, no deben conformarse con enseñar a leer, si esa enseñanza no lleva

aparejado el gusto y el entendimiento por lo que se enseña a leer.

Y quizá —y sin quizá— no sea ello tarea del educador o no sea tarea exclusiva suya y sí de todos los que saben leer, ya



DESMITIFICACION

—¡Ya estoy harto de oiros decir esturpideces: Vosotros vinistels al mundo porque os trajo la cigüeña...!

que el verdadero humanismo consiste en la participación en el destino de otros hombres. Según las estadísticas del Instituto Francés de Opinión Pública, la influencia máxima para promover la lectura interesante de un libro —y ese «interés» ya supondrá un handicap valioso para el texto leído— la ejerce el consejo de un pariente o amigo; sigue, en el orden de esta influencia, la labor del crítico literario, y detrás, muy alejados ciertamente la propaganda escrita, la televisión, la radio...

La influencia es, pues, personal, de persona a persona de crítico renombrado a lector; y no transferible a un ser en un reducido porcentaje, a una imagen o a una voz anónima. Y ello es lógico, la lectura es un acto subjetivo. Es como la ejercitación por el lector de un nuevo —o viejo— sentido. El saber, del «saber leer», que etimológicamente es un sabor, lo gusta y lo degusta el sujeto interiormente, y nada tiene de extraño que quiera saber a qué sabe. Y también es normal que se fie más en sus pesquisas previas del gusto del amigo o de la experiencia del tendero que de la «teletombón» que le han apuntado decir «sabor a limón» o «sabor a naranja». Pero es indudable que la imagen de la pequeña pantalla y el anuncio llamativo del periódico han podido provocar su curiosidad y su sed. Y que la modelo de televisión y la locutora de voz melosa y el amigo y el comerciante y hasta el mes del año y el clima incluso, unidos en campaña, podrían conseguir milagros de consumición cultural. Por si acaso, en Francia —donde se lee mucho más que aquí—, piensan ofrecer los libros, en una nueva campaña promotora de lectura, en las perfumerías, en los cines, en los supermercados...

He dicho que los libros tienen un sabor que debe encontrarse. Ahora recuerdo que a mí me enseñaron también su olor. Mi primer profesor de Literatura aparecía en clase por las mañanas con unos libros raros forrados de hule negro. Los abría al azar y señalando un párrafo a las alumnas que había sido preguntada y haciéndolo leer muy despacio, inquiría: «¿A usted a qué le huele eso?». La interpelada («¡Dios la haya protegido! que diría Ibn Hazm») contestaba que a Lope, a Tirso o a Mateo Alemán, y no acertaba nunca.

El olor de aquellos textos clásicos debía ser muy sutil o bien nosotras no teníamos narices. - (PYRESA)

## NUEVA ETAPA EN LA NEGOCIACION COLECTIVA

El decreto-ley que restablece —en el contexto de unas normas suficientemente ágiles y flexibles— la libertad de negociación y contratación de salarios prevista en la vigente Ley de Convenios Colectivos Sindicales, libertad solo limitada por algunas cautelas indispensables, orientadas precisamente a mantener la estabilidad del proceso económico, es la única vía hacia la elevación real del poder adquisitivo de los salarios, y por ello estamos convencidos de que abre un horizonte esperanzador.

No se puede saber «a priori»,

que resultados prácticas habrán de derivarse de conjunto de medidas en vigor a partir del 1º de enero próximo; pero lo que se advierte sin ningún género de dudas es que el citado decreto-ley ensancha de forma considerable los cauces ya existentes, dentro de los cuales tendrá oportunidad de manifestarse con la holgura necesaria la capacidad de iniciativa de empresarios y trabajadores, en el marco de la Organización Sindical, cuyas atribuciones se ven por otra parte reforzadas.

Por de pronto, se va a contar desde primeros de año con el factor positivo y estimulante

de que al eliminarse el techo salarial entra en juego automáticamente todo el repertorio de posibilidades negociadoras de la Ley de 1958. Ni que decir tiene que esto constituye por sí mismo un hecho de primordial importancia y una aspiración fundamental, reclamada insistentemente por los Consejos de Trabajadores de la Organización Sindical, dado que se otorga a las partes la facultad sin restricciones de pactar incrementos salariales y condiciones económicas que estimen mutuamente ventajosas. Se deduce, que la mayor libertad establecida por el Gobierno y que imprime al sistema notoria elasticidad en la negociación colectiva de trabajo, es una libertad a todas luces real; es decir, se aspira a responder francamente y con medidas de auténtica efectividad «a legítimo derecho del trabajador a participar en la medida justa en los resultados de la empresa».

Ahora bien, la prudencia y el realismo con que ha de desenvolverse una operación económica y social de esta envergadura aconsejan prevenir el nunca desdeñable riesgo de que el potencia monetario adquisitivo desequilibre la de-

manda en perjuicio de los mismos trabajadores. En este sentido, el salario diferido, esto es, los aumentos salariales diferidos en parte y otros tipos de participación —que el decreto no ha querido imponer— pueden tener la virtud de ampliar y perfeccionar el marco negociador. Por eso se ha dicho acertadamente que las medidas del Gobierno son en este sentido un reto a la imaginación de los trabajadores y de los empresarios. No hay que perder de vista que, como ha afirmado a este respecto el ministro delegado de sindicatos, «la negociación colectiva hace más por el triunfo del sindicalismo que todas las teorías y enfrentamientos», sobre todo, considerando que la raíz de origen del Sindicato estriba precisamente en la necesidad de negociar las mejores condiciones de trabajo. Y si en otras épocas la negociación hubo de traducirse en discordias violentas, nuestro tiempo exige un diálogo sincero, pacífico y apoyado en razones y argumentos que permitan pactar con honestidad a empresarios y trabajadores sobre sus legítimos intereses, sin olvidar el interés insoslayable de toda la comunidad.

## EL NUEVO ORDEN POLITICO

El nuevo orden político inaugurado por el Movimiento Nacional, alcanzó su culminación al promulgarse la Ley Orgánica del Estado en enero de 1967, tras el apoteósico referéndum nacional de 14 de diciembre de 1966.

Con la aparición de la Ley Orgánica se da vía libre y ordenada a las aspiraciones democráticas del pueblo, en tanto éste, gracias a la inspiración y cuidados del Movimiento, se ha liberado, se ha limpiado de vicios políticos derivados de las acciones catastróficas de los Regímenes que precedieron al creado por Francisco Franco en 1936.

Aquellas aspiraciones democráticas de la sociedad española, quedan garantizadas por la Ley Orgánica del Estado. Y no será ocioso recordar que el efecto más inmediato de esa Ley Fundamental de nuestra Constitución fue, sin duda, la Ley Orgánica del Movimiento y de su Consejo Nacional, en la cual, de manera bien concreta, quedan amparados todos los derechos a la justicia social y a la libertad política de los españoles.

El Movimiento, a los tres años de la aparición de la Ley Orgánica del Estado, se encuentra en la posición ideal para conducir al pueblo español hacia las más altas metas de justicia, progreso y partici-

pación en la política nacional. Marchar hacia la justicia y marchar hacia el ejercicio de la libertad política, equivale a marchar bajo el signo de la fe en unos Principios Fundamentales que a todos obligan. Sólo la fe en esos Principios, sólo su defensa, sólo su respeto a ultranza, puede dotarnos de la suficiente convivencia y la suficiente paz para continuar creando.

En el nuevo orden político que el Movimiento inspira, encauza y dirige, caben todas las ideas y proposiciones que tragan talante creador. No cabe, desde luego, ninguna que apunte signos negativos. Decía Franco en el acto de presentación a las Cortes de la Ley Orgánica del Estado, que «la diversidad de pensamiento en la política, tan inevitable como conveniente, necesita aceptar y respetar un denominador común, un campo único y unas reglas de juego, sin las cuales la política se convierte en un estado completamente larvado de guerra civil, del que tenemos ejemplo viviente en lo padecido por España durante más de cien años».

Sin duda será bueno recordar que ese «denominador común» son los Principios Fundamentales del Movimiento, y ese «campo único» el seno ordenador del propio Movimiento.

## AYER EN LA CIUDAD

### 21 MILLONES DE TURISTAS

Ayer llegó a nuestra ciudad la turista 21 millones, con ello se ha batido un nuevo récord en España, con lo que queda situada en uno de los primeros lugares, quizá el primero, en cuanto a cantidad de turistas, pero no así en lo que a ingreso por turista se refiere, faceta en la cual distamos mucho de alcanzar una cifra como las que se registran en Italia o en Francia.

Es más, puede suceder que otras naciones con menos turistas hayan obtenido ingresos en este capítulo, en números absolutos, más elevados que los obtenidos en nuestra nación.

A finales de este año conoceremos los ingresos por turismo totales y lo que suponen estos ingresos por persona y estancia. Pero a la vista de la balanza de pagos estos ingresos deber haberse mantenido como en el año anterior o han disminuido, ya que se registra un considerable déficit en la balanza de pagos. Es claro que este déficit no se debe a una posible baja de divisas en relación a los turistas entrados, al menos no es la única causa, quizá la principal es que nuestras importaciones hayan subido a un ritmo superior al aumento registrado en pasados años.

En el año 1968 las exportaciones subieron un tanto por ciento superior a lo que subieron las importaciones. Y aun teniendo en cuenta de que la cifra de partida para las importaciones era muy superior a la de las exportaciones, un tanto por ciento más elevado de aumento, hacía que el déficit en la balanza comercial se mantuviese sin aumento o el aumento fuese poco sensible, y entonces los ingresos por turismo y las remesas de los trabajadores españoles en el extranjero cubrían este déficit y España salía con una balanza de pago más o menos equilibrada.

Este año parece que el aumento de las exportaciones ha sido sensiblemente igual al de importaciones, alrededor de un veinte por ciento, lo que supone que el déficit en la balanza comercial ha aumentado en este mismo tanto por ciento. Y es este tanto por ciento que no ha sido capaz de cubrir el capítulo de turismo unido a las remesas de trabajadores españoles en el extranjero, que al parecer se han mantenido más o menos estables.

La situación puede llevarnos a una crisis, si no se logra aumentar los ingresos y no sólo de turismo, obteniendo más divisas por visitante, sino también aumentando las exportaciones en forma considerable.

J. R. C.

## SES CUIDORES

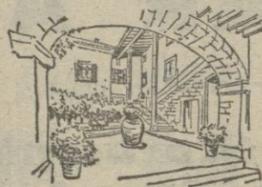
BAR RESTAURANTE Y PISCINA

Abierto: Diariamente de 11 mañana a 10 noche.

Cerrado: Lunes noche y Martes todo el día (salvo festivos).

Paseo en borriquito domingos y festivos

PREDIO DE SOLLERICH (Alaró)



## COMPRO TODA CLASE DE PAPEL USADO

BOLSAS CEMENTO, PIENSO, REVISTAS, PERIODICOS, Y TODA CLASE DE PAPEL PROCEDENTE DE EMBA-LAJE. - PAGO MUY BIEN CADA CALIDAD. - LLAME AL

270778 y se vencerá

Diríjirse a: FABRICA, carretera vieja de Sineu (cerca fábrica de oxígeno). - Km. 1'300. PALMA

## CARTAS AL DIRECTOR

### A toda la afición mallorquinista

Sr. Director de «BALEARES» Ciudad.

Muy señor nuestro:

Le rogamos tenga la amabilidad de insertar la siguiente carta abierta a la afición mallorquinista.

Con gracias anticipadas por su amabilidad, le saludamos muy cordialmente.

«REAL CLUB DEPORTIVO MALLORCA»

La Junta Directiva

Ante las próximas elecciones para designar nuevo Presidente del «Real Club Deportivo Mallorca», y a la vista de la resolución adoptada por la «Federación Balear de Fútbol», en la que se estima que los señores poseedores de «títulos de propiedad del Estadio Luis Sitjar» y obligaciones de este club tienen la consideración de socios, con los mismos derechos que los que lo son de hecho. Esta Junta Directiva considera del todo punto imprescindible hacer unas precisiones a tal efecto, para deshacer los equívocos que se hayan podido producir a consecuencia de la carta abierta del socio señor Pedro Nadal Salas y que publicaron los diarios «BALEARES» y «Diario de Mallorca».

Las elecciones para la designación de nuevo Presidente, fueron convocadas por el Vicepresidente Primero del Club, don Bartolomé Oliver Pujol, en la actualidad, Presidente Accidental, siendo presentadas las listas de socios a la «Federación Balear de Fútbol» que las ha desestimado a causa de impugnación. La actual Junta Directiva, que piensa continuar reglamentariamente, por derecho y seridumbre, en sus respectivos cargos, en relación a la presentación de las citadas listas, no ha hecho otra cosa más que continuar las precedentes actuaciones en todas las anteriores convocatorias para la elección de Presidente, en ninguna de las cuales, desde que se emitieron los «títulos de propiedad del Estadio Luis Sitjar» y las obligaciones del club puestas en circulación por diferentes Consejos Directivos, en varias ocasiones y por diferentes conceptos, fueron tomadas en consideración. Se recuerda, sin embargo, que, en todas las Asambleas convocadas por este Consejo, se ha facilitado la asistencia a los señores propietarios de los citados títulos y obligaciones. Por su fuera, en caso de que uno de los miembros de esta Junta fuera designado candidato a la Presidencia del club, contaría con el respaldo y apoyo de sus restantes compañeros, todos los cuales, a partir de este momento, aceptan las listas de socios en las que han sido incluidos los señores propietarios de títulos y obligaciones que, para este Consejo, tienen idénticas consideraciones de socios del «Real Club Deportivo Mallorca».

Por la Junta Directiva  
Antonio Ballester  
Secretario.



**CIENCIA FICCIÓN CON MARIONETAS Y LA EFICAZ FORMULA DE WALT DISNEY**

Comenta: **CINEFILO**

«**MI AMIGO EL FANTASMA**»

**BORN**

Nacionalidad: norteamericana. — Producción: Walt Disney. — Guión: Billy Wilds. — Director: Robert Stephenson. — Fotografía (Technicolor): Edd Goldman. — Dirección artística: Carwin Clark. — Decorados: Emile Kurn. — Vestuario: Check Keache. — Efectos especiales: Arthur Vit y B. Lycet. — Intérpretes: Peter Ustinov, Dean Jones, Susanne Pleshette, Elsa Lanchester, Joby Karle, Elio Reech, Hack Jones. Duración: 104 minutos.



Un joven profesor de atletismo es contratado para entrenar el desmirriado equipo del colegio de Godolfin, ciudad que conserva recuerdos del pirata Barbanegra y, entre ellos, un pintoresco hotel que regentan unas viejecitas, descendientes de los bucaneros. El fantasma del famoso pirata ayudará al joven profesor y a su novia para que las ancianas puedan ocupar su antigua casa.

Una película que conserva de forma inconfundible el espíritu de Walt Disney, que siempre se esforzó en presentar el lado bueno de las personas. Aquí de una forma muy divertida, nos presenta al simpático fantasma del pirata Barbanegra, despojando a otros piratas de los nuevos tiempos y saltándose a la torera las estrictas reglas de las pruebas deportivas. Robert Stephenson, que ha dirigido bastantes películas para la productora, se adapta, fielmente, a las reglas marcadas y que ya habían seguido los guionistas. La forma de dirigir a los actores es inconfundible, también la escenografía y el trazo de los tipos genuinamente disneyanos.

Hay violencia sin sangre y si los malos se llevan su merecido, es

mas bien poniéndolos en ridículo, tocándoles donde más les duele y vencidos por sus propios medios. Es un cine optimista que gusta a grandes y a chicos, es lo menos complicado posible en su forma narrativa y utiliza los viejos trucos en unos efectos especiales muy perfeccionados.

El film no pretendía otra cosa que divertir y lo ha conseguido, siendo dignos de destacar la escenografía del hotel de las viejecitas las escenas de la fiesta y desde luego, el torneo de atletismo aunque sea la repetición de una vieja fórmula que, no por serlo, resulta menos eficaz.

Correcta la interpretación, encajando cada actor en el caricaturesco tipo que le ha tocado interpretar

«**GUARDIANES DEL ESPACIO**»

**RIVOLI**

Nacionalidad: norteamericana. — T. O. «Thunderbirds are go». — Producción: Sylvia Anderson 1967. — Guión: Jerry y Silvia Anderson. — Dirección: David Lane. — Dirección artística: Bob Bell. — Dirección de efectos visuales: Derek Meddings. — Música: Barry Gray. — Fotografía en supermarionation y technicolor.

Los personajes de la familia Tracy viven una aventura que nos traslada al siglo XXI. Una nave espacial se posa en Marte con un grupo de astronautas e investigadores.

Sería ridículo que presentáramos a los personajes creados por Silvia y Jerry Anderson porque, poco o mucho, son de sobras conocidos por haber desfilado durante mucho tiempo por la pequeña pantalla.

El equipo técnico de estas producciones mueve las marionetas casi como los seres humanos y, en cierto modo, tiene la ventaja de poder desbordar la fantasía en maquetas que resultan menos costosas que los grandes decorados y en ingenios no de mucho más valor que los juguetes. Además, los actores no exigen los sueldos astronómicos que por sí solos encarecen una producción. Eso es evidente.

Trama de ciencia-ficción ideada para un público infantil y juvenil pero que tampoco desprecian las personas mayores. Nada constituye una sorpresa, tanto desde el aspecto argumental como desde el técnico pero sí cobra un mayor atractivo el film que otros de la serie vistos en la pequeña pantalla, gracias al color y al mayor detalle que se observa desde la butaca de una sala cinematográfica.

**GAÑE 20.000 PESETAS**

mensual siendo TECNICO en TRANSISTORES. Aprenda por correo tan lucrativa profesión con famoso y económico Curso Pick Wick, recibiendo como regalo todo el material para sobrio superheterodino de bolsillo. Polleto gratis. I.H.A.R., Tallers, 27. BARCELONA (1). (Autorizado Ministerio).

**Sala Augusta presentará MAÑANA a GREGORY PECK**



**Interpretando a un Premio Nobel forzado a actuar como espía en la China de Mao**

**LA SOMBRA DEL ZAR AMARILLO**

DIRIGIDA POR LEE THOMPSON

**Un auténtico acontecimiento en la pantalla TODD-AO iluminada siempre con las mejores películas**

DE COMPLEMENTO: **MONICA VITTI EN**

**LA RAGAZZA CON LA PISTOLA**

EN CINEMASCOPE Y COLOR

**AH... Y FELICES NAVIDADES!**

**Programas Para hoy**

**CIRCO**

TEATRO BALEAR. Teléfono 211255. Viernes, día 18: A las 10,30 noche:

Debut del GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1969 - 70, con PINITO DEL ORO, Pery y Popey, Leones, Perritos sabios, perchistas, saltadores, malabaristas, hasta 25 atracciones mundiales. Laborables, funciones a las 6 tarde y 10,30 noche. Domingos y festivos, 3 funciones.

**TEATRO**

TEATRO PRINCIPAL. — Hoy 7 tarde - 10'30 noche. Festival Nacional de Teatro Universitario «Palma 69». Hoy a las 10'30 noche: Teatro Estudio Lebrijano de Sevilla. «Un feretro para Arturo», de Jordi Teixidor. «El Oratorio» de A Jiménez.

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**

JAIME III Arte y Ensayo). Sesiones de 3,30 a 9,30. Noche a las 10,30: «IL DEMONIO» un film de Brunello Rondi con Daliah Lavi, Frank Wolff. — (May 18 años) RIALTO (Arte y Ensayo). — Desde las 4'00: «LA VIACCIA» con Claudia Cardinale y Jean Paul Belmondo. — (May 18 años)

**CINES DE ESTRENO**

ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00: «OESTE SIN FRONTERAS (Jeffrey Hunter, Paulette Goddard). Technicolor — GUIA PARA EL HOMBRE CASADO. ColorScope — (Mayores 18 años)

AVENIDA: Desde las 3,15 «LOS PERROS DE MI MUJER». Un film de Walt Disney, con Dean Jones, Suzanne Pleshette, en Technicolor; y «TODO UN VALIENTE» en color. — (Aut. todos los públicos)

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «500 MILLAS», en Todd-Ao y technicolor, con Paul Newman, Joanne Woodward y Robert Wagner; y «LOS BUITRES», en cinemaScope y color, con Stewart Granger y Elke Sommer. — (Autorizado mayores)

BALEAR. — Desde las 3'00: «EL GRAN GOLPE», con Louis de Funès. Complemento: «EL SABOR DE LA VENGANZA». — (Aut. todos los públicos)

CAPITOL. — Desde las 3'00: «LA MUERTE TENIA UN PRECIO», (Scope-color), con Clint Eastwood y Lee Van Cleef. Complemento: «EL PROXIMO OTONO» con Sonia Bruno. — (May. 18 años)

SALA BORN. — (Climatizado) — Desde las 3'00: «MI AMIGO EL FANTASMA» de Walt Disney, y «CHIFLADOS DEL ESPACIO», por Troy Donahue. (Tolerada menores)

METROPOLITAN. — (Climatizado) — Desde las 3'15: (Todd-Ao) Cantinflas «¡POR MIS... PISTOLAS!», en Eastmancolor; y «EL MAGO DE LOS SUEÑOS», en Eastmancolor. — (Aut. todos los públicos)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «EL PROXIMO OTONO», con Sonia Bruno; y «MANDO PERDIDO». (Scope-color), con Anthony Quinn, Claudia Cardinale. — (May. 18 años)

RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3'15: «GUARDIANES DEL ESPACIO» (Technicolor); «WACO» (Technicolor). (Aut. todos los públicos)

**CINES DE REESTRENO**

DORADO. — Desde las 3'20: «PAGO CARA SU MUERTE»; y «VIVA ZAPATA», con Marlon Brando

FANTASIO. — Desde las 3'00: «MISION ARENAS ARDIENTES», en color; y «EL TIEMPO EN SUS MANOS». — (Tolerado menores)

HISPANIA. — Desde las 3'15: «EL BOLERO DE RAQUEL» (Technicolor), con Cantinflas; y «UN MILLON EN UN CADAVER», con Anne Baxter y Robert Ryan.

VICTORIA. — Desde las 3: «HISTORIAS D'ETERROR» (cinemaScope y technicolor), Vincent Price, Peter Lorre y «RESISTI EN AMSTERDAM» (Prog. económico).

**SALAS DE FIESTA**

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
  - \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
  - \* CASA VALLES — Todos los días baile y atracciones.
  - \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
  - \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
  - \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
  - \* CLUB SALEM — Todas las noches baile y atracciones.
  - \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
  - \* GABY RABBIT (Night Club. — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sencages».
  - \* NIGHT CLUB ALHAMBRA — Todas las noches baile.
  - \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.
  - \* SPIDER. — Todas las noches baile.
  - \* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- FAGOMAGO:  
Domingo noche, lunes y martes cerrado. Resto de la semana baile y atracciones.  
\* FITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.  
\* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.

# CAMPAÑA NAVIDAD

# 25 %

## DESCUENTO

en

**Frigoríficos**

**Lavadoras normales**

**Centrífugas**

**Lavadoras automáticas**

**Televisores**

**Cocinas gas**

**Cocinas eléctricas**

**Calentadores**

**Termos**

**Estufas**

COMPRE AHORA EN

Centro de Palma - Con la cobertura de un servicio propio - Garantía de Radio Borne - El mejor surtido  
La mayor exposición de España en Electrodomésticos

APARCAMIENTO GRATUITO

en GARAGE «STOP», calle Massanet (Entrada por calle Olmos)

# RADIO BORNE

San Miguel, 135 - Teléfono 227544 - PALMA

DISTRIBUIDORES

GASPAR JAUME  
Antonio Maura, 5. - PONT D'INCA  
ELECTRICA PERICÁS  
Francisco Fiol y Juan, 61. - PALMA  
JOSÉ TARONGI  
Plaza de España, 3. - SINEU  
ANTONIO SOLIVELLAS  
Arquitecto Bennasar, 30. - PALMA

JERÓNIMO BENNASAR  
Mercado, 20. - LA PUEBLA  
RAFAEL PAYERAS  
General Franco, 19. - SANTA MARGARITA  
ELECTRICA SAN RAFAEL  
San Rafael, 28. - PALMA  
BERNARDO BONET  
Castillejos, 12. - COLL D'EN REBASSA

DAMIÁN OLIVER  
General Goded, 12. - LLUCHMAYOR  
ANTONIO FIOLE  
San Jaime, 23. - MANACOR  
Vda. de JOAQUÍN MODEN  
General Riera, 229. - PALMA  
MIGUEL BARCELÓ  
Quelpe de Llano, 21. - PORRERAS

**Dio comienzo el Festival**

**Universitario de Teatro «Palma 69»**

**EN EL AYUNTAMIENTO, PREGON POR D. ALBERTO DE LA HERA**

Por la noche, en el Principal, primera representación

En la mañana de ayer los participantes en el Festival Palma 69, organizado por la Federación Española de Teatro Universitario, se concentraron en las Casas Consistoriales, donde el Ayuntamiento ofrecía una recepción y se debía pronunciar el Pregón del Festival.

**PRESIDENCIA**

En presidencia se situó el Te-

niente de Alcalde de Gobierno y Policía, señor Saiz Gralla, que representaba al Primer Magistrado de la ciudad; don Jaime de La Portilla, en representación del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; el Presidente de la Federación Nacional de Teatro Universitario, don Florencio Aznar; el Delegado del S.E.U. en Baleares, don Paulino Buchens, la Delegada de la Sección Femenina, señorita Lilián; el Catedrático de la Universidad de Sevilla, don Alberto de la Hera, a cuyo cargo debía correr el Pregón, y otras personalidades relacionadas con el Teatro Universitario.

**IMPORTANCIA DEL FESTIVAL**

**FESTIVAL**

En primer lugar el Delegado del SEU para Baleares explicó lo que iba a ser el Festival de 1969, destacando su importancia y refiriéndose a los actos organizados, desde la Exposición de Fotografía a las funciones de teatro, y por último señaló que no quería hacer una presentación del Catedrático señor de La Hera, por ser escorradamente conocido en su incansable labor en pro del teatro. A continuación el señor Alberto de la Hera, pronunció el "Pregón" versando sobre el tema de "Política para la profusión del Teatro en España", en el que analizó el teatro profesional, el teatro subvencionado, el teatro regional, etc. Destacó la insuficiencia del teatro subvencionado, para que pueda tener influencia en la educación del pueblo, con lo que podría cambiar el teatro profesional, que tiene por fin ofrecer al espectador lo que éste desea. Se refirió a la política teatral en diversos países y terminó con el deseo esperanzado de un mejoramiento cultural del pueblo español y de su teatro.

**BIENVENIDA**

Cerró el acto el señor Saiz Gralla, quien dio la bienvenida a los organizadores y participantes en el Festival de Teatro Universitario 1969, y les deseó toda suerte de aciertos en su desarrollo.

Por la noche tuvo lugar en el Principal la primera representación.

**LA JORNADA DE HOY**

**EL TEATRO ESTUDIO**

**LEBRIJANO DE SEVILLA,**

**EN EL PRINCIPAL**

Segunda jornada, esta noche en el Teatro Principal, del Festival Palma 69, y nueva actuación de un Teatro Universitario: el Estudio Lebrijano de Sevilla. Y el montaje de la obra de Alfonso Jiménez "El Oratorio", amén de la consabida obra obligatoria "Un féretro para Arturo" de Jordi Teixidor.

**VENTA DE LOCALIDADES:**

Las localidades para asistir al Festival, pueden adquirirse en las taquillas del Teatro Principal to-

das las mañanas de 11 a 13 h. y por las tardes de las 5 en adelante.

En las oficinas del S.E.U. (San Jaime, 33) pueden los estudiantes retirar unos bonos que les dan derecho a un descuento del 50 por ciento en el precio de la localidad.

**«MOVIMIENTOS JUVENILES EN LA EUROPA ACTUAL»**

Ayer se inauguró en el Círculo de Bellas Artes la exposición fotográfica sobre las juventudes europeas, realizada por el fotógrafo Juan Iriarte, y con textos de José M.<sup>a</sup> Gironella.

Las extravagantes juventudes de Francia, Italia, Hungría, Checoslovaquia, Holanda, Alemania, Inglaterra y España, desfilan a través de un documento gráfico de categoría excepcional. Horas de visita: de 11 a 13 h. y de 17,30 a 20,30.

**GREGORY PECK EN CHINA**



Los comunistas de Hong Kong se lanzaron a la calle en repetidas y bulliciosas manifestaciones hasta lograr que las autoridades de la colonia británica solicitasen al equipo de rodaje de "La sombra del Zar amarillo" que se retirase de la población. La película, producida por Arthur P. Jacobs para la 20th Century Fox, trata de un caso de espionaje ruso-americano-británico en la China Roja, y por lo visto los comunistas vieron tan retratado a su jefe Mao-Tse-Tung y a su guardia roja, que decidieron impedir su rodaje. Este no obs-

tante prosiguió, en todo un anecdótico y paisajístico, en pen, y describe claramente la evolución cultural china y sus motivaciones. Gregory Peck interpreta el papel principal de espía americano. Conrad Yama asume la interpretación del Zar Amarillo. Y Heywood pone la nota amorosa.

Dirigió la película, en color Luxe y Panavisión, el color director J. Lee Thompson ("Cañones de Navarone"), y es presentada por Radio Film A. E., en Sala Augusta mañana.

**Imusica**

AUDITORIUM

**MAÑANA, CONCIERTO POR LA SINFONICA**

COLABORARA EL PIANISTA RAMON COLL

El reencuentro de nuestra Orquesta Sinfónica con el gran número de sus seguidores ha creado un ambiente de verdadera expectación en nuestra ciudad.

De todos es conocido el brillante historial que nuestra Orquesta, dentro de su esfera, ha ido acumulando a lo largo de una serie de años sin escatimar sacrificios de ninguna especie.

Al abrirsele, ahora, las puertas del "Auditorium", cabe suponer que el camino, de pronto, se le despeja de modo considerable, ya que dispone de un local que, por impropiedad de las circunstancias, no ofrece más limitaciones que sus propias audiciones musicales. Ello permite programar a largo plazo, lo que redundará en beneficio de una labor más cómoda y desahogada. Se podrá ensayar con suficiencia y, con tiempo adecuado, contrastar a las figuras que, como solistas, deberán colaborar con nuestro entusiasta conjunto orquestral.

Con razón podemos afirmar, ahora, que mañana puede

constituir una fecha crucial en la historia de nuestra Orquesta.

Para el concierto de mañana se ha solicitado la colaboración de Ramón Coll, el gran pianista menorquín que, en lo fundamental, se formó en Mallorca y cuya vinculación a nuestra Orquesta y a nuestra afición es total y absoluta. Ramón Coll interpretará la parte solista de dos obras para piano y orquesta: el "Concierto n.º 5, Emperador", de Beethoven y el "Concierto n.º 1 en Mi menor", de Chopin, dos obras de maravilla que se ajustan espléndidamente a las magníficas facultades del solista.

Completará el programa la Orquesta de "Prometeo", de Beethoven y el concierto será dirigido por Gerardo Pérez Busquier, el joven maestro titular de nuestra Orquesta.

Con todo acierto, el programa se dedica a la memoria de D. Miguel Forteza, que en vida, además de ser el afincado número uno, fue Vicepresidente de la Orquesta y fundador de la misma.

**«IL DEMONIO»**



"Il demonio" es un film sin tapujos que fustiga la superstición, la intransigencia, el fanatismo. Una mujer acusada de estar poseída por el demonio, pero, realmente, ¿qué clase de furor la dominaba? Los mismos que la deseaban, la acusaban de estar en tratos con el diablo. Los mismos que la miraban con odio, hubiesen querido ser sus amantes.

"Il demonio", protagonizada por Daliah Lavi, será estrenada en Jaime III, sala de Arte y Ensayo.

**HOY 32 PAGINAS**

**Thopapia**

PRESENTA UN SENSACIONAL PROGRAMA DOBLE

**EL BOLERO DE RAQUEL**

con CANTINFLAS

**UN MILLON EN UN CADAVER**

con ANNE BAXTER - ROBERT RYAN  
AUT. MAYORES 18 AÑOS

**¿NUEVA!**  
**correa**  
de NEOPRENO POLIESTER  
para ventiladores de automóviles  
¡50% más de rendimiento!  
Descuento a talleres y renovadores  
**CASA CODINA**  
Gral. Moia, 22 - Galerías Avenida, 14

**SALA Astoria**

**HOY ESTRENO**

**DOS ASES DEL CINE MUNDIAL EN UN «WESTERN» INCOMPARABLE**

**JEFFREY HUNTER · PASCALE PETIT**

**WEST WITHOUT FRONTIERS**

TECHNICOLOR UN FILM DE HUGO FREGONESE PANORAMICA

**SOLO UN DESESPERADO PODIA OFRECER SU AYUDA A AQUELLA MUJER**

**UNA SORPRESA EN UN TEMA QUE PARECIA HABERLAS AGOTADO**

EN EL MISMO PROGRAMA: UN DESEADO REESTRENO

**GUIA PARA EL HOMBRE CASADO** COLOR-SCOPE  
(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)



# Atalaya Deportiva

## UN MILLONARIO EN MALLORCA

Suponemos que a estas horas habrá recibido ya el afortunado poseedor del boleto de 14 aciertos de Ses Salines, una buena colección de señores los cuales le ofrecerán seguramente invertir estos tres millones pasados que le han correspondido con motivo de haberle dado en el coco de la diana a las quinielas deportivas benéficas del fútbol.

Y ya lo leyeron ustedes, el muchacho tiene solamente 19 años y empezó siendo barbero para dedicarse luego junto a sus padres a las labores del campo. No se crean ustedes que sea eso del campo, del campo de fútbol. Nada de eso. Labores del campo que produce hortalizas y condumio. Porque el otro campo, el de los deportes en lo que al fútbol se refiere, en la mayoría de los casos no suele proporcionar más que disgustos.

De forma que hoy habrá de ser fiesta en Ses Salines. Vale la pena saber que por lo menos en un pueblo de Mallorca alguien alejado totalmente del campo de fútbol pero aferrado al deporte ese de rellenar de numeritos los boletos de las quinielas, ha tenido la gran fortuna de alcanzar los catorce aciertos.

Celebramos nosotros también su alegría y la que tendrá nuestro corresponsal Blas Vidal, quien se habrá convencido que a veces la fortuna no se encuentra precisamente en el fondo del mar en una de esas ánforas todas recubiertas de conchas y nácoras que le cuestan medio pulmón sacar a la superficie. A veces basta con que en un simple papelito se acierte en colocar el 1-x-2 en el lugar que corresponde y tate, ya está, la fortuna en sus manos.

¿Qué hará nuestro nuevo millonario? Dejará las labores del campo para trasladarse a vivir bien en la ciudad una temporada? Suponemos que no. En Ses Salines habrá de encontrar seguramente el lugar más adecuado para invertir su dinero fresco, para que le produzca un rédito importante, que él puede vigilar de cerca y entonces es probable que en vez de convertirse en humo y disiparse rápidamente, se incrementen y se convierten en seis o siete.

Ya se sabe que lo difícil es acertar en eso. Una vez conseguido hay que mantenerlo e incrementarlo.

Y eso es lo que debe suceder. Enhorabuena al nuevo millonario de Ses Salines y que siga la racha. Difícilmente la fortuna volverá a posarse en el mismo sitio, pero por lo menos que se reparta por la isla. Es lo que de veras deseamos.

## III DIVISION LA PROXIMA JORNADA ES IMPRESIONANTE MUY DIFICILES PARTIDOS PARA TODOS

La próxima jornada de Liga en III División es impresionante de veras. No hay ningún partido en el que se pueda tener la mejor confianza en cuanto al resultado se refiere naturalmente.

Todos nuestros representantes tienen confrontaciones difíciles, incluso aquellos encuentros que han de disputarse en la isla en conjuntos de la mencionada federación.

Tenemos por ejemplo la visita del A. Baleares al campo de Na Capellera en Manacor que ha de resultar de una importancia y de una trascendencia inusitadas. En este encuentro no va a contar para nada la clasificación de cada cual. Se van a enfrentar dos equi-

pos de rivalidad regional muy acentuada y pronosticar un resultado será siempre deficiéssimo.

En el campo del Soledad se recibe la visita del poderoso Levante y todo hace suponer que nuestros representantes que sea solo por aquello de poder decir que se ha vencido a uno de los grandes pueden hacer lo imposible para apuntarse la victoria.

Claro que no es lógico esperar nada positivo en esta confrontación. El Levante es muy superior sobre el papel al Soledad, pero a lo mejor... ¿Quién sabe?

El Palma viaja a Menorca para enfrentarse con el titular. Esperamos un buen partido, pero a la hora de puntuar seguramente nada de nada. No esperamos que el Palma demuestre todavía nada superior. Lo esperábamos contra el Alcira el pasado domingo y pasó el encuentro sin pena ni gloria y sin que se experimentara ninguna reacción.

También en Ibiza hay un encuentro grande, ya que aquel equipo recibe la visita de los filiales de Valencia, los chicharrones del Mestalla. No obstante el Ibiza ha demostrado que sabe luchar bien dentro y fuera de casa y no esperamos que la muchachada de Qvetas se deje sorprender fácilmente.

El Mahón visita al Oliva y es posible que allí encuentre la oportu-

unidad de recuperar el puntito que dejó se le escapara frente al Villarreal.

La jornada es pues de «gara-

batillo» para nuestros tercetos. Ahora bien en estos encuentros puede darse cualquier resultado. Todo es posible, en III División.

## PACO, CON PROBABLE ROTURA DE LIGAMENTOS,

### SANCHEZ O ASENSIO, POSIBLES SUSTITUTOS

Después del oportuno reconocimiento médico, se ha comprobado que el magnífico medio oaleárico Paco, es casi seguro que sufra una rotura de ligamentos en la pierna derecha.

Esta baja que todos deseamos sea corta, así como rápida su recuperación, crea hoy un gran problema a Agustí que habrá de prescindir de uno de los mejores elementos blanquiazules base asimismo del armazón del conjunto.

Su fuelle y capacidad, así como su buen juego y afición harán que su falta se deje sentir en el rendimiento del equipo. Contando con esta «baja», el equipo que esta tarde contendrá

con el Tarrasa para diuicida el desempate, será el siguiente: Vallsper, Molas, Berto Gost, Asensio o Sánchez, Monterde, Ferrazut, Jaume, Fiol, Luque y Pepito. Con éstos forman la expedición Miguel y Oviedo.

Como ya anticipábamos ayer y por gentileza de Palou Jardiner, Radio Popular retransmitirá en directo las incidencias de cho que de esta tarde en Sabadell entre el representante balear, A. Baleares y el Tarrasa que el último domingo venció en su terreno al Villafranca por 2-0.

Deseamos mucha suerte a nuestro equipo y que gane el mejor. A. S.

## EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE BALEARES

La Diputación Provincial, publica anuncio de Subasta del proyecto de las obras a realizar en la Clínica Mental de Jesús, por el tipo de licitación a la baja de pesetas 6.274.012.50.

Los Pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Diputación, Negociado de Beneficencia.

Las proposiciones optando a la subasta pueden presentarse hasta el día 24 inclusive del actual, en horas de diez a catorce, en dicho Negociado de Beneficencia.

La fianza provisional para tomar parte en la Subasta, asciende a la cantidad de 125.480.25 pesetas.

El modelo de proposición figura inserto en el B. O. de la provincia del día 2 de Diciembre en curso.

Palma, 15 de Diciembre de 1969. El Presidente, Rafael Villalonga

70 pts.

- LA AGENDA MAS PRACTICA
- LA AGENDA MAS ACREDITADA
- LA AGENDA EDITADA POR
- LA SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

VENTA EN: DELEGACION LOCAL DE SECCION FEMENINA C. San Felio, 12 - 2.º de 9 a 14 horas. - Teléfono 21-59-54

# Este puede ser su Rolex.

## Datejust

Cronómetro superlativo con certificado oficial. Caja Oyster impermeable. Para mantenerlo siempre brillante lávelo con agua y jabón. Automático. Calendario: la fecha, perfectamente legible gracias a la lente Cyclops, cambia instantáneamente a media noche. Brazaletes exclusivos Jubilé.



EL ROTERO

Vea el Datejust y los demás modelos de la colección Rolex en...

ROLEX

Relojería ALEMANA

Colón, 40 - PALMA DE MALLORCA

## Presentamos el Seat 1800 D para los que necesitan un Mercedes Diesel.

Su motor es el del fabuloso Mercedes Benz 180 D, a gas oil. Para automovilistas que saben valorar el coste por kilómetro porque recorren muchos miles de kilómetros. ¿Hace usted más de 20.000 kilómetros al año? Este es su coche. Seat y Mercedes Benz lo garantizan conjuntamente.

Variedades Seat 1800-D: Modelo berlina, familiar, ambulancia, etc. Precio berlina (situado en cualquier lugar de España): 179.500 pts. (puede financiarse también en Fisco).

Distribuido por Compañía Hispano Alemana de Productos Mercedes Benz, S. A. y su red de concesionarios.

Seat, más de un millón de experiencias.



SEAT 1800 Diesel



CONCESIONARIO: AUTO FRENO OLIVER BALEARES

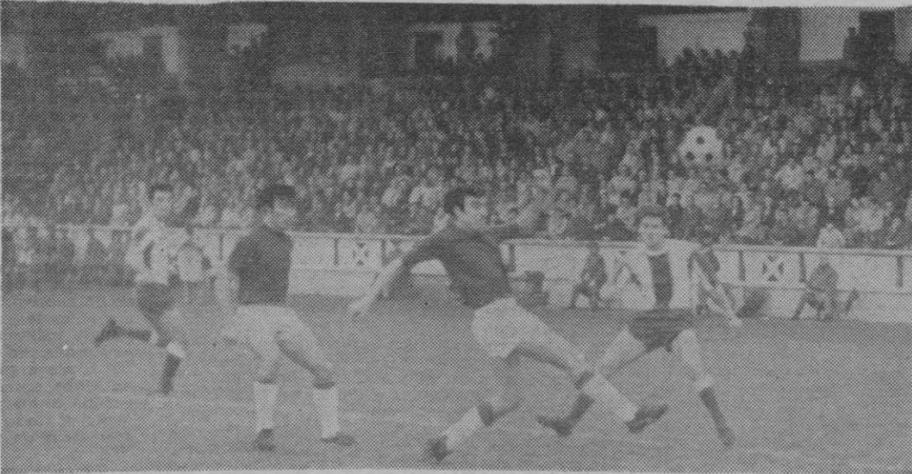


ECOS DE CORUÑA

# Barinaga aboga para la «liga de suplentes»

Lo que opina la prensa de Galicia del Deportivo-Mallorca

Tenemos muchos ecos del viaje a Coruña. Una vez más, cuando el avión DC-7 de Spantax fletado por Viaj. Polítur aterrizó en el aeropuerto de Santiago de Compostela, los expedicionarios mallorquines se encontraron con un sol casi primaveral. Claro que, el domingo, pudieron ver Galicia con lluvia. Con lo cual, no pier'e su encanto. Allí, "donde nadie es forastero" --frase que cumple a aquellas gentes-- todos encuentran amabilidad, simpatía... y el mejor marisco del mundo. Barato en un sitio, un poco caro en otro. Pero fresco. Uno, que ya ha escrito varias crónicas ajero-deportivas de aquellas tierras, no va a repetir lo mismo de otras veces. Sería una redundancia. Pero nos gusta Galicia y comprobados que gusta a todos los que la visitan por vez primera. Repetiré la frase escrita un día: "Lo peor de aquellas tierras es la comida... y la comida es excelente".



MUNOZ Y MARIANO, QUE SIGUEN MOSTRANDOSE DEFENSAS SOLIDOS, CORTANDO UN ATAQUE DE LA DELANTERA DEL CORUÑA. — (Foto Cifra.)

Hecho este preámbulo, pasemos a otros ecos; al partido Coruña-Mallorca.

Consideramos interesante que tengan una referencia directa de la opinión de los cronistas gallegos.

Les ofrecemos varios resúmenes:

Ponte Patiño, escribe:

Poco duró la alegría. El punto positivo que hace una semana se había ganado en Balaidos con una espléndida actuación se lo ha llevado esta tarde el Mallorca, sin que pueda decirse que fue injustamente, pues el equipo balea. se hizo acreedor al empate --que es un resultado que seguramente habrá de beneficiarle mucho en la esforzada lucha que por remontar la mala situación en que se encuentra sostiene desde que su dirección se hizo cargo Barinaga-- con un fútbol rápido y resuelto. Un fútbol, si no de calidad, sí bien ligado y peligroso en los contraataques que Luis Costa dirigió admirablemente en función de centrocampista y moviéndose de banda a banda incansablemente. Un fútbol, en fin, que pudo ser suficiente para materializar incluso un triunfo en el marcador si en el área hubiera sido tan eficaz como lo fue en el medio campo.

Debemos admitir que el Mallorca sorprendió a la clientela de Riazor, porque no se contaba que resultara un rival tan difícil y, sobre todo, porque no se imaginaba que fuera capaz de luchar con el brío con que lo hizo en el barrial de nuestro Estadio. Y con la decisión que mostró.

Es cierto que el equipo local no hizo fútbol tan bien ordenado como el que ocho días antes había realizado en Vigo.

En la segunda parte, lesio-

nado Cervera en un choque con un adversario, bajó bastante el rendimiento del cuadro, porque aquél ya no fue capaz de ordenar el juego local con la eficacia que lo había hecho hasta que quedó en inferioridad de condiciones físicas. Pero no tanto como para perder el mando del partido que transcurrió hasta el final en un casi insulso forcejeo en medio campo, sin situaciones verdaderamente peligrosas para uno y otro bando, con la excepción de la jugada ya relatada, que a última hora dio a Beci la oportunidad de machacar la victoria. La mala suerte la malogró.

Alba, comenta:

Nuevamente el Coruña ha dado la de arena en Riazor. Esta vez fue el Mallorca el que se lleva un valioso punto que puede ser de vital importancia. Sorprendió el Mallorca pues de él se esperaba una labor defensiva pero no ha sido así. Tuvo la gran virtud de saber accionar bien en defensa de su marco, pero cuando atacaba lo hacía con cinco efectivos como mínimo. El dominio correspondió con mas insistencia al Coruña, sobre todo en la segunda parte, pero las inmejorables oportunidades de que disfrutaron los delanteros locales fueron malogradas de forma lamentable.

En la segunda parte el Coruña se lanzó al ataque para enderezar el partido que se le iba de las manos, pero nuevamente salieron a relucir los defectos: demasiados pase horizontales, retenciones inútiles de balón y falta de luchar por lo que el equipo coruñés tuvo que conformarse con el empate.

El Mallorca ha destacado por su gran preparación física y la enorme ilusión puesta por todos sus componentes y en especial por Luis Costa auténtico motor de su equipo. Con él Heredia, Robles y Mariano fueron los elementos más destacados.

La prensa gallega del domingo insertaba declaraciones de Barinaga.

En "La Voz de Galicia", entrevistado por Leston, dijo, entre otras cosas:

—¿Cómo ha encontrado al Mallorca?

—Quizás, algo falto de entrenamiento, pero ello es preferible que haber encontrado a los jugadores quemados.

—¿A que se debe entonces su situación?

—Muchos factores; principalmente, las lesiones y, también, el calendario que ayudó muy poco.

—¿Confía en poner remedio y salvarse del descenso?

—Indudablemente. Si analizamos la situación de los

equipos en la temporada pasada, veremos que a estas alturas había quien no tenía negativos, y luego bajó, y quien estando ya condenado, logró salvarse. Hay que luchar, es cierto, pero existen posibilidades.

—¿Necesidad de refuerzos?

—Los buenos vendrían bien, pero eso es muy difícil a estas alturas.

—A Barinaga siempre le tocan papeletas difíciles, ¿contento?

—Más lo estaría de poder estar al frente de los "grandes" equipos. Hay que conformarse y trabajar honradamente con lo que tenemos delante.

—¿Su experiencia en África?

—Francamente buena. Mucho calor y mucha humedad. Comidas diferentes, pero todo, francamente, agradable.

Y "Ale", en "El Ideal Gallego", le hizo las siguientes preguntas:

—Usted se ha hecho cargo del Mallorca para salvar a este equipo de la difícil posición que ocupa. ¿Van respondiendo sus chicos a lo que usted esperaba de ellos?

—En realidad, el equipo viene respondiendo bastante bien, a pesar de que de entrada tuvimos que enfrentarnos a dos duros huesos como son el Barcelona y el Madrid y confío en que logremos salvarnos, porque la Liga es muy larga y va a dar todavía muchas vueltas.

—¿Qué cree que aportó usted al equipo desde su llegada al mismo?

—Digamos que los chicos vienen mostrándose con más ilusión, y que ahora comienzan a entrenar con mayor intensidad que antes, porque han que hacer algo.

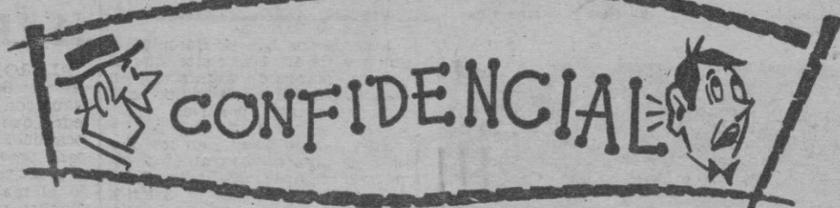
—¿Seguirá adelante ese proyecto que se le ha ocurrido de crear la Liga para suplentes?

—Creo que es una cosa necesaria a más no poder y que hay que sacarla adelante. A los clubs les vale más tener a los reservas en activo que no cederlos a un tercera división. Y, además, los técnicos siempre tendremos una opinión más objetiva de los que no están en el primer equipo, aparte de que estos chicos no estarían inactivos. Por otro lado, se podrían hacer tres grupos y los gastos serían mínimos, y no ocasionarían pérdidas a los clubs, pues tampoco se trata de ganar dinero.

—¿Cómo podrían repartirse esos tres grupos?

—Uno, del Noreste español, en el que tendrían entrada los equipos de reservas de Galicia, Asturias y Vascongadas. El segundo lo formarían la región levantina y catalana y el centro; y el tercero, el grupo andaluz. Ah y sería interesante que en estos equipos militaran juveniles, cuando menos dos.

—La idea, Barinaga, seguro que no caerá en saco roto, porque parece interesante.



## Siguiendo con la asamblea...

Nuevo diálogo con el Confidente deportivo.

—¿Seguimos hablando de Coruña?

—Creo que todo está contado.

—Por cierto que he recibido una carta en la que me preguntan si tú que pareces tan enterado de reglamentos, porque casi a diario comentas párrafos de Partidos y Competiciones, acaso desconoces las normas para la celebración de Juntas Generales en los clubs de fútbol. Porque nada has dicho.

—También poseo dicho reglamento que, en realidad, como dices, se denomina «normas».

—¿Existe algo interesante que le interese conocer al lector?

—Ya lo creo. Según el artículo 8.º, las Juntas generales de los clubs cuyo número de socios exceda de mil, se regirán por el sistema representativo automático, constituyéndose como sigue:

a) Por los expresidentes que hayan actuado en el cargo durante seis meses como mínimo y que no hayan perdido su condición de socio con posterioridad a su último mandato.

b) Por aquellas otras personas que en virtud de título independiente de su simple condición de asociado tuvieran acualmente reconocido tal derecho en los Estatutos y Reglamentos sociales.

c) Por los socios más antiguos en número de cinco y uno más por cada mil que sume la totalidad de los comprendidos en el artículo 6.º, sin tener en cuenta fracciones inferiores a quinientos.

d) Por los demás socios que, excluidos los de los apartados anteriores, sean designados por sorteo como representantes de todos los que sean mayores de 21 años y pertenezcan al Club con cuatro años ininterrumpidos de antelación, por lo menos.

—Continúa...

—El artículo 10.º, párrafo 3) dice que «si algún socio con derecho a ser incluido en las listas no figurara en ellas o no estuviera conforme con el número de orden que se le asigne y poseyera medio fehaciente de probar su derecho, lo hará presente al Club y, si éste no lo reconociera, podrá reclamar dentro de dichos diez días, acompañando los justificantes del mismo ante la Regional, que, oído el Club, resolverá en el término de cinco días, inapelablemente, sin perjuicio de desestimar de plano toda reclamación a la que no vaya unida su prueba.

—Esto es lo que ha sucedido.

—Con una salvedad.

—¿Cuál?

—Que según declaración hecha por el gerente del Mallorca, en el Club no se ha recibido hasta la fecha ninguna reclamación, que es lo que tenía que hacerse, siguiendo lo reglamentario antes de que decidiera la Federación Balear de Fútbol.

—Las listas de socios excluyen a los accionistas y a los obligacionistas. Esto es ya una prueba de que el Club no los consideraba como tales.

—Pero siguen insistiendo en el Club que no se ha obrado como corresponde y que incluso podría impugnarse el acuerdo. No obstante, parecen tranquilos, preocupados por los dos inmediatos encuentros frente al Pontevedra y Atlético de Bilbao.

—¿Tiene razón el gerente?

—Acabo de leerle las «Normas para la celebración de Juntas generales». Si son acertadas o no, es algo que yo no me atrevo a discutir. Mañana, si lo desea, podemos continuar el diálogo.

—Tu, ¿de qué parte estás?

—¡Si de momento no hay ningún candidato! ¡Todo ha quedado aplazado! Ahora, puedo anticiparte que me limitaré a informar. No a comentar. Porque solo me sigue preocupando el equipo. Voy a terminar recordando que según el artículo 23, se aceptará que pueda nombrarse presidente de Club a quien por su relevante personalidad y especiales condiciones, sea propuesto, proclamado y elegido en la forma reglamentaria, aunque no fuese socio con anterioridad a la presentación de su candidatura. Mañana continuaremos.

## AQUÍ esja ARPO



EL SILLON PRESIDENCIAL

—¡Si, si, se trajo un punto de La Coruña, pero con esos "seis" pñochos, aún nos parece un poco incómodo!

## ¿Descenderá el MALLORCA?

PEDRO A. CAMPANER



Pedro A. Campaner está vinculado al fútbol, en diferentes aspectos, aunque prevalece la de aficionado. Está trabajando para la firma de un distinguido amigo de «BALEARES»: el señor Oliver Mateu. Se da la circunstancia de que en la víspera de viajar a Coruña me dijo:

—No perderá el Mallorca en Riazor, ya lo verás.

Al regreso añadí:

—¿Ves cómo no me equivoqué?

Toda la razón de buen pronosticador, le sobra. Le dirigimos la pregunta obligada:

—¿DESCENDERÁ EL MALLORCA?

—Rotundamente, no. Además, estoy convencido de que dejará detrás a seis equipos, es decir, que «le veo» clasificado en el puesto décimo. Me baso en ello porque el Mallorca está quedando bien frente a todos los adversarios, desde el encuentro en Zaragoza, confirmando la mejoría ante el Barcelona, mejoría que se ha acentuado en los partidos siguientes. Se han terminado las malas rachas... que ahora padecerán otros equipos. Ya lo verás.

¡Qué tu augurio se confirme, amigo!

BALONCESTO

SUPERIORIDAD LOCAL EN LA JORNADA DE MAÑANA

Con la sola excepción del San José-Perlas

Será la de mañana, la última jornada del Campeonato de II División que se disputará en jueves...

Victoria del Luis Vives en su encuentro frente al Lluchmayor, al igual que del Hispania frente al Molinar...

TONY

PARTIDOS Y ARBITROS PARA MAÑANA JUEVES

III DIVISION

A las 20.30.— Luis Vives-Lluchmayor; señores Clrer y Serra.— Cánovas y Grimalt. A las 21.15.— Patronato-Palma; señores Payeras y González.— Alvarez y Fuster.



¿Saben cuál fue la mayor sorpresa tenida por nuestro enviado especial a Coruña, al llegar allí el pasado sábado?

¿Imaginan la moral que esto debió dar a los jugadores deportivistas?

En fin... ¡Café Rico! Y después... otro café Rico.

Mañana les hablaremos del Pontevedra.

Que viene para encontrar en Palma la última tabla de esperanza, que no es de salvación ni mucho menos.

Todo ello a pesar de que el entrenador Luis Hon dijera tras la derrota ante el Celta: —Ya nos podemos considerar en Segunda.

¿Verdad que seis puntos de distancia del 15 al 14 de la general son muchos puntos?

Y después... el Atlético de Bilbao. ¡Casi nadie al aparato!

Satur Grech cesó en el Compostela. Esto ya se ha publicado. Los comentarios de la prensa gallega contra quienes lo ficharon son bastante amargos...

Actualmente, en las tres divisiones, los equipos que no han perdido ningún encuentro son: Langreo, Cádiz y Hércules.

Recordamos que al Hércules lo entrena César. Por cierto que el pasado domingo triunfaron en Linares por 0-2 y este equipo contaba con cuatro positivos.

En el grupo balear, en los diez últimos lugares figuran los siguientes equipos: Manacor, Soledad, Palma, Menorca y Atlético Baleares...

Creemos que de todos los mencionados el único que se salvará del descenso será el Atlético Baleares. A ver nos equivocamos. MOSCARDON

CON LOS PIES... Y CON LA CABEZA

LA IMPORTACION DE JUGADORES

Cuando se dictaron las normas que prohibían la importación de jugadores extranjeros, creímos que, a la larga, la medida podría dar buen resultado y favorecer la salida de buenos jugadores españoles.

Y como creemos que para sustentar una teoría hay que razonarla vamos, pues, a razonar la nuestra.

Como es sabido, el fútbol español ha tenido épocas brillantísimas, pero como es lógico, no vamos a retrotraer las que han pasado a ser casi legendarias, pues para acudir en apoyo de nuestra teoría, basta alejarnos dos o tres lustros y situarnos en los años en que varios equipos españoles contaban con la colaboración de algunos jugadores extranjeros de excepcional valía.

El nombre de dos de estos jugadores permanecerá siempre vivo en el recuerdo de quienes tuvieron ocasión de conocerles y su historia servirá de ejemplo para los que no llegaron a tiempo de admirarlos. Di Stefano en el Real Madrid y Kubala en el Barcelona, no solo a dominar el panorama español —que ya acaparaban desde mucho antes—, sino a que sus nombres fueran aireados con recelo y respeto muy lejos de nuestras fronteras.

Peró la presencia de estos ases, no benefició exclusivamente a sus clubs, sino que proporcionó también sus beneficios al fútbol español en general. En todas partes comenzó a imitarse el juego de los maestros y bien pronto se dejó notar su influencia.

CATEDRA DEPORTIVA EN ALARO

INTERESANTES DECLARACIONES DE GUILLERMO ISERN, DELEGADO LOCAL DE JUVENTUDES

ALARO. (De nuestro corresponsal J. Bennasar Amengual). — Sigue con gran animación la Catedra que se desarrolla en esta localidad. El pasado sábado estaban previstas las clases teórico-prácticas de fútbol, pero debido al mal tiempo todos los muchachos se desplazaron a la Casa Parroquial "Juventud 69" donde a cargo de don Rafael Coll profesor de esta especialidad, se desarrolló un animado coloquio.

corporaron los que estando estudiando en Palma, sólo regresan aquí los sábados y que se encuentran identificados en esta actividad. Tenemos que hacer hincapié en la gran colaboración que se presta por el Ayuntamiento, Escuelas masculinas y femeninas, Asociación de Cabezas de Familia, deportistas (veteranos y jóvenes), y de forma especial los Organismos que organizan la Catedra: Delegación de Juventudes y Sección Femenina, a las actividades que se efectúan en nuestro pueblo.



GUILLERMO ISERN

Aprovechando este entusiasmo, nos entrevistamos con don Guillermo Isern Ravó, Delegado Local de Juventudes. Presidente de la Asociación de Cabezas de Familia y principal promotor de la Catedra y le preguntamos lo siguiente:

—¿Qué opina usted de la Catedra?

—Su labor nos llevará a conocer y desarrollar especialidades que aquí no se conocían. Es misión de todos renovar las actividades de nuestra juventud y es la ocasión mejor que se nos presenta en el aspecto deportivo y humano, para conseguir formar a nuestra juventud.

—¿Qué beneficios puede reportar a nuestra juventud?

—Todo serán beneficios; tenemos que lograr unir a nuestros muchachos y darles todo aquello a que tienen derecho. El pueblo será lo que nosotros queramos que sea y nuestra dedicación será el camino para formar un pueblo con carácter.

—¿Usted que tiene hijos, ¿qué dicen en su casa?

—Mis hijos no tienen edad para desarrollar actividades deportivas, pero sí estoy ilusionado con las expresiones de otros muchachos que asisten a la Catedra.

—¿Qué colaboración recibe de usted, como Delegado de Juventudes y Presidente de la Asociación de Cabezas de Familia?

—Supongo que habrá muchos pueblos en nuestras islas que piden una Catedra, pero yo he luchado para que sea en nuestra villa y no en otra donde se desarrolle. He insistido a la Delegación Balear de Educación Física y Deportes y al Delegado Provincial de Juventudes. Expuse mis deseos, nos concedieron la Catedra, más que por mis méritos, por mi entusiasmo, va que empujado por un grupo de amigos con ganas y ganas de llevarlo a cabo, estaba seguro de que la concederán al ver nuestro ímpetu y postura.

—¿Prevee difícil que el espíritu

de la Catedra se pierda por falta de continuidad?

—El espíritu radica en nosotros. Tenemos una juventud sana y con entusiasmo. Nosotros no podemos abandonarla. Somos los que ocupamos cargos, voluntariamente, los que tenemos que proveer los medios para que tanta entusiasmo no se malogre. Es obligación nuestra, autoridades, padres y ciudadanos en general, el mantenimiento de lo que ha empezado, ya que por ser dirigentes se nos podría pedir explicaciones y responsabilidades.

—¿Ha notado que de un tiempo a esta parte el pueblo parece que ha resurgido?

—Es natural ese volcarse de nuestro pueblo hacia las iniciativas que apuntan. Era de suponer ese despertar febril porque tenemos una juventud sana y preparada que a veces ha sido olvidada, pero que, llevado el momento, con su presencia desbordante demuestra que tiene el buen gusto de elegir lo mejor y lanzarse a tareas importantes capaces de dar pistas y estilo nuevo a todo lo que nos rodea.

En plan de "Fuenteovejuna" todos a una. Queremos ser ellos que muevan las diferentes facetas que llevan demasiado tiempo aletargadas. Los mayores se ocupan de unos jóvenes que tienen dentro de sí resortes suficientes para poner en marcha y acelerar la formación de una zona necesaria para el progreso de los pueblos. Urge que las autoridades nos ayuden a planificar y realizar esa tarea común de todos, sin excepción, de emprender, fortalecer...

—Prevee difícil que el espíritu

su amigo y servidor.



¿Ya hay bastantes problemas para que usted tenga que ocuparse, también, de mimar su coche? El Dynam, en cambio, se cuida solo. ¿Garaje? No precisa (tres capas de pintura lo protegen). ¿Agua? No lleva (por lo que no precisa Anticongelante).

¿Consumo? Mínimo (no le damos cifras; pruébelo y quedará convencido). ¿Temperatura? Cualquiera (no le afecta, porque va refrigerado por aire). ¿Averías? Es tradicional la dureza de los motores Citroën. Y por si fuera poco, la técnica y la

calidad Citroën mundialmente reconocidas desde hace ya cincuenta años. El Dynam es un coche que siempre estará a su servicio, sin exigir que usted esté al suyo. Break desde 99.500 pesetas FF



SOLLER EXPOSICION DE ACUARELAS DE COLETTE MARTIN

(De nuestro corresponsal JOB). El sábado día 6 quedó abierta al público en la sala principal del casino "La Unión", de Sóller, una importante exposición de acuarelas de la artista pintora Colette Martin.

Plantas y flores, principalmente sivevres, son el tema de esa exposición, y ello no es extraño, pues desde hace años Colette cultiva esa especialidad con admirable dedicación y constancia.

Creo que lleva más de cuatro lustros de residencia continuada en Sóller, encantada con el clima del valle y con el cosmopolitismo que prevalece entre sus habitantes, generalmente respetuosos y comprensivos con las personas que han escogido la convivencia con nosotros, y procuran pasar desapercibidas.

Colette tiene verdadera maestría con la acuarela, siendo sus pinturas algo fuera de lo común, tanto en la finura del dibujo, como en el colorido.

Su arte es muy apreciado. Precisamente uno de los aspectos más singulares del Museo del Casal de Cultura de Sóller, es una sala totalmente dedicada a botánica, a las plantas endémicas de Mallorca, recogidas y presentadas por el botánico paisano Jerónimo Orell. Son unas noventa plantas. Junto a cada una de ellas, una precisa acuarela de Colette hace ver como es la planta, con su flor, en la realidad que ofrece en plena naturaleza.

Las 28 acuarelas de la actual exposición de Colette en el casino "La Unión" siguen en la línea perfecta de las del Museo, más atractivas aún, pues no se trata de endemismos, a veces poco espectaculares, sino de una abundante variedad que llama la atención teniendo cada una de las plantas su peculiar encanto.

La exposición permanecerá abierta hasta el día 20, y cabe con siderarla un éxito halagüeño, pues está siendo muy visitada, y algunas de las acuarelas han sido ya adjudicadas, de modo que es de prever que el éxito de venta sea satisfactoria.

DOS CONCIERTOS ORGANIZADOS POR LAS JUVENTUDES MUSICALES

El domingo día 23 de Noviembre, a las 6 de la tarde, tuvo lugar en el salón de actos del Casal de Cultura un notable concierto organizado por la Delegación local de las Juventudes Musicales. Actuó el cuarteto "Mallorca Baroque Ensemble; formado por Marlies Werthwen (soprano y flauta dulce), Karry Blumberg (viola), Ignacio Furió (clavicémbalo) y Juan Vives (violoncelo).

Constituyó una grata sorpresa para muchos de los espectadores, la interpretación de varias piezas de música antigua, de Bach y Telemann, compuestas en una época de auge para los instrumentos que componen ese bien acoplado cuarteto.

La señora Werthwein, ya conocida de conciertos anteriores en su faceta de soprano, actuó como tal en uno de las partes del programa, interpretando cuatro canciones españolas de los siglos XV y XVI.

El concierto fue todo el de auténtica calidad, siendo premiados todos sus componentes con nutrido aplausos.

Pocos días después, el viernes día 28, por la noche, también en el salón de actos del Casal de Cultura, tuvo lugar otro concierto, a cargo de José Luis González Uriol, un músico que después de conseguir premios extraordinarios en piano y órgano, ha manifestado una especial predilección por la música de los siglos XVII y XVIII, familiarizándose con los instrumentos que gozaron de gran popularidad en aquellos días, el clavicordio y el clavicémbalo.

El concertista vino al Casal de Cultura con esos dos instrumentos, muy poco conocidos por los filarmónicos actuales y se sirvió del uno y del otro en las diversas partes de su interesantísima exhibición.

Con el clavicordio interpretó composiciones de Bach, de Grotthuss y de Cabezon.

Con el clavicémbalo, las obras que dio a conocer eran fueron de Bach, Soler, Bird y Scarlatti.

Para este último concierto se había dispuesto que tendrían entrada libre los muchachos y muchachas que acrediten su condición de estudiantes. Pero, al darse por la noche, y en esta época de invierno, con tiempo desapacible fueron muy pocos los que pudieron aprovecharse de esta tolerancia.

PLENA ACTIVIDAD EN LAS ALMAZARAS

Desde hace algunas semanas todas las almazaras, tanto en Sóller como en Fornalutx, se encuentran en un período de máxima producción para la extracción de aceite. Ante la extraordinaria afluencia de aceituna que les llega a todas horas.

Es bien sabido que rinde mucho más, en cantidad y en calidad, la aceituna recién recogida en satisfactorias condiciones. La impresión general es que el aceite será abundante y de buena calidad. Y que las tareas de recolección no habrán terminado antes de la primavera, pues en los árboles queda mucha fruta cuya maduración no se ha culminado, y esa aceituna puede aguar en el árbol bastante tiempo.

BINISALEM NUESTRO PUEBLO TAMBIEN CUENTA

(De nuestro corresponsal informativo Jaime MARTI). — Editada por el Banco de Vizcaya, ha llegado a nuestras manos una revista titulada «Baleares y su desarrollo económico». De maravillosa puede llamarse la publicación bajo todos los aspectos, presentación y contenido. Es una pura delicia leerla y reelerla para todos los que amamos la entrañable «Roqueta» y nos congratulamos de su gran desarrollo. Por todo ello nos es grato

dar la más sincera y efusiva felicitación a los autores de tan interesante revista.

Dicho lo que antecede, debemos confesar que nos defraudó en un punto, y es este el de contener algunas equivocaciones referentes a nuestro pueblo Binisalem. Equivocaciones provenientes seguramente de falta de información completa. Las reseñas por sí en nuevas ediciones pueden ser rectificadas. Figura en la página 75 la fotografía «Vista general del Museo del Cuero de Inca». Siendo en realidad que dicho Museo está en Binisalem. Tal vez el error provenga de tomar término judicial por término municipal, cosa muy comprensible. En la página 105 la situación gráfica del Museo, también parece indicar que está situado en otros términos municipales. En el mapa de Mallorca no figura Binisalem, pueblo que en asunto económico, industrial e histórico tiene bastante importancia. Y finalmente la reiteración en la página 117 de la pertenencia a Inca de nuestro Museo de Figuras de Cera y del Arte del Cuero.

Si París bien vale una misa, bien vale lo excelente de la revista que nos perdonemos esos pequeños lapsus, pero queremos dejar constancia de ellos para que se subsanen en posibles futuras publicaciones, por lo que con anticipación damos las gracias. LA FIESTA DE LA

INMACULADA Una de las fiestas mayores que celebra Binisalem es la de la Inmaculada. Este día el templo se ve repleto de fieles. Recordamos que el año pasado se cantó la Misa «Pau als Homes». Hogaño se ha seguido la tradición. A las 11'30' hubo Misa Mayor cantada por nuestra gran Masa Coral y con asistencia de las Autoridades. Por la tarde a las siete final de la fiesta con Exposición Mayor, procesión asistiendo también las Autoridades y un público que llenaba por completo nuestra iglesia. FALLECIMIENTOS A la edad de 81 años, y después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, entregó su alma al Creador, la bondadosa señora doña María Pons Comas. A la misma edad que la anterior, 81 años, y recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en Binisalem la bondadosa señora doña Juana Llabrés Mayrata. También dejó de existir a la edad de 94 años, uno de los hombres más viejos de Binisalem, don Pedro Comas Moyá, muy conocido en Mallorca por haber llevado a través de su dilatada vida numerosos negocios. Una breve enfermedad acabó con su vida después de recibidos los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. El fallecido fue un gran colaborador de este corresponsal, por cuanto le asesoraba sobre hechos ocurridos en nuestro pueblo a finales del pasado siglo y primera mitad del presente. Reciban las familias de los extintos nuestro pésame.

JEFE ADMINISTRATIVO Interesa para su Delegación en Palma, Empresa de ámbito internacional. Nivel mínimo, Perito Mercantil. Experiencia en caja, control almacenes, gestión impagados, control clientes, etc. Sueldo a convenir, según aptitudes. Escribir con «curriculum vitae» a señora Arcaya. Balmes, 305. - BARCELONA (6)

TEATRO INCA PRINCIPAL TODA LA SEMANA (MIÉRCOLES, JUEVES, SABADO Y DOMINGO) UN PROGRAMA BOMBA -LA ULTIMA PELICULA DE- MANOLO ESCOBAR ESTRENO EN MALLORCA

REGIA FILMS ARTURO GONZALEZ JUICIO DE FALDAS MANOLO ESCOBAR CONCHITA VELASCO JOSE SAZATORNIL "SAZA" GRACITA MORALES DIRECTOR J. L. SAEZ DE HEREDIA EASTMANCOLOR CANTONES GRABADOS EN DISCOS BELTER UNA PRODUCCION ARTURO GONZALEZ P. G. Y además en TODD-AO EL RICHARD HARRISON HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO LUIS DAVILA DIANA LORIS

POLLENSA REUNION DEL PATRONATO DEL MUSEO MUNICIPAL

(De nuestro corresponsal informativo). — En el Salón Consistorial, el Patronato Municipal del «Museo de Pollensa» celebró una reunión que presidió el Sr. Alcalde don Guillermo Cerdá Sabater, y a la que asistieron el Delegado Provincial de Bellas Artes y Director del Museo de Mallorca don Guillermo Rosselló Fordoy; don Damián Cerdá; el Primer Teniente de Alcalde y Delegado de Cultura de Ayuntamiento don Juan Jesús Cifre Capó; el Concejal don Miguel March Cerdá, Secretario del Patronato; don Francisco Bonin, Jefe Principal de Correos de Baleares, Tesorero del Patronato del Museo; y los vocales don Salvador Vidal, Juez de Paz; don Pedro Peyró, Delegado de la Caja de Pensiones para la Vejez; don Pedro Cifre, Concejal Delegado del Ayuntamiento en el Puerto de Pollensa; don Miguel Bota Totxo, don Miguel Capllonch y don Pascual Oliver.

Se trataron diversos asuntos de importancia relativos a la instalación de las salas del Museo, también se acordó dar impulso a cuanto concierne a la pintura contemporánea, así como patrocinio la exposición de pintura que, en la Casa de Cultura, ha de celebrar el afamado pintor granadino Alfonso Benavides.

Finalmente, don Pascual Oliver fue designado Vicetesorero del Patronato.

CONFERENCIA DE LUIS RIPOLL En la Casa de Cultura de la Isla de Pensiones para la Vejez y Ahorros, de esta villa, el notable escritor Luis Ripoll, acreditado periodista y articulista de indiscutible pronóstico, pronunció su conocida conferencia sobre el tema «L'IGNORANCIA. Mallorca de cent anys damunt les planes setmanari».

Luis Ripoll hizo las delicias de selecto auditorio con la amabilidad de su parlamento y con las dosis de humor entresacadas del refinado semanario mallorquín.

Dio cuenta Luis Ripoll de selectas plumas y hombres de letras que colaboraron en «L'IGNORANCIA», de las diversas secciones fijadas de tal publicación, y de diversos aspectos de su larga trayectoria e importancia de trabajos insertos en sus columnas.

Y al final de su elogiable conferencia, Luis Ripoll fue largamente aplaudido y felicitado.

CALA RATJADA Tiempo frío y desapacible

(De nuestro corresponsal informativo Nicolás NADAL). — Hace ya una larga temporada, que andamos metidos de lleno en los fuertes temporales del norte, ya que constantemente nos vemos azotados por estos despiadados vientos huracanados.

Si Noviembre se despidió con tiempo inestable, diciembre tampoco se quiere quedar atrás. Prueba de ello, es que desde el pasado día 1, hasta el día 8, hemos sido azotados por tres temporales, a cual más fuerte y violento.

Nuestra flota pesquera, sigue inactiva en nuestro puerto, ya que debido al mal estado de la mar, no se ha podido salir a la pesca, permaneciendo totalmente paralizada por espacio de más de tres semanas.

TEMPORADA TURISTICA DE INVIERNO

El inicio de la temporada invernal, no ha significado el cierre total y absoluto de la temporada turística. A pesar de que la mayoría de hoteles han cerrado sus puertas, alguno las mantiene abiertas, pues van llegando algunos contingentes de extranjeros.

A estos establecimientos hoteleros, que permanecen abiertos durante los meses del invierno se les unirá la Residencia «Juan Riera Cavaller», de la Organización Sindical de Educación y Descanso, la cual ha permanecido cerrada durante una corta temporada, para

efectuar algunas reparaciones, así, el el pasado día 14 iniciamos los turnos de la temporada de invierno. Durante toda esta época nos visitarán trabajadores y productores, de diversas provincias españolas.

LOS FRECUENTES Y SEGUIDOS APAGONES

Con la llegada de estos días de crudo invierno, los que tenemos la residencia en Cala Ratjada, nos vemos obligados a vivir atemorizados a causa de los sucesivos constantes apagones de fluido eléctrico, ya que en cuando hay un poco de viento o caen algunas gotas, como preludeo de lluvia, la corriente eléctrica se despidió de nosotros, como por arte de magia.

De momento, no llegamos a comprender la causa de esta mala, la cual ocasiona grandes pérdidas en toda la industria viéndose ésta obligada a permanecer totalmente paralizada por falta de electricidad.

En Cala Ratjada, por ejemplo, el pasado domingo día 7, nos vimos privados del fluido eléctrico por espacio de más de tres horas. El día 8, sufrimos otro apagón de dos horas de duración, y últimamente el martes día 9, nos vimos igualmente privados de la corriente eléctrica desde las 4 horas de la tarde, hasta las 9'30 horas de la noche.

CINE PALACIO DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL MAÑANA VUELVE LA GRAN PELICULA DE CARRERAS AUTOMOVILISTICAS, CON RITMO VERTIGINOSO, VIVIDA POR UNOS HOMBRES TEMERARIOS DISPUESTOS A TODO METRO-GOLDWYN PRESENTA EL FILM DE JOHN FRANKENHEIMER Grand Prix JAMES GARNER - EVA MARIE SAINT - YVES MONTAND TOSHIRO MIFUNE - BRIAN BEDFORD - JESSICA WALTER ANTONIO SABATO - FRANCOISE HARDY



## ¿Desde cuándo un coche familiar tiene que ser aburrido?

Para muchos mortales, la hora de casarse es también la hora de resignarse a aspirar a otra cosa que un coche donde cargar la suegra, la merienda y los críos.

Simca dice: "Padres de familia, vivan deportivamente." Y para iniciar la rebelión, lanza el nuevo Simca 1000. El primer coche verdaderamente prác-

tico que a la vez resulta divertido.

No sólo su reprise es espectacular (hace el kilómetro salida parada en sólo 36 segundos). Su nueva dirección a cremallera y su barra estabilizadora le permitirán tomar las curvas con una precisión que le hará sentirse en Le Mans.

Pero además de espíritu joven, el nuevo Simca 1000 es realmente fami-

liar. Tiene cinco plazas. Resiste 500 kilómetros sin necesitar gasolineras. Su consumo, en condiciones normales, es de 6,5 litros los 100 kilómetros. Su precio es de lo poco que el nuevo modelo conserva del viejo Simca.

En una palabra: el nuevo Simca 1000 es su oportunidad de ser un buen padre de familia y darse la vida padre.

**Simca - el 5 plazas con nervio**



**BARREIROS  
DIESEL, S.A.**

En España estamos en un momento importante en cuanto a la educación se refiere. La población escolar aumenta y las necesidades de la enseñanza apremian. El problema de eliminar el analfabetismo se ha planteado, en los últimos años, de una manera seria, como también la ineludible necesidad, sobre todo en las zonas rurales que en general, están insuficientemente atendidas. El proyecto de la nueva Ley General de Educación aborda ampliamente los aspectos más apremiantes de la cuestión y en su preámbulo, comienza con una frase definitiva: «El sistema educativo nacional asume actualmente tareas y responsabilidades de una magnitud sin precedentes».

La labor, muchas veces heroica, de los maestros rurales, mal atendidos, la asistencia masiva de alumnos a los centros docentes urbanos, colegios o institutos, factores que determinan en muchos casos la insuficiente preparación de los «scolares», constituyen algunos de los problemas básicos a resolver por la nueva ley. Es en los maestros, profesores y cateóricos en quienes debe descansar, en definitiva, la preocupación social por la cultura.

Y ahora, que el curso escolar ha entrado en una fase de regularidad y que el X Concurso Nacional de Redacción, la más importante competición literaria nacional para los jóvenes, se ha puesto en marcha, conviene conocer algunos aspectos de la enseñanza de esta materia tan importante en la formación cultural: la Literatura. Fueron más de ciento cuarenta mil alumnos de cuarto año de bachillerato los participantes en el IX Concurso Nacional de Redacción que, como en todas sus ediciones pasadas y presente, organizan los Concesionarios de Coca-Cola en toda España bajo el patrocinio de la Dirección General de Enseñanza Media del Ministerio de Educación y Ciencia. Este año el Concurso, reservado como en los anteriores a alumnos de cuarto curso de bachillerato, ha comenzado despertando, si cabe, más atención que los anteriores. Las pruebas previas ya han empezado y toda una organización se ha puesto en marcha.

Hemos mantenido una breve conversación con una figura importante en el engranaje cultural español: el profesor don José Simón Díaz, catedrático de Lengua y Literatura del Instituto de Enseñanza Media «Isabel la Católica» de Madrid y presidente del Instituto de Estudios Madrileños. Hombre dedicado a la enseñanza en su más pura acepción, don José Simón Díaz es profesor de la Universidad de Madrid y autor de una monumental obra titulada «bibliografía de la Literatura Hispánica». D. José Simón Díaz que ha vuelto hace pocos días de un viaje por varias ciudades andaluzas —ha formado parte de los Jurados Nacionales del Concurso Nacional de Redacción en los últimos ocho años. Durante su viaje, dirigió las reuniones de profesores de colegios y catedráticos de enseñanza media de Málaga y Gra-

# Miguel de Cervantes, estudiante, fue el autor de la mejor composición poética de la muerte de la Reina Isabel de Valois

«Nadie debe considerarse excluido de la enseñanza básica e indispensable de la Lengua»

«DETRAS DE CADA ESCRITOR HA HABIDO SIEMPRE UN BUEN PROFESOR»

ENTREVISTA CON D. JOSE SIMON DIAZ, CATEDRÁTICO DE LA LENGUA Y LITERATURA DEL INSTITUTO «ISABEL LA CATOLICA» DE MADRID

nada, previas al X Concurso Nacional de Redacción del curso presente.

—Expuse a mis compañeros —comienza explicándonos D. José Simón— las líneas generales de lo que, en una futura Historia de la Enseñanza de la Lengua y Literatura españolas, podría ser el esquema del capítulo dedicado a la metodología de lo que antes se llamó «arte de componer» y que hoy se llama «redacción».

—Se daba la coincidencia —continúa el catedrático— de que ahora se ha cumplido un curioso centenario: en octubre de 1569, los asistentes a los funerales de la reina Isabel de Valois, en la iglesia del convento madrileño de las Descalzas Reales, pudieron leer en lienzos colocados sobre los muros del templo y del propio catafalco, las poesías compuestas en latín y en castellano en honor de la difunta reina por los alumnos del Estudio de la Villa, por encargo de su preceptor, el maestro Juan López de Hoyos, a quien el Ayuntamiento había encomendado la organización del acto. Y sería suficiente el hecho de que por primera vez, después del establecimiento de la capitalidad de España en Madrid, el resultado de la tarea escolar efectuada en un centro de lo que hoy llamaríamos de «grado medio» alcanzase tal difusión, para que la fecha pudiera tomarse como punto de partida. Pero a esto, hay que añadir que el autor de las poesías elegidas como las mejores se llamaba Miguel de Cervantes Saavedra, por lo que el acontecimiento cobra especial trascendencia.

Valois, nuestra Señora», que el maestro López de Hoyos publicó el mismo año.

Un ejemplar de la edición original de esta obra se conserva en la Biblioteca Nacional, en su sección de «Raros». D. José Simón ha dirigido la reedición de sus textos, con un facsimil de la portada, para la Biblioteca de estudios madrileños, cuya obra «Fuerzas para la historia de Madrid y su provincia» nos muestra. El maestro López de Hoyos era, en aquella época, una importante figura intelectual de Madrid, y a él se encargaba la organización de los actos públicos, como fueron la muerte del príncipe D. Carlos, en 1568, la ya citada de la muerte de Isabel de Valois, en 1569, y la entrada en Madrid de doña Ana de Austria, en 1572.

—López de Hoyos era un humanista —comenta el profesor Simón— y, en aquel trabajo premiado de Cervantes, lo que más le complace de su «socio y amado discípulo» es que «usa de colores retóricos». La tendencia que esto descubre va a culminar, a partir de entonces, en las aulas de Retórica y Poética de los colegios de la Compañía de Jesús, donde la imitación de los clásicos, las reglas tradicionales y las representaciones dramáticas inspiraron unos métodos de cuya eficacia dan fe algunos como Lope de Vega, Calderón, Quevedo y Góngora, entre otros. En un círculo minoritario y sin aprendizaje directo de la lengua nacional, la enseñanza de la composición escrita se limitaba a su aspecto artístico ya que componer un soneto o pronunciar una alocución eran habilidades tan propias de un cortesano como manejar la espada o tañer un instrumento musical.

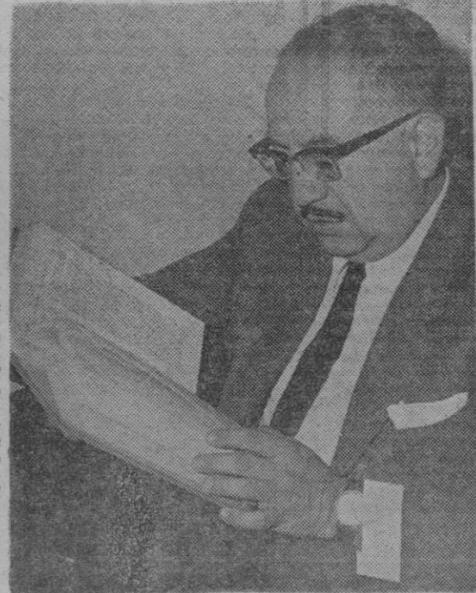
—¿Qué evolución siguió la enseñanza de la literatura en España?

—Después de la enseñanza humanista o imitación de los clásicos de la Edad Media, que prevaleció durante mucho tiempo, se pasó a la enseñanza de la preceptiva literaria, que más tarde se llamaría teoría literaria y composición, en sustitución de la poética y retórica medievales.

—La última etapa de este proceso —prosigue D. José Simón es el estudio de la Lengua Nacional y es entonces cuando surge la redacción como medio de expresión literaria. Hoy se está volviendo hacia la creencia y necesidad de que para escribir bien hay que conocer a los grandes escritores. La comparación con el punto de partida demuestra la complejidad y la diferencia del aspecto actual. Lo que antes podía considerarse como un lujo para unos pocos es hoy una necesidad social. Nadie puede considerarse excluido de la enseñanza básica e indispensable de la Lengua. Pero este deber acuciano no debe atenderse a costa de olvidar el profesor que también lo es de Literatura y que en vez de la antigua aspiración de hacer escritores a todos sus alumnos, bastará con que sea capaz de despertar la vocación y orientar debidamente a aquellos que están capacitados para serlo.

—Cuando tanto se pone en duda la capacidad de los profesores españoles para enseñar, la justificación de los de esta disciplina está simplemente en cualquier manual de Historia de la Literatura Española, pues sabido es que —salvo raras excepciones— detrás de cada escritor ha habido siempre un buen profesor.

—La misión del profesor actual —concluye el catedrático— es complicada. Ahora no se trata de enseñar a escribir un soneto, sin saber escribir una carta, por ejemplo. Es muy importante que los maestros inculquen la importancia que tiene la lectura bien orientada para lo que es necesario fomentar la creación de bibliotecas en centros docentes. En estos momentos —en el extranjero, sobre todo— se considera básico el papel del conocimiento de los textos, con la diferencia de que mientras antes se daba importancia a la parte externa, ahora es el espíritu de los mismos lo que importa.



D. JOSE SIMON DIAZ, catedrático de Lengua y Literatura del Instituto de Enseñanza Media «Isabel la Católica» de Madrid

—¿Que importancia pudo tener el hecho en la época?

—Para Cervantes pudo constituir un estímulo fundamental en su futura dedicación a las Letras y, en general, ningún ejemplo mejor podría hallarse para calibrar el valor de las recompensas otorgadas a los escolares por motivos análogos. En aquella circunstancia, los autores de las cuatro mejores composiciones pudieron verlas impresas poco después en la crónica oficial del acontecimiento: la «historia y relación verdadera de la enfermedad, felicísimo tránsito y suntuosas exequias fúnebres de la Serenísima Reina de España doña Isabel de

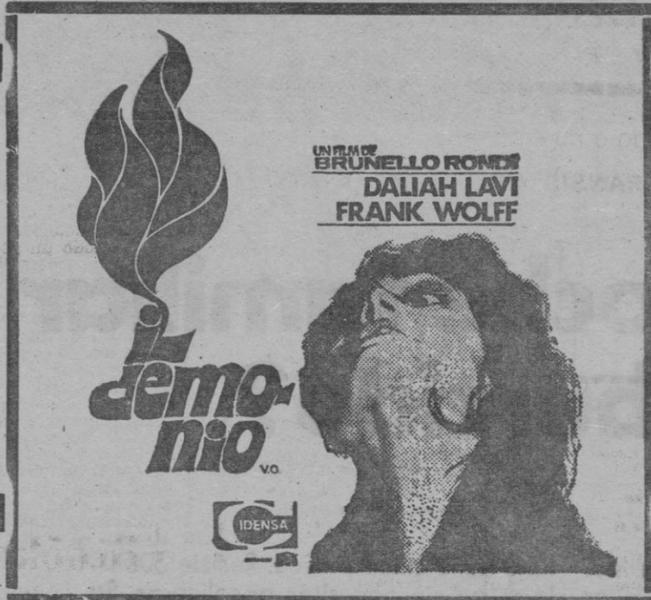


## HOY-ESTRENO

Un film sin tapujos que fustiga la superstición, la intransigencia, el fanatismo

Una mujer acusada de estar poseída por el demonio...

Pero, realmente, ¿Qué clase de furor la dominaba?



Los mismos que la deseaban, la acusaban de estar en tratos con el diablo... Los mismos que la miraban con odio, hubiesen querido ser sus amantes

UN FILM

¡VALIENTE! ¡FASCINANTE! ¡DISTINTO!

(SOLO PARA MAYORES DE 19 AÑOS)

# King George IV

el whisky escocés de sabor regio



CAMPAÑA «HOGARES PARA PALMA»

LA GALA SOCIAL DE PALMA

EL PROXIMO SABADO EN JARTAN'S CLUB

El próximo sábado día 20, tendrá lugar una gran Gala. Benéfico-Social que con el transcurso de los años ha tomado una recia solera entre nuestra sociedad palmesana en las fiestas Navideñas. Se celebrará como años anteriores en Jartan's Club y tendrá una sin igual resonancia. En dicha gala se reúne toda Palma para colaborar en un... obra benéfica maravillosamente orientada y celebrada al mismo tiempo una reunión navideña de convivencia en un ambiente selecto y magnífico en todos los aspectos.

obtenido el año pasado en la misma ocasión. Ya lo saben amigos, Sábado 20 Diciembre, Jartan's Club.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES REUNION

En el día de ayer se reunió en este Gobierno bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil don Víctor Hellín Sol, una Comisión Provincial de Frutos y Productos Hortícolas así como la de Carnes y sus Derivados al objeto de tratar asuntos relacionados con su competencia y tomar las medidas oportunas en evitación de alteración de precios.



CIRCULO MEDINA - RADIO JUVENTUD

HOY, A LAS 8, «PREGON DE LA NAVIDAD 69»

Esta tarde, a las ocho, en los salones del Círculo Medina de Sección Femenina, el R. P. Jaime Genovart, T. O. R., Superior del Seminario de la Porciúncula, pronunciará el «Pregon de la Navidad 69»; acto organizado conjuntamente por el Círculo Medina de la capital y Radio Juventud-La Voz de Baleares, como iniciación del programa de actos dedicados a la Navidad y programación extraordinaria de la Emisora con motivo de las más significativas fiestas del año.

El Pregon tratará de los nuevos perfiles de la Navidad, entendida como renovación que ha de vivirse con espíritu de presente, única forma de captar en toda su intensidad el mensaje que contiene.

Presentará el acto don Antonio Pizá, abogado y periodista; las ilustraciones musicales del Pregon estarán a cargo de uno de los coros participantes en el Concurso Provincial de Villancos de Sección Femenina.

Círculo Medina y Radio Juventud invitan a cuantos deseen asistir al Pregon que, dada la personalidad del R. P. Jaime Genovart promete ser de gran interés.

Escuela de Turismo de Baleares

CENA DE ENTREGA DE TROFEOS

TUVO LUGAR ANOCHE EN EL HOTEL SANTA ANA

«UN DIA DE GUERRA PARA LA PAZ»

AVISO A LOS SEÑORES CURAS PARROCOS

La Congregación Mariana, pone en conocimiento de todos los señores Curas párrocos de la Isla, que la concentración «Un día de guerra para la paz», presidida por el Rdm. señor Obispo, tendrá lugar el próximo sábado, día 20, a las 6 de la tarde en el local cubierto del Hipódromo de Son Pardo.

Con tal motivo, se encarece a dichos curas párrocos organicen expediciones con sus feligreses para asistir a dicho acto comunitario y de gran trascendencia. — El Comité organizador

Con motivo de la entrega de los trofeos correspondientes a los concursos organizados por esta Escuela en ocasión de la celebración de su fiesta patronal, se celebró anoche en el Hotel Santa Ana de Cala Mayor, una cena de gala a la que asistieron la mayoría de sus alumnos.

Estuvo presidida por el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, don Pedro Cabrer, Representantes del Ayuntamiento y de la Excm. Diputación Provincial, Jefe Provincial de Tráfico, don Tomás Sastre y don Felipe Moreno Director de la Escuela.

En los postres de la misma se hizo entrega de los correspondientes trofeos a los ganadores de los Concursos «Safari Incógnita» y de la Regata de Vela que tuvo lugar en aguas de Can Pastilla.

Luego comenzó un animadísimo baile de juventud, en el que participaron tanto profesores como alumnos y que se prolongó hasta avanzadas horas de la noche.

EL NUMERO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD DE «ANTENA SOCIAL»

Anticipándose a las fechas navideñas y pulcramente editada como tiene por costumbre y es su estilo, hemos recibido el número 112 de la revista «ANTENA SOCIAL» que inserta interesantes trabajos y está al día de todas las cuestiones específicas de su incumbencia.

Corresponde a este número el siguiente:

SUMARIO

- Ordenanza Laboral del Trabajo en el Campo ... 5
Norma de obligado cumplimiento para la industria Hotelera de Baleares ... 25
Universidad y Empresa ... 27
Calendario Laboral de Fiesta 34
Vds. preguntas y «Antena Social» contesta ... 31
Ibiza informa ... 37
Menorca informa ... 39
Convenio Colectivo Sindical para la industria de coches ligeros de alquiler en la localidad de Palma de Mallorca ... 41
Momento Industrial Inquens. 45
Convenio Colectivo Sindical de Trabajo para las Empresas de la industria del Caucho de la Provincia de Baleares ... 47
Modificación de las obligaciones del Impuesto sobre el Tráfico de las Empresas ... 51
Concentraciones económicas 53
La sentencia Laboral del mes 53
«Cataluña Económica» recoge los crónicas de sus correspondientes en Gerona y Tarragona 57
Los administradores de fincas integrados en un Colegio Nacional ... 61
Cotización por las pagas extraordinarias de 18 de Julio y Navidad de las Empresas incluidas en la Industria Maderera ... 62
Jurisprudencia Laboral ... 63
El proyecto de Ordenanza Laboral de la Industria y Comercio de la Alimentación ... 65
De todo un poco ... 66
Leemos para Vd. ... 69
La batalla del trigo ... 71
Algunas consideraciones sobre desgravación fiscal a favor de la exportación ... 73
Las lombrices de tierra ... 74
La última reforma tributaria 75
Normas y prestaciones de invalidez ... 84
Congresos, Ferias y Exposiciones ... 87
Ofertas y Demandas ... 87
Recopilación Legislativa ... 89

Primera marca española en ANTENAS COLECTIVAS

Advertisement for 'TUTTIPIPO' collective antennas. Includes a drawing of a TV set, a stylized 'TUTTIPIPO' logo, and text: 'con la Distribución en exclusiva para todo el territorio Nacional de "MIKASA X-RAY" de TOKIO (PORTATIL PARA RADIOGRAFIAS)'. Contact info: 'CENTRAL giro c/. Puebla Larga, 13'.

Advertisement for 'GAMA DE FABRICADOS' (range of products). Includes a grid of boxes listing various cities and their phone numbers: VALLADOLID, ZARAGOZA, BURGOS, CASTELLON, LA CORUÑA, GRANADA, SALAMANCA, TARRAGONA, MALAGA, SANTANDER, ALBACETE, CORDOBA, VIGO, ORENSE, JAEN, LERIDA, LUGO, SEGOVIA, STA. CRUZ DE TENERIFE, CEUTA.

Advertisement for 'PASTILLAS KOKI' (KOKI TABLETS) and 'TERCERA REGION AEREA' (Third Air Region). Includes text: 'TOS-ANGINAS CONSULTE SU MEDICO' and 'SECTOR AEREO DE BALEARES ANUNCIO'.

Advertisement for 'Brooke Bond' tea. Includes the text: 'Brooke Bond garantía de sabor y aroma' and 'PARTICIPE en el sorteo para un VIAJE GRATIS A INGLATERRA, de dos personas, con todos los gastos pagados durante una semana, enviando un sobre de TE BROOKE BOND, consumible y domicilio a Valgosa, apartado 947, Barcelona.'

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO RUSTICA** de veintidós cuarteradas a seis kilómetros Palma Chalet y casa con piscina con motor, estanque Almendros y pinar Cercada completamente de pared. Precio: Seis millones de ptas. Facilidades

**VENDO PEQUEÑA RUSTICA** de once mil m<sup>2</sup> en Santa María Casa reformada muchos trasteros y cercada de vides en su totalidad. Precio: Ochocientos mil pesetas. Facilidades

**VENDO RUSTICA** de veintidós cuarteradas en Consell Casit, y pozo Terreno completamente llano y muy apto para ruerto. Precio: Tres millones y medio de ptas. Facilidades

**Oliver maleu**  
Avda. JAIME III, 137. bajos - Tel. 21 06 41

**VENDO FINCA** antigua, dos pisos libres, 2 alquilados. Todo 225.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (15)

**COMPRARIA LOCAL** 600 m<sup>2</sup>, con cuatro metros alto techo. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 233971 (15)

**VENDO piso** Avenidas estreñar. 1.000.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 233971. (11)

**COMPRARIA** piso cuatro dormitorios. Jaime III, Paseo Mallorca, proximidades. Im prescindible calefacción, garaje. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 233971. (18)

## ZONA TENIS

**PISOS TERMINADOS:**  
4 dormitorios.  
2 baños.  
Cocina completamente equipada.  
Pintado y empapelado.  
Mucho sol.  
Entrada: 200.000 ptas - Resto: 10 años



**INMOBILIARIA, S. A.**  
C. Calvo Sotelo, 98 (Terreno) -  
Teléfonos: 231849 - 234944

## OPORTUNIDAD

A 8 kms. de la playa mas popular de Mallorca y al lado del mar. disponemos de:

**SOLARES DE 600 M2.**  
CALLES ASFALTADAS  
RED DE AGUA POTABLE  
ALCANTARILLADO  
ALUMBRADO Y FUERZA  
TODO SUBTERRANEO Y A PIE DEL SOLAR.

**CINCO ZONAS DEPORTIVAS**  
CLUB SOCIAL  
ZONAS VERDES Y ZONA COMERCIAL  
PARQUE INFANTIL Y...

**SOLO POR 3.250 PTAS. MENSUALES**  
SIN ENTRADA Y SIN INTERESES



**INMOBILIARIA, S. A.**  
CALE CALVO SOTELO, 98.  
TELEFONOS: 231849 -- 234945.

## Hipotecas

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS.** con rapidez y economía. Beltrán; Velázquez 5. (10)

**HIPOTECAS** tramite, largos plazos, diversas cuantías DIAZ. San Miguel, 124 (10)

## Solares y Terrenos

**VENDO 3** cuarteradas en Algaida, carretera asfaltada, 50 m. fachada, 20'00 ptas. metro. Corresponsal «BALEARES». (15)

**SOLARES Y PARCELAS.** diferentes situaciones, urge su venta. Tel 253366.

**VENDO 3** solares frente Iglesia Indoltería. Tel. 251616 y 251181 (10)

**CEDERIA** derechos de edificación. 1.000 m<sup>2</sup>. calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 72 (10)

**SE VENDE** solar 649 m<sup>2</sup>. en Playas Palma. Facilidades. Telf. 212321 (11)

**VISTA** al mar. 2.000 m<sup>2</sup>. a 900 pesetas. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

**CALA MILLOR** vendo terreno 2.297 m<sup>2</sup>, barafísimo; propio barbecha. 251791; 2 a 4. (13)

## SUENE CON SU FABULOSA PARCELA

con pinos en distintas calas. solamente por 25.000 ptas. Informes: calle Benito Pons, 22, 1º  
Con facilidades de pago.

## Locales

**ALQUILO** local 60 m<sup>2</sup>. en zona Mercado Pedro Garau, con teléfono, solo para almacén. Telf. 271829 (15)

**VENDO** local apto para edificar en Pasaje Ca'n Faxina. Telf. 256853. (11)

**VENDO** local 287 m<sup>2</sup>. Avenida Arquitecto Bennasar, 13-15 Tel 254307 (11)

**VENDO** locales diferentes superficies en calle Honderos Tel 211701 Edificio Revna

**VENDESE** gran local céntrico, 650 m<sup>2</sup>. dos plantas. Teléfono 274361

**VENDO** local junto Plaza Pedro Garau, 240 metros, a 6.000. VALENTI. San Miguel, 230. (14)

**ALQUILO** locales junto Jaime III, desde 4.000 a 18.000. VALENTI. San Miguel, 230. (13)

**ALQUILO** local 130 metros, Son Cotoner, 5 puertas, 12.000. VALENTI. San Miguel, 230. (13)

**SE TRASPASA** local centro de Palma de mas de 200 mts. Tel. 256929 y 226061. (16)

**ALQUILO** local 235 m<sup>2</sup>, 2 puertas entrada camiones. Verlo 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marilach, 28. Telf. 250097. (19)

## SE ALQUILA LOCAL

EN CALLE FEMENIAS CON TELEFONO, ELECTRICIDAD Y AGUA. POR 4.500 ptas.  
Informes: Teléfono: 222211.

**VENDO**  
**DESPACHO 60 M2. MUY CENTRICO.**  
Entrada: 50.000 ptas., resto en cómodos plazos a convenir. - Abstenerse intermediarios.  
Teléfono: 256341.

## Fincas

**FINCAS RUSTICAS** muy económicas. Informes en esta Administración. (10)

**SANTA MARIA**, vendo casa grande con 1.190 m<sup>2</sup> terreno. Telf. 250287 (10)

**APARTAMENTOS** para verano, cerca playa. Entrada 30 mil, resto a convenir. Vaquer, 4. Portals Nous. (13)

**VENDO** terreno en Ibiza. Junto al mar. Informes esta Administración 55529. (11)

**VENDO** finca rústica a 22 kilómetros de Palma, 21.000 m<sup>2</sup>, con casa en perfecto estado; 1.400.000 ptas., daré facilidades a persona solvente. Telf. 211760. (24)

**ALMENDROS**  
VENDO UNOS 100  
UN AÑO INJERTADOS  
MARCONAS - DESMAYOS.  
Telf.: 237007 - 234536.

## VENDO GRANJA

AVICOLA Y PORCINA. EN PALMA.  
Precio interesante. - Tel. 25 53 27  
De 13'30 a 16 - De 19 a 22.

## Traspasos

**TRASPASO** carnicería con vivienda, alquiler muy barato. Informes: Tel. 227418. (10)

**TRASPASO**, vendo o alquilo colmado, 350.000 ptas. con todas sus existencias. Facilidades. Tel. 273207 de 13 a 15'30. (16)

**URGE** traspaso local. Terreno 300 m<sup>2</sup>, bajo alquiler, mejor oferta. Tardes: Arquitecto Forteza, 4, 6º, C. (16)

**SE TRASPASA** local con entre suelo y terraza en San Agustín, frente Hotel Pireo. Razón: calle 31 de Diciembre, 18, peluquería (20)

**SE TRASPASA** bar con vivienda. Tel. 274928. (10)

**CEDO** TIENDA en Arenal; traspaso mínimo, situación buena, calle Asdrúbal, 10-12. Informes: Calvo Sotelo, 296 El Terreno (22)

**SE TRASPASA** tienda comestibles en la Rápita, Campos, frente al mar, con vivienda. Informes: Miramar, 80, La Rápita. Campos (18)

**TRASPASO** pastelería, con horno eléctrico y vivienda (o para ampliar obrador). calle Francisco Sancho, 41. (14)

**TRASPASO** bar restaurante. Informes: Telf 261022

**TRASPASO** local calle Ballester, dos calles. Informes: 212583, tardes (10)

**TRASPASO** ferretería - droguería. Precio razonable. Avda. Antonio Maura, 48. Pont d'Inca. (10)

**TRASPASO** tienda en Galerías Avenida, local 6. Informes: Telf. 222396. (10)

**SE TRASPASA** local céntrico alquiler módico. Apto para frutería a gran escala otra clase. Posee cámara frigorífica y equipo reparar. Informes: Gabesco Teléfono 254666 (25)

**TRASPASO** LOCAL céntrico apto cualquier negocio, con teléfono, luz y fuerza. Informes: De 9 a 10'30 Teléfono 210478 (18)

**TRASPASO** bodega muy céntrica, alquiler módico. Informes: Telf 224660

**SE TRASPASA** BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42. SON COTONERET. (14)

**SE TRASPASA** tienda souvenir con vivienda, alquiler interesante en las Maravillas Palliser JO. Arenal. Telf 261233 (18)

**TRASPASO** peluquería señoras, magnífica situación. Con vivienda. 250.000. ALEIX. Plaza, Rastrillo, 9, 2º. (13)

**OCASION:** Por ausentarme traspaso, barata, tienda magníficamente decorada en la calle más comercial de Ca'n Pastilla, ideal boutique, perfumería, bisutería fina, ante. Informes: Tl. 217735. (23)

**CALA MILLOR**, traspaso por ausencia, peluquería señoras caballeros, modernísima. 251791, 2 a 4. (12)

**PARA** estas fiestas Navideñas gran surtido en vestidos desde 500 ptas., conjunto de pijama y blusa encaje solo por 999 pts. Sastreña CYMA. Sindicato, 70 (25)

**ALQUILO LOCAL VIVERO.** 2.000.-. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (10)

**ALQUILO** amueblado con teléfono. 5.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (11)

**BUSCO** alquiler chalet Son Armadans, garaje y jardín, con o sin muebles. Teléfono 210294. (14)

**APARTAMENTOS** para alquilar desde 2.000 pesetas. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 212521 (10)

**ALQUILO** chalet Ca'n Pastilla, piscina, campo tenis solo invierno. 7.000 pesetas VALENTI. San Miguel, 230 (15)

**ALQUILO** piso sin muebles, 3 dormitorios. Héroes de Mañacor VALENTI. San Miguel, 230 (13)

**ALQUILO** piso sin muebles, 4 dormitorios, Archiduque, 4.000 VALENTI. San Miguel, 230 (12)

**ALQUILO** piso amueblado 1 dormitorio, junto Borne. 2.500 VALENTI. San Miguel, 230 (12)

**ALQUILO** piso amueblado 2 dormitorios calle Olmos. 3.500 VALENTI. San Miguel, 230 (12)

**ALQUILO** casa típica mallorquina, señorial en Son Roca, 6.500 VALENTI. San Miguel, 230 (13)

**ALQUILO** apartamentos en Cala Mayor. 4.500 VALENTI. San Miguel, 230 (10)

**ALQUILO** apartamentos bien amueblados en Cala Gamba. 50.000 año VALENTI. San Miguel, 230 (13)

**SE ALQUILA** piso, zona Reyes Católicos, completamente amueblado y equipado, renta mensual 5.000 ptas., para informes: Tel. 212597. (16)

**ALQUILO** piso 4 dormitorios, sin muebles, principio calle Aragón, 6.000 VALENTI. San Miguel, 230. (14)

**ALQUILO** casa amueblada, 3.000 ptas., Paseo Generalísimo, 76, 2º. 224966 (10)

**ALICANTE**, Alquiler piso moderno, temporada o año, 2.800 ptas. todo confort. Informes: Tel. 88. Alcudia. (14)

**ESTUDIOS** amueblados, 1.500 mensuales. Apartamentos 4.000 pesetas. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

**ALQUILO** apartamentos amueblados desde 2.000 ptas. Finca Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (12)

**ALQUILO** piso amueblado 3 dormitorios, 3.500 ptas. Finca Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (12)

**OCASION:** Por ausentarme cedo en subarriendo, pagando coste instalación, pequeña tienda magníficamente decorada con teléfono y dos altifonos. Apta cualquier negocio en la calle más céntrica y comercial de Palma. Informes: Tel. 217735 (31)

**CERCA** Plaza Pedro Garau, dispongo piso para alquilar. Telf. 222520 (10)

**ALQUILO** pisos amueblados y apartamentos reducidos desde 2.500 ptas. BENNASAR, San Miguel, 101, 1º (13)

**OFERTA** especial. Chaquetas de punto largas para señoras, solo 495 ptas. Sastreña CYMA. Sindicato, 70. (15)

**ALQUILO** magnífico piso amueblado, 4.500 Terraza, sol, vistas. Cepeda, 13. Son Español. 251213. (13)

**INTERESA** alquilar piso sin muebles, 4 dormitorios, zona Bar Guell. Tel. 273445. (12)

## DESEO

tomar en arriendo Hotel de Primera o Segunda, de 100 a 300 plazas. - Ofertas al número 55534, de este periódico.

## NECESITO VILLA EN ALQUILER

Zonas Bonanova o Génova, mínimo 3 habitaciones - Telf. 210266 - Sra. GISELA.

## Casas y Pisos

**VENDO** 2º piso cerca plaza Pedro Garau, 3 dormitorios, gran oportunidad. Informes Telf. 221950. (12)

**MAGNIFICO** chalet; independiente, cerca pueblo, 20 kilómetros Palma, cercado pared 4 dormitorios con armarios, sala comedor con chimenea baño completo, recibidor, cocina garaje, gran aljibe electricidad teléfono, carretera asfaltada. Precio: 1.700.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3

**VENDO** piso 3º Tres dormitorios Agua caliente: or chimenea algunos muebles muy soleado con terraza muy económico, facilidades a convenir mediante entrada Calle E. 5 Rafal Esquina Bar Atlético Palma (26)

**VENDO** planta baja, 450 m<sup>2</sup> solar, zona Avenida Coliseo Informes: Tel 216896. (12)

**EN ZONA** Honderos pisos 3, 4 dormitorios Facilidades siete años Tel 211701 Edificio Revna

**VENDO** ático 107 m<sup>2</sup>, con ascensor al contado, 3 habitaciones Tel 273759 (3 a 4) (15)

**VENDO** pisos y áticos de 4 y 5 habitaciones en construcción zona Blanquerna. Precio: 950.000; entrada 100 mil y resto en 8 años con totalidad de la Informes Dameto 31, 2º (junto Plaza Progreso) (33)

**TRASPASO** entresuelo independiente situación muy céntrica (Borne) sirve para negocio o vivienda. Alquiler económico interesados escriban al número 21 851 de esta Administración (13)

**VENDO** cajas chafalán y sótano total 500 m<sup>2</sup> en calle Arquitecto Bennasar. Tardes Informes: Telf 210478 (21)

**VENDO** pisos - construcción de lujo, 2 habitaciones a 50 mts Plaza Gornilla, desde 500.000 con facilidades Informes: Tel. 235155 (20)

## VENDERIA

**PISO** 7º, muy céntrico, tres dormitorios; acabados 1ª calidad; llaves mano; 850.000 pesetas

**TIENDA** BÁTICO, tres dormitorios dobles, gran terraza, terminado. Zona Instituto.

**DESPECHOS** a 50 metros de Hacienda. Buen precio

**PISOS** 5, 4 y 3 dormitorios, en Avenidas, junto Colegio La Salle

Informes: ARAGON, 20.



LA MAS ALTA PRECISION SUIZA

# «Pequeños Anuncios»

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

VENDO chalet en Génova, 3 dormitorios, jardín, garaje, piscina. 1.800.000. VALEN Tl. San Miguel, 230. (14)

COMPRARIA planta baja para edificar, entre calle Héros de Manacor y Marqués de Fuensanta. Pago al contado. BELLVER. Teléfono: 223749. (20)

VENDEMOS pisos 3 y 4 dormitorios, terminados, en calle Aragón y travestías, zonas Forti, Barón de Pinar, Hacienda y Blanqueria. BELLVER Tel 223749. (23)

PISOS grandes de calidad, económicos. Ideales para vivienda, despacho. Superficie 225 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios, 2 baños, sala comedor 45 m<sup>2</sup> amplias terrazas, baños alcañalados hasta techo, 3er. leño tipo italiano. Un baño con doble lavabo y espejo mural. Todo sanitario Roca, serie Lucerna. Un termo a gas y otro eléctrico, cocina y oficina de 24 m<sup>2</sup>, alcañalada hasta techo. Muebles Formica, mueble cocina, horno tres fuegos, c.c. línea nea hogar lujosa, marcos Foguea, Madera Adebay, armarios forrados limoncillo. Terrazo la calidad, fuerza motriz todas habitaciones. Televisión UHF, frecuencia modulada Zaguán de lujo, escalera mármol amplio recibidor, distribución excelente, mucho sol. Teléfono no con portería. Ascensor. Las velocidades. Garaje a elección. Construcción la calidad. Acristalado. Luma Pulida. Trato directo. Precio: 1.550.000. Grandes facilidades. Informes: Aragón, 154. Vea piso piloto de 9 a 13; 16 a 18.

VENDO pisos en construcción zona Sta. Catalina, entrega dentro 5 meses; 2 y 3 habitaciones. Precio: 400.000 y 550.000; entrada 100.000 y 150.000, resto convenir. Da-meto, 31, 2º (junto Plaza Progreso). (31)

### QUEDAN SOLAMENTE

TRES!! junto Bar Güell, p. los 3 dormitorios y 1 dos dormitorios, con grandes terrazas, totalmente terminados, decorados. Cocinas amuebladas. GRANDES FACILIDADES!! Entrada convenir. Diez años para pagar; puede habitarlo hoy. Directamente propietario. Información venta en el mismo edificio. calle Aragón, 236, 5º, Dcha. De 3 a 7 tardes. Se observará con la pintura, empapelado del piso que adquiriera (Precio interesante) (62)

VENDO piso en Son Ferriol. Pagar al contado. Gran ocasión. Informes: carretera Manacor, 401. Son Ferriol. (16)

VENDO EN PALMA, calle Juan Burguera Zaforteza es. quinta Aragón, tercer piso, 3 habitaciones, terrazo, carpintería de Oregon, cocina de Formica. Pequeña entrada y resto facilidades. Y en Santa María finca rústica, una cuarterada. Informes: Carretera de Inca, 86. Teléfono 80. Sta. María. (42)

**VENDO**  
Magnífico piso en calle Concepción,, consta de 5 dormitorios, sala - comedor y dos salas, baño y 3 aseos, terraza, calefacción, etc., Una vivienda por planta, sin portera ni ascensor.  
1.600.000 - Telf. 211239.

### VENTA DE PISOS

terminados, EXENTOS CONTRIBUCION (renta limitada. Expediente Calif. Prov. PM-GI-0016/67). C/. ARAGON, 332. Tres dormitorios, sala comedor, baño, cocina, galería, terrazas, obra de calidad, terrazo, madera sin nudos de Brasil, agua caliente y fría armarios en dormitorios, ascensor rápido. PRECIOS: 550.000 ptas., vivienda. 150.000 entrada, resto 10 años.  
INFORMACION Y VENTA en la misma finca

### EN SON MATET

(PORTO-PI), moderna vivienda - chalet, 4 dormitorios, sala comedor y sala estar, baño y 2 aseos, calefacción, aparcamiento coche y jardín. - 1.500.000. - Telf. 211239.

VENDO piso terminado cerca plaza Atarazanas, 3 habitaciones, 1 sala, 1 comedor, cocina, baño y terraza particular. Precio: 500.000 p. setas. Entradas: 150.000, resto convenir. Informes: Da-meto, 31, 2º. (28)

VENDO o cambiaria con pisos en Palma, chalet frente playa en Cala Murada, espacioso, jardín, garaje, agua a presión; Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (25)

BUSCO en Génova, chalet o apartamento, con terraza, 3 dormitorios. Llamar al 215612. (12)

CANYAMEL vendo edificio destinado apartamentos y única tienda libre. 251791; 2 a 4. (13)

PRIMER PISO zona Tenis, cuatro habitaciones, dos baños, aseo, cocina, sala comedor. Precio interesante. Informes: calle Juan Crespi, 8, 4º, B. (21)

**EDIFICIO**  
PLAZA ESPAÑA (antigua pastelería Este-va). Venta e información: Construcciones M. Femenias. Calle Impresor Calafat, 8, 1º

PARTICULAR vendería 1.500 casi nuevo, a toda prueba. Informes: General Ricardo Ortega, 97, 2º. (14)

PARA SU SEAT, engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT - SEAT - DARDER Roselló y Cazador, 44. (22)

GARAJE HASSO: Alquiler 1 día, 240'--; más de 5 días 140'--; más de 10 días, 100'--; Entregas a domicilio; suplemento para «850» coupé, «124», «1.500», Simca, Morris, Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 28.000 a 30.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219. (41)

GARAJE LA ISLA, calle Car-tonado Obrero, 59 Compra coches al contado y cambia por nuevos. (15)

CASA DARDER. Fiat - Seat; Roselló y Cazador, 44. Vende automóviles procedentes de cambio; varias marcas: precios económicos. (17)

VENDO Seat 600; Simca Gran Lujo; Gordini y Opel Capitán calle Patronato Obreiro, 59. (14)

VENDO Seat 600-D y 850 en buen estado. Informes: Garaje Canals, Palma Nova

PLAZOS compre su coche usado o lo nuevo, cualquier modelo y precio sin compromiso, se, elija, pruébelo y consulte con su mecánico de confianza. Antes de decidir visítenos. Admitimos cambios. Abierto sábados tarde. Ver es comprar en EXPOAUTO Archiduque Luis Salvador 60. (41)

COCHE USADO lo valoramos. Le servirá de entrada. Inmejorable tasación. Coches todos tipos y precios. Automóviles seleccionados. Baratismos, elegir y probar sin compromiso. Todos los modelos con garantía. Abierto sábados tarde. Pague cómodamente. Coche usado o nuevo con las facilidades de AUTOJANER. Honderos, 51. (48)

GANGAS. Facilidades. EX-FOAUTO vende Seat 124; Morris 1.100 2 carburadores; R-10 Renault; Simcas PM año 1968; Seat 1.500 barato; Seat 600-D año 1968; Seat 600-D, PM 119.032, tapados; Seat 600 motor repasado, desde 19.000 ptas.; Seat 600-D desde 30.000 p. setas. Nuevos entrega inmediata. Abierto sábados tarde. Archiduque Luis Salvador, 60. (56)

OCASIONES, facilidades. AUTOJANER, vende: Seat 600 baratismos; Seat 600-D tapados año 1968; Simcas año 1968, baratismos; Seat 1.500 muy nuevo; Dauphine 17.000 ptas. Muchas unidades, podrá elegir coche y color. REPASADOS, entregamos como nuevas sus compras. Honderos, 51. (40)

GARAJE SEGUI: Alquiler coches 240 ptas. diarias más de 5 días 140, más de 10 días 100. Vendo coches máximas facilidades. Duquesa de la Victoria, 35. Avenida de los Pinos, 33, Ca's Pastilla. Miramar, 16, Arenal Telf 260252. (37)

VENDO 850 y 600 D impecables. Razón: Cap. Cristóbal Real, 82. 84.

AUTO-CARBURADOR SERVICIO MIREI. Buñola, 7-29. Teléfono 256418. (10)

VENDO varios 600-D y otros viejos baratos. Francisco Martí Mora, 19. (12)

VENDO varios 4-4; Fiat 1.100; 1.400 C. baratismos; 1.400 B Gordini; Ford 17. Todos muy baratos. Francisco Martí Mora, 19. (20)

VENDO Alfa-Romeo semu sport. Muy buen estado. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**GARAJE AUTOMOVILES**  
EUSEBIO ESTADA, 126  
ESPARTERO, 14  
EN OFERTA:  
Mas de 200 coches usados. R-10; R-8; Simcas; Seats 850; Seats 600 D y otras marcas.  
MINIMA ENTRADA 2 años plazo. Diariamente abierto hasta las 7.30. Sábados tarde y domingos más finas abierto.

GARAJE CERVANTES. P. Bmá. Pou, 69. Mazda, nuevo a estrenar comprador; Citroen D-19, del 69; Opel Rekord; Sumbean Alpine; Seat 1.500 especial; Seat 1.500; Ford Am-super; Seat-850 (coupe); Mercedes 180; Coche 4-L; Seat 600-D; Seat 600; Siata; Furgón DKW. Auto-Unión; Delfín; Seat 850; Simca 1.000; Seat 1.400. Cuatro cuatro, última serie; Furgoneta 2 CV.; Set 1.400, 7 plazas con motor Matabacás. ATENCION: Grandes facilidades de pago. (64)

DE PARTICULAR a particular vendo Peugeot 404 familiar situado en Cádiz. Sin estrenar matriculado. Teléfono: 230530, tardes. (17)

**SEAT comercial mallorca, s.a.**  
TODOS MODELOS  
NUEVOS A ESTRENAR. PRECIOS FABRICA GRANDES FACILIDADES DE PAGO. EXPONE EN SU SALON PERMANENTE.  
CALE PASCUAL RIBOT. 62 - 64

**OFERTA ESPECIAL**  
APARATOS RADIO COCHE, TOYKO 2.025 Ptas.  
Por poco dinero, viaje con música. DISPOSITIVO AVISADOR FRENO FREINDIK 350 Ptas.  
**EVITE ACCIDENTES**  
Le avisará al bajar el nivel del líquido freno. Fácil colocación.  
Pídalos en sus habituales talleres  
Distribuidor para Baleares: Comercial GARAGE SEGURA Ayda. A. Roselló, 60. Tel. 225446 - 215502 - 217447 PALMA DE MALLORCA. Se solicitan agentes.

PARTICULAR vendería Simca PM. 107.000, impecable y a toda prueba. Tel. 230960. (12)

PARTICULAR a particular Vendo 4-4 PM., perfecto estado. Informes: Fausto Morell, 23. Garaje FONT. (13)

PARTICULAR vende 600-D, 15 ó 20 mil pts. entrada, y resto un año. Tl. 272189. (14)

SE VENDE 600. Teléfono: 214493. De 10 a 12. (10)

GRAN venta para la juventud, pichis modelos exclusivos de tergal y blusas encaje solo por 999 ptas. Fal-das desde 195 ptas. Sastre-ria CYMA, Sindicato, 70. (25)

ADMITO COCHES PARA LA VENTA. Francisco Martí Mora, 19. (10)

**BOLSA DE TRABAJO**  
**Desean Trabajo**  
(1073) OFRECESE recepcio-nista hablando inglés, francés, alemán. Cualquiera oferta interesa. Tel. 216178. (12)  
(1074) SE OFRECE camarero de limonada con referencias. Tel. 235022 de 13 a 14 horas. (12)

**Ofrecen Empleo**  
(6626) SE NECESITAN ayudantes camarero. Hotel Reina Constanza. Paseo Marítimo. Junto Hotel Dux Palma. (12)  
(6638) NECESITAMOS oficiales electricistas y chófer. calle Arquitecto Benmasar 24. Informes: de 8 a 9 y de 19 a 20. (18)

(6158) VENDEDOR. Experiencia mínima en ventas 1 año. Carnet 2º, sueldo, comisión, dietas. Gimeno. V. flaza, 10. pral. B. (17)

(6625) SE NECESITA ayudante de camarero y botones en Hotel Términus. Plaza España. (12)

SE NECESITA orquestas para hotel de 1ª, días 24 y 31 Diciembre. Interesados escribir urgentemente al Apartado 122 Correos. Palma. Dando nombre artístico y pretensiones económicas. (26)

(6632) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita aprendiz comedor. (10)

PARTICULAR vende Volkswa-gen con facilidades. Teléfono no 256301. (10)

(6627) HACEN falta chicas para pintar piel repujada en su propio domicilio. Informes: Enrique Manera, calle Colubi, 72. Tel. 231910. Palma. (20)  
(6342) NECESITO señorita para farmacia preferible conociendo idiomas. Teléfono no 222654 y 260236. (11)  
(6636) HOTEL en Ca'n Pastillera necesita mujeres limpias. Informes: Tel. 260840 Sra. gobernanta. (12)  
(6635) SE NECESITA media oficiala o aprendiz pelu-quera SCANDINAVIA. calle Bellver, 12. Terreno. (12)  
(6632) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca. Necesita mecánico lampista, servicios varios. (10)  
(6634) SE NECESITA urgente aprendiz en Pelu-queria PAOLA. calle Arturo Rizzi, 53 1º Tel. 217112. (14)  
(6631) TALLERES CAMPINS. Necesita oficiales mecánicos de automóviles, bobinadores motores eléctricos y aprendices. Reyes Católicos, 228. (14)  
(6603) RESTAURANTE EL PATIO precisa dos ayudantes comedor, un aprendiz bar. Telf. 232441. (12)  
(6619) SE NECESITA botones todo el año. Hotel Comodoro. Palma-Nova. (10)  
(6628) SE NECESITA oficiala peluquera. en Peluquero MANOLO. Tel. 231659. (10)  
(6615) HOTEL CALAMAYOR, necesita muchacho de 19 a 25 años, para lavandería no hace falta conocer oficio; trabajo todo el año. (20)

# ¡SI SEÑORA! TODO ESTO:

- Entrada majestuosa con suelo de granito natural.
- Soberbios Halls en pisos.
- Ascensores automáticos con "memoria".
- Entrada de servicio y montacargas.
- Lujosos y amplios salones.
- Terrazas, con vista panorámica sobre la Bahía.
- Terrazo de primera calidad.
- Baños y cocinas con el famoso azulejo italiano.
- Piscina y gran parque infantil.
- Antenas T. V. y F. M.
- Agua caliente centralizada por fuel-oil.
- Calefacción centralizada por fuel-oil.

Y UN DETALLE IMPORTANTISIMO: ES EL EDIFICIO DONDE SE HA LOGRADO REDUCIR HASTA EL MINIMO, GRACIAS A LA CENTRALIZACION DE SERVICIOS, LOS GASTOS DE LA COMUNIDAD.

## TODOS ESTO Y MAS... EN EL EDIFICIO RENAULT

Apresúrese si desea adquirir uno de los últimos pisos que quedan. Visita: de 12 a 2 y de 4 a 6 (inclusive sábados), en EDIFICIO RENAULT. Avenida Gral. Primo de Rivera, 121, 1º -- C.

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

PARTICULAR vende Lambretta 150, PM. 111.000. Llamar teléfono 271526. (10)

SE VENDE moto Vespa 150 sport Informes: Gabriel Maura, 78. (10)

OCASION vendo Vespa 160 a toda prueba. Informes: Garaje Canals, Palma Nova. (12)

### Automóviles

PARTICULAR vende 600-D Verlo: Héros Manacor, 305. (10)

GARAJE METROPOL: Vende varios Seat 600-D y normales (todos precios y categorías); Seat 1.500; 850; coupé; 124; 1.400-C; Simcas; Renault R-8; Gordini; Delfín; 4/4; Citroen Azam; Morris Traveller; MG; Ford Cortina; etc. Carrocera 1.400 C y de 4/4. FACILIDADES. GABRIEL LLABRES 20. (45)

POR CAMBIO coche vendo Seat 600-D perfecto estado. Telf. 251161. (10)

PONS vende Seat 850 con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

PONS vende Seat 600-D, con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (11)

PONS vende Seat 124, con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

PONS vende Fiat 1.500 con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

PONS vende Fiat 1.100 con facilidades, calle Guillermo Massot, 69. (10)

VENDO MGA 1600, descapotable (gran reprise) por ausentarme; 95.000 pesetas. Razón: Marco Rossi; Residencia NACAR; Jaime III, 119. Tel. 22-26-41; preferible mañanas. (22)

VENDO varios 600-D. Informes: Reina Constanza, 43. Telf. 228905. (10)

GARAJE SEGUI. Vende 600-D PM. 115.000; Simca 1.000 PM. 129.000; 850, PM 127 mil. Duquesa La Victoria 35. (17)

**BOSCH COMBI**

BOSCH Combi cuenta con múltiples dispositivos adaptables, que se pueden adquirir separadamente, para todos los trabajos del hogar (taladrar, aserrar, cepillar, fresar, afilar, cortar, torner, pulir, etc.).

Una moderna y extensa gama de máquinas y aparatos adaptables, a partir de Ptas. 1.595.

- \* Máquinas electrónicas
- \* Máquinas de 4 velocidades
- \* Máquinas de percusión
- \* Estuches completos
- \* Máquinas de 2 velocidades

Despeje su mente y dé satisfacción a su capacidad creativa con BOSCH COMBI.

De venta en los mejores establecimientos del ramo.

Asistencia Técnica Post-venta asegurada a través de la organización BOSCH.

Distribuidor **BOSCH** es mejor **SERVICIO DIESEL Y ELECTRICO**

Juan Alcover, 50 - (Tienda) - Tel: 21 62 85  
Capitán Cerdá Muntaner, 6-8 (Taller)  
Tel: 21 26 43 - PALMA DE MALLORCA

Adjunte este cupón y recibirá más amplia información sin compromiso alguno.

D. ....  
Domicilio. ....  
Ciudad. ....

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

**Ofrecen Empleo**

- (6105) SE NECESITA cajera, nociones de mecanografía E L E C T R I C A ESPAÑOLA, Tous Ferrer, 48. (11)
- (6522) NECESITASE secretaria. Telefonar 215278; de 2 a 4. Días laborables. (10)
- (6608) SE PRECISAN electricista de segunda y carpintero. Razón: HOTEL DE MAR. Illetas (10)
- (6610) SE NECESITA mozo para planchista. Informes: Garaje CANALS MASCARÓ, PALMA NOVA (11)
- (6610) SE NECESITA mecánico de 1.ª, con nociones de electricista; bien retirado. Informes: Garaje CANALS MASCARÓ, PALMA NOVA (17)
- (6612) SEÑORITA administrativa con prácticas correspondencia y mecanografía precisamos en ZOPPAS BALEARES: calle Blanquerna 159 (14)
- (6594) pisos. precisa Ho. ante Informes: Vista Alegre 1 (10)
- (6581) SE NECESITA conductor motocarro Arquitecto Bennasar, 42 (10)
- (6591) SE NECESITA ayudante oficina empleo fijo. Hotel ALCINA Paseo Marítimo (10)
- (6549) MATRIMONIO MALORQUIN PAYES necesitamos para chófer y portera Buena paga y vivienda gratis. Inútil sin inmejorables referencias Avenida Juan March, 5 (20)
- (6770) SE NECESITA: Contable con experiencia, media jornada Antigüedades LINARES Plaza Catedral, número 7 (12)
- (6565) SE PRECISA chica servicio para casa particular Gestoría Avda. Alejandro Rosselló, 83. pral Palma (14)
- (6543) CARPINTERIA ANCOR necesita carpinteros ebanistas, sueldo a convenir. Comandante Francisco Cerdó, 34 Telf. 237311, tardes. (15)
- (6532) SE NECESITAN aprendices 1er año en Talleres Frenos Diesel calle Reina Violante núm 37-41 Tel 273667 (14)
- (5570) SE NECESITA peluquera y manicurera-pedicura Informes: Peluquería MICHEL Calvo Sotelo, 640. (12)
- (6370) TECNICO T.V. con mucha experiencia, precisa SERTEL Fausto Morell, 100 a 1 (11)
- (5731) PARA aprendizas se necesitan 2 muchachas 14 años y certificado estudios primarios en (fábrica establecido de Asúcar «Asúcares Isla S. A.» Arquitecto Bennasar 54 bajo (Junta Plaza Toros) (26)
- (5961) MATRIMONIO dos niños, precisa chica todo estar Referencias Via Roma 3 to. 1.ª Tel 217057 (15)
- (6376) SE NECESITA chica para oficina contratación coches alquiler hablando francés e inglés Informes: Garaje Canals Mascaró Palma Nova (18)
- ELECTRICA DARDER: Necesita aprendices preferible con estudios o conocimientos del oficio Presentarse de 6 a 8 horas Avenida Argentina, 76 (20)
- ELECTRICA DARDER: Necesita oficiales de 1.ª con experiencia, ofrece buen sueldo más gratificaciones Presentarse de 6 a 8 horas Argentina, 76 (22)
- SE PRECISAN oficinas cortadoras para taller de confección Presentarse solo por las mañanas de 9 a 1 en calle 222, núm 9 (Cam Redó), preguntando por la sección de rizo (30)

**(6614) VANGUARD IBERICA**  
Necesita para su Servicio Técnico, chico de 14 a 15 años. — Interesados presentarse el jueves día 18 a las 9 de la mañana en: Ramón Berenguer III, 10.

**(6583) SE NECESITA**  
señorita para oficina, práctica en correspondencia.  
Ciclos FERRA - Reina Mª Cristina, 2. Palma.

**(6587) ELECTROMOVIL**  
Calle Aragón, 8 - Telf. 211968.  
Ciudad  
NECESITA APRENDICES.

**(6528) MUJERES LIMPIEZA**  
Precisa para trabajar un mínimo de 5 horas diarias. — Presentarse: calle Eusebio Estada, 267 - Sr. JULIA.

**(671) SECRETARIA**  
Para agencia inmobiliaria en Paguera  
Se busca hablando y escribiendo: inglés, francés y alemán Llamar al: 21 06 40 para concertar entrevista

**(6269) URGEN**  
Oficiales lampistas y calefactores en SANEAMIENTO Y CALEFACCION JAIME SALAMANCA  
Calle Beata Catalina, 1.

**(6388) TALLER CHAPISTERIA MASCARÓ**  
NECESITA PLANCHISTA OF. 1.ª  
ANTILLON 162

**(6506) VIAJES UNIVERSAL**  
Precisa:  
- BOTONES  
Presentarse en Paseo Marítimo. Edificio Tropic despacho 14 (Junto Auditorium). De 10 a 12 horas

**(6641)**  
**DISTRIBUIDORA INDUSTRIAL TECNICA**  
Precisa PERITO INDUSTRIAL PARA TRABAJO TECNICO - COMERCIAL.  
- Preferible joven. No precisa experiencia.  
- Especialización a cargo de la empresa.  
- Posibilidad de ascenso.  
Escribir a:  
C/. San Rafael, 233. Palma. Tel. 27 18 02.

**(6641)**  
**DISTRIBUIDORA INDUSTRIAL TECNICA**  
Precisa CORREDOR PLAZA.  
- Buena presencia y don de gentes.  
- Sueldo y comisión.  
- Posibilidades de ascenso.  
- Preferible conocedor ramo eléctrico (no indispensable).  
Escribir a:  
C/. San Rafael, 233. Palma. Tel. 27 18 02.

**(6641)**  
**DISTRIBUIDORA INDUSTRIAL TECNICA**  
Precisa joven VENDEDOR, buena presencia y don de gentes aficionado a motonáutica para venta a distribuidores de motores fuera borda en exclusiva y artículos deportivos.  
- Sueldo y comisión.  
- Posibilidades de ascenso.  
Escribir a:  
C/. San Rafael, 233. Palma. Tel. 27 18 02.

**(6572) SE NECESITA**  
APRENDIZA DE 17 AÑOS.  
NATALIS - Jaime III, número 73.

**(6639) RANK XEROX ESPAÑOLA, S.A.**  
necesita contratar urgentemente para sus oficinas en Palma  
**ADMINISTRATIVO DE ASUNTOS GENERALES**  
Se responsabilizará, ante el Gerente, de la administración general del Distrito, comprendiendo funciones de:  
- Administración de Almacenes.  
- Caja, cuentas corrientes y gestiones de cobros.  
- Control de vehículos, compras y gastos de los empleados.  
- Administración del personal: altas, bajas, Seguros Sociales, etc.  
Este puesto está indicado para un hombre que posea:  
- Formación a nivel de Bachillerato, Comercio, etc.  
- Experiencia mínima 2 años en administración general.  
- Edad, conveniente, 25-30 años.  
La retribución inicial será del orden de 125.000 pesetas.  
La Empresa garantiza, además de la revisión anual de las condiciones económicas, un ventajoso sistema de seguridad complementaria totalmente a su cargo.  
Rogamos a cuantos estén interesados en este anuncio, nos envíen urgentemente sus datos a:

**RANK XEROX ESPAÑOLA, S.A.**  
Calle MUNTANER, 270.  
Atención Jefe D.T. Personal.  
BARCELONA - 6.

**(6540) AGENCIA INMOBILIARIA**  
Precisa:  
**DOS VENDEDORES**  
A los que ofrece:  
- Interesantes ingresos.  
- Trabajo agradable.  
- Posibilidad de desarrollar iniciativas personales.  
- Buena cartera de clientes.  
A cambio se exige:  
- Excelentes informes.  
- Experiencia en el ramo.  
- Vehículo propio.  
- Dedicación constante.  
- Cultura a nivel Bachiller superior.  
Informes: TELEFONO: 217465.

**(6640) MATRIMONIO**  
Para granja de cerdos, conejos, gallinas, ovejas. — Ofrezco casa, buena retribución y participación.  
Inútil presentarse sin buenas referencias.  
Concertar entrevista al Teléfono núm. 215733

**(5615) OLIVER MATEU BUSCA**  
VENDEDORES:  
• Hablando inglés y francés  
• Con gran capacidad de trabajo y personalidad  
SE OFRECE:  
• Trabajo de porvenir.  
• Interesante remuneración.  
Llamar al: 31 06 40 para concertar entrevista

**(6654) ELECTRICISTAS**  
Instaladores y mecánicos especializados en automatismos.  
SE PRECISAN EN:  
MIGUEL BARCELO ORTEGA, S. A.  
Héroes de Manacor, 17.

**(6654) SE PRECISA DEPENDIENTE**  
Tienda Electrodomésticos  
MIGUEL BARCELO ORTEGA, S. A.  
Héroes de Manacor, 17.

**(6653) JOVEN**  
SERVICIO MILITAR CUMPLIDO.  
Se precisa, con vehículo propio para vendedor ramo construcción. — Interesados llamar al Telf. 256340 (horas oficina).

**(6642) SE NECESITAN**  
Camareras de pisos. — Mujeres para limpieza y lavandería. — Ayudantes de comedor. — Ayudante de cocina y pinches.  
HOTEL TRIANON (Ca'n Pastilla).

**ENCARGADO DE TRABAJOS**  
Necesita Hotel 1.ª, todo el año. — Remuneración según aptitudes. — Informes: Hotel SAN AGUSTIN. — Calvo Sotelo, 675.  
Teléfono: 230544.

**OTRAS SECCIONES**  
**Música**  
VENDO guitarra eléctrica, calidad y amplificador  
Villalonga, 74 (Terreno)

En Escocia, más de 1 de cada 4 botellas de whisky vendidas, son **BELL'S**... las otras casi 3 se las reparten entre las 1.999 marcas restantes.



Cualquier whisky importado en España es de 5 años, (oficialmente exigido). **BELL'S** además importa de 8, 12 y 20 años.

Vd. no puede equivocarse si confía en:

**BELL'S**  
Scotch Whisky

**(6.616)**  
**SE NECESITA**  
APRENDIZ,  
14-16 años.  
OLIVER. Blanquerna, 53.

**(6627) SE NECESITAN**  
CAMARERAS DE PISOS Y DE COMEDOR Y MUJERES DE LIMPIEZA  
Razón: H. Niágara - Zona Arenal  
Teléfonos: 261490 - 261343 y 261346

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

**PERDIDO** caniche blanco pequeño, atiende por MIHI, marca en oreja N-5H6Z. Gratificaré, calle Holanda, 48. Bar. (San Agustín).

**PERDIDO** perro muy bonito, color canela, con orejas grandes. Atiende por Bonnie. Informes: Sr. Domenech, calle Aíds, 28, 1º, ó llamar al 210845 horas de oficina. Se gratificará bien. (28)

**PERDIDO** brazalete oro, entre Santa Catalina - Son Español. Se gratificará por ser recuerdo de familia con 1.000 ptas. calle Oporto, 31. Son Español. (22)

### DESAPARECIDO

SEAT 600 P.M. 79.415  
Agradeceré cualquier información  
Telf. 271299

### EXTRAVIADO

PASAPORTE AUSTRALIA a nombre de LUDWIG BERGER - Se ruega devolución a Fiat - Seat Darder - Rosselló y Cazador, 44. Se gratificará.

### Enseñanzas

INGLES, clases diarias. Llam.: 253573. (19)

SE NECESITA profesor de español, unas horas por la tarde. Academia de Idiomas. Necesario sepa inglés lame mañanas 231556 (18)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español Calvo Sotelo, 774. tardes Tel 231556. mañanas (15)

CLASES particulares Bachiller, Preuniversitario e inglés Tel 254902-213829 (10)

ALEMÁN (nativa) clases individuales desde 300 pts. mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19, último; desde 3 hasta las 10 h.

### OBTENCION CARNET CONDUCIR

Aproveche las condiciones actuales. Empezar las clases antes de fin de año.  
**AUTOESCUELA ANTICH.**  
calle Enrique Alzamora, 20, 1º. Tel. 222520.

### Náutica

COANSA: Motores marinos «Volvo Pentax». Cruceros «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Orosco». Calle Ciprián Salom, 15. Teléfono 25 33-33. (16)

VELERO 6 metros. Madera y poliéster. 145.000. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

SE VENDE BARCO PASAJEROS  
11 metros eslora. 144 HP - Telf 216043

### Hospedajes

HABITACION con o sin cocina. Plaza de San Antonio, 27, 4º, 2º. (10)

IRA compartir piso en Porto Pi, busco 1 ó 2 señoritas serias. Tel. 236011. (12)

ALQUILA habitación casa particular, calle Soldado Cl. fre Gomila, 14, 1º. (10)

HABITACIONES económicas, dormir y pensión completa. Montserrat, 40. (10)

HABITACION solo dormir. Telf. 271273. (10)

SEÑORITA compartiría su apartamento con otra señorita. calle Hierro 19, 1º. (11)

HABITACION caballero, señorita, céntrica. Agua caliente, casa particular. Teléfono 210820. (10)

### Radio y TV

SERVICIO Técnico Oficial Iberia. TELE ESTADIO. calle Francisco Martí Mora, 80. Telf. 237225. (12)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

INSTALACIONES T.V., F.M., U.F.P., garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles s.n.º 77. (10)

EMERSON. Servicio oficial Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234204. (16)

REPARACIONES I.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)

REPARACIONES T.V., garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 216550. (10)

### DESAPARECIDO

SEAT 860 color Beige matrícula P.M. 101.960. Se agradecerá. calle Juan Crespi, 8, 4º, B. Teléfono 233753. (18)

### EXTRAVIADO

pendiente rose, tón de brillantes con perla. Gratificaré su devolución. Calatrava, 41, 2º. Tl. 214256. (15)

### PERDIDO

brazaletes oro, entre Santa Catalina - Son Español. Se gratificará por ser recuerdo de familia con 1.000 ptas. calle Oporto, 31. Son Español. (22)

### DESAPARECIDO

SEAT 600 P.M. 79.415  
Agradeceré cualquier información  
Telf. 271299

### EXTRAVIADO

PASAPORTE AUSTRALIA a nombre de LUDWIG BERGER - Se ruega devolución a Fiat - Seat Darder - Rosselló y Cazador, 44. Se gratificará.

### Enseñanzas

INGLES, clases diarias. Llam.: 253573. (19)

SE NECESITA profesor de español, unas horas por la tarde. Academia de Idiomas. Necesario sepa inglés lame mañanas 231556 (18)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español Calvo Sotelo, 774. tardes Tel 231556. mañanas (15)

CLASES particulares Bachiller, Preuniversitario e inglés Tel 254902-213829 (10)

ALEMÁN (nativa) clases individuales desde 300 pts. mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19, último; desde 3 hasta las 10 h.

### OBTENCION CARNET CONDUCIR

Aproveche las condiciones actuales. Empezar las clases antes de fin de año.  
**AUTOESCUELA ANTICH.**  
calle Enrique Alzamora, 20, 1º. Tel. 222520.

### Náutica

COANSA: Motores marinos «Volvo Pentax». Cruceros «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Orosco». Calle Ciprián Salom, 15. Teléfono 25 33-33. (16)

VELERO 6 metros. Madera y poliéster. 145.000. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

SE VENDE BARCO PASAJEROS  
11 metros eslora. 144 HP - Telf 216043

### Hospedajes

HABITACION con o sin cocina. Plaza de San Antonio, 27, 4º, 2º. (10)

IRA compartir piso en Porto Pi, busco 1 ó 2 señoritas serias. Tel. 236011. (12)

ALQUILA habitación casa particular, calle Soldado Cl. fre Gomila, 14, 1º. (10)

HABITACIONES económicas, dormir y pensión completa. Montserrat, 40. (10)

HABITACION solo dormir. Telf. 271273. (10)

SEÑORITA compartiría su apartamento con otra señorita. calle Hierro 19, 1º. (11)

HABITACION caballero, señorita, céntrica. Agua caliente, casa particular. Teléfono 210820. (10)

### Radio y TV

SERVICIO Técnico Oficial Iberia. TELE ESTADIO. calle Francisco Martí Mora, 80. Telf. 237225. (12)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)

INSTALACIONES T.V., F.M., U.F.P., garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles s.n.º 77. (10)

EMERSON. Servicio oficial Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 234204. (16)

REPARACIONES I.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)

REPARACIONES T.V., garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 216550. (10)

### GRAN OPORTUNIDAD!

Vendo partida zapatos señora clásicas, a 10 ptas. par. Informes: Telf. 230592 (10)

### VENDO

shifn, de metro, sin columna o motor eléctrico de 17 HP. Telf. 237311, tardes. (15)

### OFERTA sensacional.

Televisores desde 3.000 ptas., precio total. Sólo al contado. Completa garantía. Telf. HOGAR Nicolás de P., 25, A. (19)

### 5.000 PUERTAS en existencia

a precio sin competencia. extenso surtido de puertas ventanas, persianas, cocinas, puertas castellanas y de todas clases. Almacén SANS. Pedro II, 72 (24)

### TOCADISCOS y máquinas

de millones para bares en AU TOMATODO Telf 254815. (11)

### OCASION. Residencias y pensiones

por reforma hotel se venden materiales propios de hostelería: Camas, mesas, sillas, lavabos, maletas. Razón: Hotel Jaime I. Paseo Mallorca. número 15

### OCASION!

Se vende máquina de planchar a vapor marca Hoffman, en perfecto estado, buena para confeccionistas o tintorerías. Verla e información en calle Goethe 19, bajos. (26)

### REBAJAS, GRANDES REBAJAS,

muebles, cuadros, objetos toda clases. calle Cofradía, 12. (Detrás Banca March). (15)

### TABURETES baño y cocina;

extenso surtido. CASA MESTRE. Santiago Rusiñol, 31. (10)

### VENDO lavadora automática

«Croll» en perfecto estado. Precio 4.000 ptas. (precio original 16.000 ptas.). Verla todos los días excepto martes y jueves en Villa Clarita. Vía Rey Fernando de Aragón, Santa Ponsa (situado arriba del Hotel Casa Blanca). (36)

### VENDO muebles, comedor

completo, dormitorio matrimonio completo, salón con sofá y dos butacas. Informes: Telf. 230069, extensión 100. (18)

### PERRO caniche negro, alto, 7

meses. Vendo: Arzobispo Aspargo, 15, 1º (junto Mercado Plaza Pedro Garau). Telf. 271222. (18)

### SE VENDE mobiliario y equip

po completo de casa, incluido nevera (todavía bajo garantía), apliques, lámparas, etc. calle Almes, 93, bajos. Es Rafal (Palma). (23)

### POR AUSENTARME vendo

lavaplatos marca Westinghouse automático, nuevo. Informes: Llamar al Teléfono 235257. (14)

### VENDO a particular, cama,

colchón, mesa olivo seminuevo. Telf. 273490. (10)

### CORTE Y CONFECCION, traje

3.300 ptas. CAMISERIA FERRER San Miguel, 5. (12)

### COMPRO relojes antiguos

todos los modelos, al contado Telf. 213230, calle Patronato Obrero, 59. (14)

### COMPRO puertas, muebles y

trastos viejos. Alfarería, 9 Telf. 215747 y 274889 (12)

### COMPRO y pago al contado

su televisor usado. Nicolás de Paz 25, A. (12)

### CAMITA bebé antigua, compraría.

Telf. 216501, de 2 a 5. (10)

### MALETAS: Arregiamos maletas,

camisarios cerraduras. Fábrica maletas: Bosch, 8. Teléfono 217715 (11)

### TARJETAS Identidad Profesional

para trabajadores extranjeros. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS. Velázquez, 18. Telf. 221733. (15)

## Compras

## Varios

### BLANQUEO y PINTURAS

ABRINES. Dámaso Calvet, 20, 1.º, 2.ª Telf. 234325. (10)

### SAUNAS, baños, masajes

por señoritas en J. R. calle Pa-saje Ca'n Curt, 11. (12)

### PINTOR empapelador, presu

puestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253330/256031 (10)

### LISTAS DE BODAS y gran

variedad de artículos de regalo Comercial Ballester Fausto Morell, 76 (15)

### TRABAJOS IMPRENTA urgentes

24 horas (sin recargo) Encuadernaciones Zavela, 21 Telf 227353 (12)

### INVERSION DE CAPITALS.

Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213262 (10)

### SE OFRECEN pintores y em

papeladores, presupuestos gratis. San Eufes, 9. Teléfono no 210632 (12)

### RESTAURADOR de muebles,

todas clases Barnizar y en cera. Telf 251028 (10)

### MANAJES NEFER, saunas,

baños; masajes por señoras diplomadas Calle Euzano, 17 (11)

### REBAJAS, GRANDES REBAJAS,

muebles, cuadros, platos, objetos toda clases calle Cofradía, 12. (Detrás Banca March). (15)

### MUEBLES DE FORMICA

medida para cocinas, entrega rápida, precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH calle Fomentales 57 Palma (16)

### CORTE Y CONFECCION, traje

3.300 ptas. CAMISERIA FERRER San Miguel, 5. (11)

### LE AJUSTAMOS a la moda

Servicio urgente averías actual su traje usado. Entregas rápidas. Telf 217876 Paseo Generalísimo, 76, 1.ª SASTRERIA MARQUES (19)

### LUMINOSOS: Presupuestos

Neón y plástico. Facilidades hasta un año. Teléfono 254950. Luz de Palma calle Buñola 36. (20)

### SE REPARAN toda clase de

persianas graduables. Omereta MORRO Calle Arxiducue Luis Salvador, 118. Telf. #3259 (16)

### PARA REPARACIONES urgentes:

Lampistería, Electricidad, Albañilería, Mecánica, Frigoríficos, Electrodomésticos. Llamar a Conserjete, San Rafael, 329. Telf. 273031 y 272849 (19)

### GANE hasta 1.000 pesetas

diarias cultivando champiñones en casa. Exitos extraordinarios. Compras producción. Escribir a «Montblanca. Calvet, 5. Barcelona 6. (21)

### SE RUEGA a los que posean

papeletas Lotería Navidad núm. 14.315, a mi nombre, las devuelvan para cambiárlas con el 14.313, ya que por error involuntario se insertó el primer número JUAN GARCÍAS NAVARRETE. Calle P. Pico de Cebollera, 5. SON GOTLEU. (43)

### CRISTALERIAS y escaparates:

su limpieza y conservación «El Brillo Balear». Teléfono 222700 (12)

### LIMPIEZA oficinas y su conservación,

confíela al «Brillo Balear» Pida presupuesto. Telf 222700 (13)

### SEÑORA: En Jaime III, 162,

FRANZISKA devolverá a su rostro la tozanía y la belleza. Tratamiento para cada caso. Solicite entrevista al Telf. 224097 (23)

### ATENCIÓN SEÑORA: Vestidos

de punto desde 300 pesetas, vestidos Terlenka de fiesta desde 500 ptas., fallas de invierno en tergal solo por 225 ptas. Aproveche esta oportunidad. Sastrería CYMA Sindicato, 70. (28)

### SEÑORA de 50 a 60 años que

sepa algo cocina y algunos quehaceres. Con recomendación. Juan Alcover, 40, 3º, 2º. (29)

FACIL APLICACION \* NO TOXICO \* MUY APETECIBLE PARA RATAS Y RATONES \* MAXIMA EFICACIA

# RATICIDA RATSUL RATSUL RATSUL RATSUL

RRRRRATICIDA RATSUL...! Tan rico...  
y acabará con todos nosotros!  
¡Cómo lo odio!



PRODUCTOS DE CALIDAD

## COOPER-ZELTIA, S.A.



# NURI TORTRAS, ESCULTORA, HA HECHO EL MONUMENTO A WALT DISNEY INAUGURADO AYER EN PALMA

## TAMBIEN ES SUYO EL QUE EXISTE EN BARCELONA, DEDICADO AL MISMO PERSONAJE LE GUSTARIA ESCULPIR EN PIEDRA LA OBRA DE FRANCO



EL MONUMENTO A WALT DISNEY, JUNTO AL PALACIO DE CONGRESOS; COLOCADO CON URGENCIA. NO ES TODAVIA EL DEFINITIVO. — (Fotos Terrades.)

Esta tarde, en las cercanías del Palacio de Congresos, quedará inaugurado un monumento a Walt Disney. "Los niños españoles a Walt Disney", dice la leyenda de este monumento, en un monolito, junto a un bajo relieve.

Para la inauguración ha llegado el autor, que en este caso es autora: la escultora Nuri Tortras, catalana. Quiere hablar de su obra, naturalmente, pero recalando que el monumento que hoy se inaugura no es el definitivo.

—El bajo relieve está en yeso y ha de ser sobre piedra dura, piedra de Uldecona. Dentro un par de meses estará listo del todo.

—¿Quién le ha hecho el encargo?

—El Ministerio de Información y Turismo.

—¿Por qué a usted?

—Seguramente, por el antecedente del monumento a Walt Disney de Barcelona, inaugurado hace poco en el Parque de la Ciudadela. Lo hice por encargo del Ayuntamiento barcelonés...

Lo recordamos. Es un grupo de gacelas, ágiles, casi volando. Un bello motivo.

—¿Es usted especialista en monumentos a Walt Disney?

—Pues no. Como todos los escultores hago todo. Ahora se ha dado esta coincidencia.

—En Barcelona gacelas, aquí también. ¿Considera que este animal es un símbolo en la vida de aquel artista?

—La obra de Walt Disney está relacionada con todos los animales. Las gacelas también, a través de su "Bambi". Sin que sea un símbolo exclusivo de su obra, me parece que resulta muy adecuado.

Nuri Tortras es escultora desde hace ocho años solamente. En este tiempo, premios extraordinarios, primeros premios en certámenes, encargos continuos, se ha convertido en una de las artistas españolas más cotizadas. El marido, jun-



NURI TORTRAS, LA ESCULTORA CATALANA.

to a ella, parece que tiene la explicación:

—Como no tenemos hijos —dice—, se decidió por la escultura, para lo cual tiene evidente vocación. No gana dinero con este Arte. El que aporta el dinero en casa, soy yo.

—¿También es artista?

—No, no. Gracias a esto comemos todos los días.

—Sin embargo, usted, señora, trabaja mucho...

—Muchísimo. En cuanto a encargos, ahora tengo para los próximos cinco años.

—Llegará a ganar dinero...

—Ya veremos. Lo importante es dar escape a mi vocación.

—Aparte el monumento a Walt Disney ¿Tiene algún otro en la calle?

—Uno en el Paseo de Gracia de Barcelona. Se llama "La Colla de San Medin".

En este aspecto monumental, ¿a quién le gustaría esculpir?

—A la obra del Jefe del Estado.

—¿No al Jefe del Estado mismo?

—Hablamos de un monumento, recordatorio de la obra de los personajes. En este caso, pienso que la persona, su físico, es lo de menos. Lo importante es lo que ha hecho.

—¿Y que pondría en este monumento a Franco?

—Todo. Autopistas, embalses, ciudades, paz...

—¿Abstracto?

—No en el sentido que se da a la palabra. Yo tengo tendencia a lo clásico. Lo clásico es lo simple, el tronco; todo lo demás son ramas de este tronco. Y a mí no me gusta andarme por las ramas...

Así es Nuri Tortras, la escultora catalana que ha venido a poner un monumento en Palma.

## ALDO MIGNANO PREPARA EN ESTELLENCHS SU EXPOSICION «LA LUCHA POR LA EXISTENCIA»

### ES EL PINTOR QUE HACE DOS AÑOS DIO «FORMA Y COLOR» SOBRE EL LIENZO AL RITMO DE LA MUSICA DE «JAZZ»

Hace un par de años, en Italia, produjo cierta conmoción artística la aparición del pintor Aldo Mignano, con una muestra de lo que él llama «Jazz Free». Veo recortes de la prensa italiana, dando noticias abundantes de esta nueva expresión artística.

—El ritmo pasa al color. La música me sugiere una línea que va tomando forma según el ritmo. Forma y color... me dice Mignano recordando aquella experiencia. Ahora este pintor ha venido

a Mallorca buscando la soledad y la paz.

—Necesito estar solo para pintar. Yo y mi mujer, en una casa en el campo. Alguien me sugirió Mallorca y no pude darme mejor consejo. Pasé seis meses en la casa que he mos alquilado en Estellenchs.

Vive allí en una casa de «posesión», que en el lugar llaman «Can Rave». Mignano alquiló la casa por correspondencia, sin verla y consulta que encontró justamente lo que buscaba. Y con una grata sorpresa, conforme me expli-

ca.

—En estos seis meses voy a preparar la exposición que tengo encargada para una galería de Milán. Esta muestra lleva el título general de «La lucha por la existencia». Cada cuadro es una batalla; formas en tensión, músculos retorcidos, masas amontonadas... Bien. Los primeros bocetos para esta exposición los hice hace unas semanas en Yugoslavia. Me impresionaron los olivos milenarios de Yugoslavia, en los cuales veo formas humanas. Y ahora resulta que al llegar a Estellenchs tengo mi casa rodeada de olivos idénticos, igual de viejos a los que vi en Yugoslavia... Me interesa mucho la anatomía del olivo.

—¿Hay figuras, en sus cuadros?

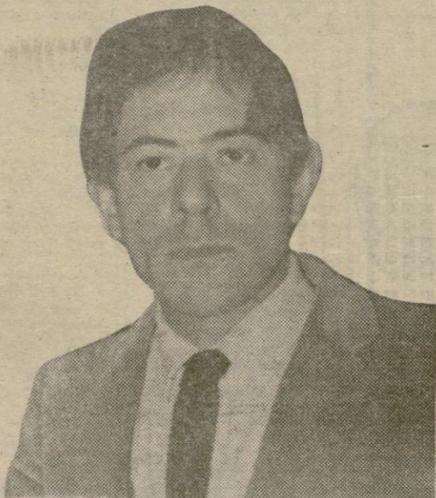
—La transfiguración de las figuras. Las hay y no las hay. Ya lo verá.

Aldo Mignano tiene su técnica personal. Usa el óleo, la quina y el «spray». Este último es un pulverizador de fabricación casera, que se usa soplando por una caña.

—Lo necesito —explica— para obtener la transparencia que yo busco en el color.

Mignano es un pintor complicado. Se hace difícil hablar de su obra a distancia. Pero es una noticia que no podemos callar, la que dice que ha venido a Mallorca a preparar la exposición que una galería de Milán espera para dentro de seis meses. Cada cuadro será un capítulo de «La lucha por la existencia».

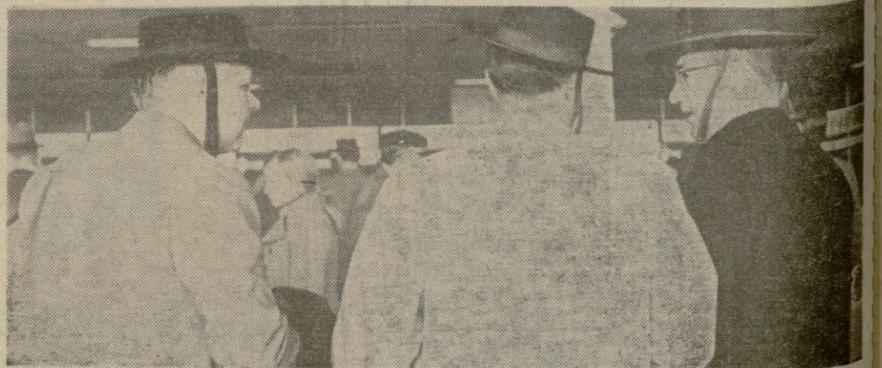
Y los estará haciendo durante seis meses, en «Can Rave», en la paz y la soledad que él busca y necesita para trabajar



ALDO MIGNANO, BUSCA LA PAZ EN MALLORCA PARA EXPOSAR SU «LUCHA POR LA EXISTENCIA».

## CENTENARES, CADA SEMANA

# A U.S.A., CON SOMBRERO CORDOBES... DE MALLORCA



Se ha hablado de los grupos de turistas americanos que desde hace un par de meses visitan nuestra isla, para estancias que duran una semana. Se va produciendo con todo éxito esta operación de «turismo USA» y a ella corresponde esta singular imagen que ha captado nuestro fotógrafo.

En los días de salida de estos grupos, el aeropuerto se ve invadido de señores tocados con el inconfundible sombrero cordobés. En nuestra foto apa-

recen tres de ellos, pero en este instante, en el hall del aeropuerto, había por lo menos un centenar de caballeros tocados a la usanza de Andalucía. Parece ser que el sombrero cordobés se ha convertido en el «souvenir» obligado de estos turistas norteamericanos, en su visita a Mallorca. Y así regresan ellos, por unanimidad, con el sombrero «español» que lucen tan seriamente.

La boina vasca, la «berretina» catalana, el sombrero at-

cho... en realidad no importa. En este caso es el «cordobés» el que ha conquistado a los norteamericanos, seguramente porque es prenda popularizada por los flamencos, a la postre representantes universales del folklore hispano.

Sea como fuere, no deja de tener gracia que aparezcan por Norteamericana estos señores procedentes de Mallorca con un sombrero «del país...» de Córdoba y que por aquellas latitudes debe estar en trance de convertirse en mallorquín. (Foto Terrades.)